N°6 NOUVELLE SERIE/7F/56FB

NOUVEAU

mondial

EXCLUSIF
Onze vedettes jugent
LE FOOTBALL EUROPEEN

Pécout, Couriol, Stopyra, Roussey
LA NOUVELLE VAGUE

Le Bol d'or

Mario KEMPES: "J'ai choisi le numéro 10"

M 1617 - 6 - 7,00 F Canada : 1,95 $, Suisse : 3,40 F.S., Luxembourg : 55 F.L., Tunisie : 600 MM, Espagne : 150 P, Italie : 2 600 L, Maroc : 6 Dirhams, Sénégal et Côte d'Ivoire : 400 C.F.A. ISSN 0150-2913

ce mois ci

Extra ball
La rubrique d'échos

Bernard Geng
Le Sochalien est l'inv

Qu'est-ce qui dans le footba en 1980 ?
Une grande enquête l'opinion des vedettes

Hervé TARDY/GAMMA

Mi-temps
Jouez au football av

La coupe d'Eu
Connaissez mieux les

Andy Gray
Le buteur des Wolve

Portraits par
Zimako et Ceuleman

Dieter Burde
Le gardien de Brême

Le zoom de l
Le football et les Je

Posters
Kevin Keegan et Ma

RÉDACTION
10, rue des Pyramides
75001 Paris
Tél. 260.31.06
Téléx : MIROIR 230 993 F
Directeur
Maurice Vidal
Directeur artistique
Gérard Suner
Rédacteur en chef
Michel Diard
Leader
Bernard Péromet
Secrétaire général de la rédaction
André Delcamp
Maquettiste
Marie-Blanche Baschet

ce mois ci...

septembre 1980 n°6 nouvelle série

Extra ball 4
La rubrique d'échos du monde

Bernard Genghini 9
Le Sochalien est l'invité d'Allo Mondial

Qu'est-ce qui a changé dans le football européen en 1980 ? 12
Une grande enquête exclusive sur le football avec l'opinion des vedettes européennes.

Hervé TARDY/GAMMA

Les buteurs français 20
Pécout, Couriol, Stopyra, Roussey, une nouvelle génération de buteurs.

Mi-temps 26
Jouez au football avec *mondial*

La coupe d'Europe 28
Connaissez mieux les adversaires des Français

Andy Gray 31
Le buteur des Wolves ambitieux

Portraits parallèles 32
Zimako et Ceulemans face à face

Dieter Burdenski 36
Le gardien de Brême relève la tête

Le zoom de Pierre Cangioni 38
Le football et les Jeux Olympiques

Posters 39
Kevin Keegan et Mario Kempès

Ian Wallace 44
La dernière folie de Clough

Mario Kempès 46
Le buteur argentin de Valence se transforme en n° 10.

(notre couverture : Hervé TARDY/GAMMA)

Hervé TARDY/GAMMA

Rainer Bonhof 52
Le nouveau patron de Cologne

Chypre 54
A la découverte du futur adversaire de la France en coupe du monde.

Franz Beckenbauer 60
L'étonnant retour de Kaiser Franz

Je voudrais savoir 64
Les réponses à vos questions

Grille-flèche 66
La coupe de l'UEFA

Les Jeux olympiques 68
Les vedettes de Moscou en image

Éric Montes 70
Le canoë-kayak insolite

Le Bol d'or 74
Dans les coulisses de l'épreuve

Photo Press

Correspondants 79
Une rubrique exclusive de *mondial.*

RÉDACTION
10, rue des Pyramides
75001 Paris
Tél. 260.31.06
Télex : MIROIR 230 993 F
Directeur
Maurice Vidal
Directeur artistique
Gérard Suner
Rédacteur en chef
Michel Diard
Leader
Bernard Péromet
Secrétaire général de la rédaction
André Delcamp
Maquettiste
Marie-Blanche Baschet

Conseil de rédaction
Michel Boutry, Paul Boursaux
Pierre Cangioni,
Jacques Chaneac,
André Delcamp, Michel Diard,
Serge Mairet,
Dominique Pagnoud,
Daniel Peressini,
Bernard Péromet, Frank Satre,
François Sorton,
Maurice Vidal

Chef du service photo
Henri Besson
mondial réalise ses photos au Canon AE1
Fabrication
Daniel Just

ADMINISTRATION VENTE ABONNEMENTS PUBLICITÉ
126, rue La Fayette
75461 Paris Cedex 10
Tél. 246.92.25
C.C.P. 4208-39 Paris

Chef des ventes
Bernard Jouanneau

Directeur de la publicité
Jean-Pierre Soupa

Chefs de publicité
Philippe Descamps
Marc Pagnier

Photocomposition
Informatic-Press
93400 Saint-Ouen
Photogravure
Expression Graphic
94120 Fontenay-sous-Bois
Imprimerie
Edicis
Z.I. La Petite Montagne
91019 Evry
Dépôt légal
N° 315
Commission paritaire
N° 59 087

OJD DIFFUSION PUBLICITÉ 1978

les Editions Miroir Sprint

Société anonyme au capital de 460 000 F
Président-directeur général
Daniel Wirz

ENCYCLOPEDIE MONDIALE DU SPORT
MONDIAL
MIROIR DU CYCLISME
MIROIR DU RUGBY
MIROIR DU FOOTBALL
MIROIR SPRINT

EXTRA BALL

Un vert exclusif

C'est le 5 juillet que la presse et les supporters de Saint-Étienne on découvert le nouveau maillot des Stéphanois ; vert, bien sûr, mais orné de rayures. Et déjà, la « Boutique ds Verts », située devant l'entrée du stade Geoffroy Guichard connaît une affluence considérable. Nouveau maillot, nouvelle épopée ?

Yawson suspendu

John Yawson, le meilleur attaquant du Ghana avec Razak, a signé au Penarol de Montevideo. Nous l'avions annoncé dans le numéro 3 de Mondial. Cela n'est pas du goût de la Fédération ghanéenne qui a décidé de suspendre John Yawson et l'a fait savoir à la FIFA. Affaire à suivre.

Maracana dépassé

Le fameux stade de Maracana, au Brésil, sera bientôt dépassé. En effet, la capacité du stade du Corinthian Club à Sao Paulo, sera portée à 200 000 spectateurs.

PRESSE SPORTS

Neeskens va mieux

CHUCK SOLOMON/PARISPORT

Johan Neeskens a donné de sérieuses inquiétudes à son entourage. A son retour d'un voyage en Malaisie avec le Cosmos, il souffrait d'une douleur insoutenable à la colonne vertébrale. On crut un moment qu'il resterait paralysé.
Aujourd'hui Johan 2 va mieux et rejoue avec le club new-yorkais.

La Chine 22 ans après

Comme prévu, le congrès de la fédération internationale de football réuni le mois dernier à Zurich a réadmis au sein de la FIFA l'association de la République Populaire de Chine, après 22 ans de mise à l'écart.

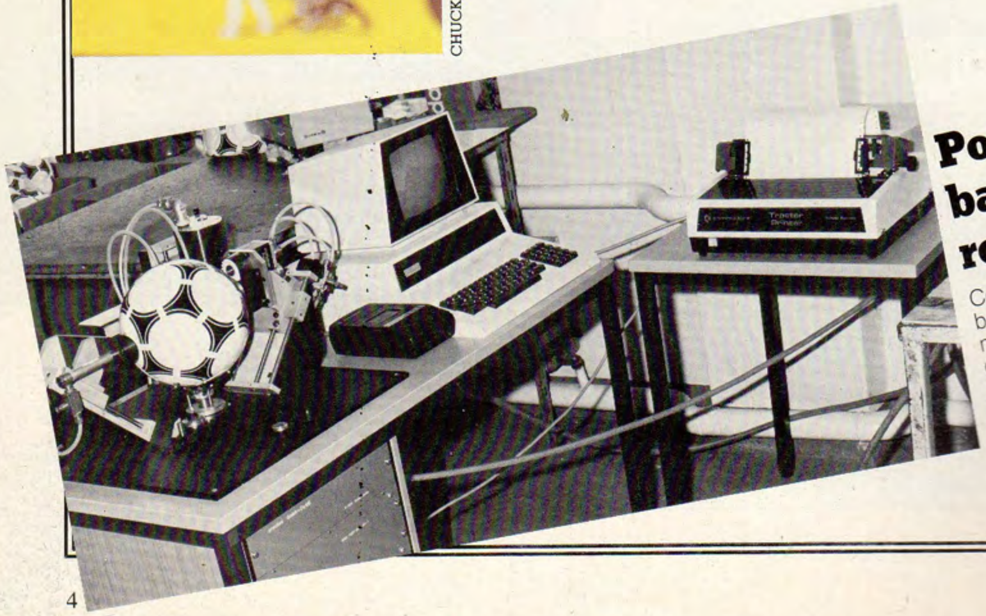
中华人民共和国足球协会

Monday closed

VENDREDI
29
AOUT

Mardi 29 juillet, Mercredi 12 novembre, Jeudi 24 juillet, vendredi 29 août, samedi 4 octobre, dimanche 6 décembre, quelques dates relevées sans ordre dans le calendrier du Championnat de France 1980-1981. A l'exception du lundi, on peut se rendre compte que les responsables du football français qui ont déploré une perte sensible de spectateurs au cours du précédent championnat, se sont peu souciés de l'emploi du temps de ces derniers. A quand le retour d'un jour fixe pour l'épreuve marathon nationale.
L'Angleterre et la R.F.A. qui n'utilisent qu'une journée de la semaine comme le samedi et le dimanche ont depuis longtemps compris leur intérêt.

Pour des ballons ronds



Controler la forme des ballons : telle est la machine très perfectionnée qui vient d'être mise au point et dont Adidas a reçu l'exclusivité de l'utilisation.

Photographié d'après D. Bailey

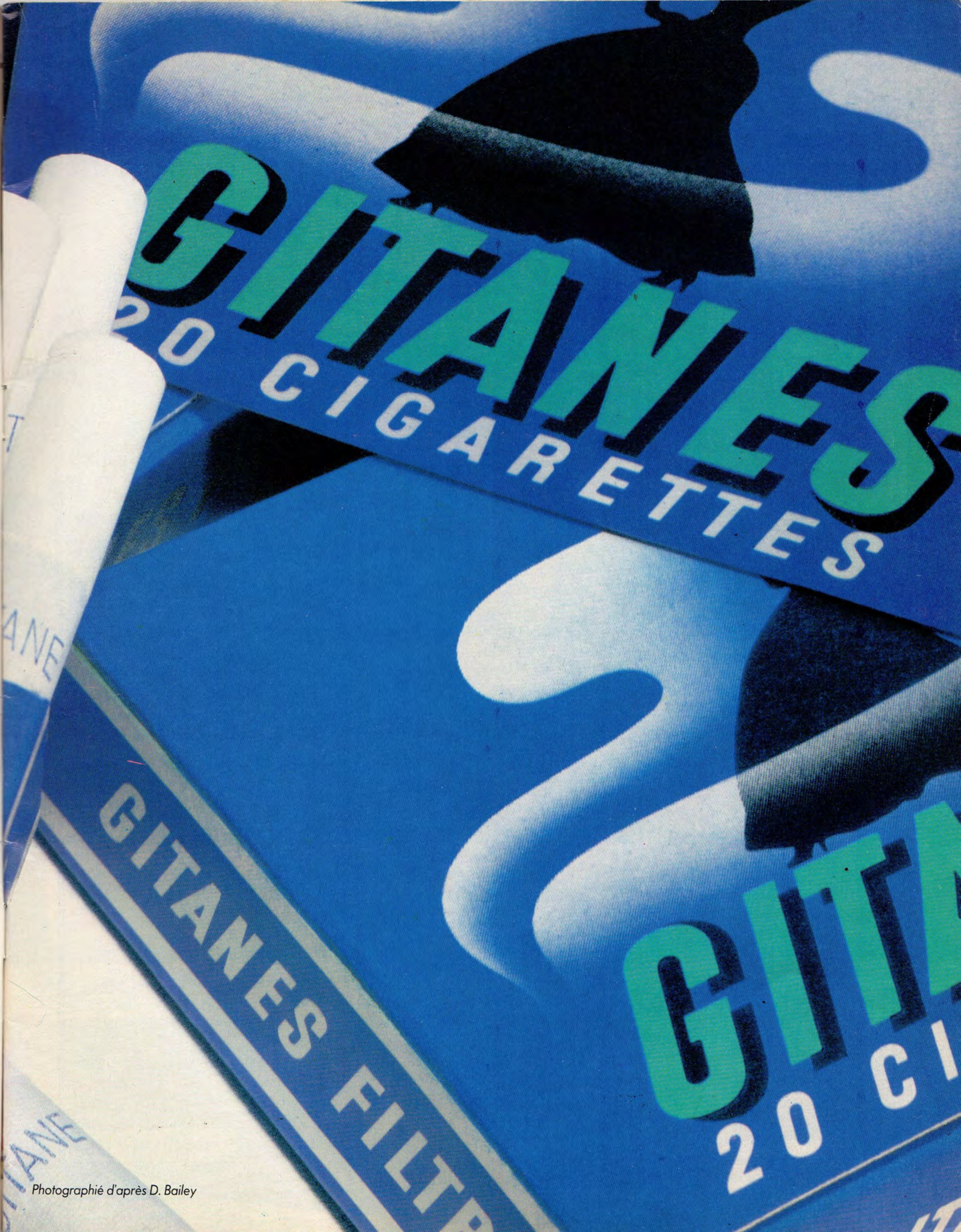
Yawson suspendu

John Yawson, le meilleur attaquant du Ghana avec Razak, a signé au Penarol de Montevideo. Nous l'avions annoncé dans le numéro 3 de Mondial. Cela n'est pas du goût de la Fédération ghanéenne qui a décidé de suspendre John Yawson et l'a fait savoir à la FIFA. Affaire à suivre.

Brésil, sera bientôt dépassé. En
thian Club à Sao Paulo, sera

Monday closed

Mardi 29 juillet, Mercredi 12 novembre, Jeudi 24 juillet, vendredi 29 août, samedi 4 octobre, dimanche 6 décembre, quelques dates relevées sans ordre dans le calendrier du Championnat de France 1980-1981. A l'exception du lundi, on peut se rendre compte que les responsables du football français qui ont déploré une perte sensible de spectateurs au cours du précédent championnat, se sont peu souciés de l'emploi du temps de ces derniers. A quand le retour d'un jour fixe pour l'épreuve marathon nationale. L'Angleterre et la R.F.A. qui n'utilisent qu'une journée de la semaine comme le samedi et le dimanche ont depuis longtemps compris leur intérêt.



Photographié d'après D. Bailey

EXTRA BALL

UNITED PRESS INTERNATIONAL

Clodoaldo à New York

L'ancien international brésilien Clodoaldo jouera désormais sous les couleurs du club United de New York rival du Cosmos. Joueur du milieu de terrain Clodoaldo a été longtemps l'équipier de Pelé. Il a remporté la coupe du Monde en 1970 à Mexico ainsi que neuf titres nationaux avec Santos au cours des douze dernières années.

Gilmar gardien de but record

A la suite des championnats d'Europe des nations, le classement des records de sélections réalisés par des gardiens de but s'établit comme suit : Gilmar dos Santos (Brésil) 100, Maier (Allemagne) 95, Croy (Allemagne de l'Est) 91, Grosics (Hongrie) 86, Yachine (U.R.S.S.) 86, Carbajal (Mexique) 86, Zoff (Italie) 85, Jennings (Irlande) 85, Hellstroem (Suède) 77, Livingstone (Chili) 75.

Kargus paie les pots cassés

Qui, au Hambourg SV, paie les pots cassés d'une saison gâchée par une finale de coupe d'Europe perdue à Madrid et d'un titre national remporté sur le fil par le Bayern Munich ? Il semble bien qu'il s'agisse du gardien international Kargus devenu tout bonnement « chômeur » après avoir été remercié par les dirigeants du club hanséatique. C'est l'éternelle rengaine, a expliqué Kargus à un confrère allemand, « quand les attaquants ne marquent pas on liquide le gardien de but, c'est plus simple ».

J. JAFFRE/MONDIAL

Pétro-dollars

Les joueurs brésiliens sont toujours attirés par les pétro-dollars d'Arabie Saoudite.
Après Rivelino, c'est Nelinho, l'arrière latéral de Cruzeiro de Belo Horizonte, qui vient de signer un contrat pour « El Nasser » de Jeddah. Son club a touché 920 000 dollars et Nelinho gagnera pour sa part 10 000 dollars par mois. Une voiture sera mise à sa disposition, ainsi qu'une maison.

Bravo Guerin Sportivo Bravo Hansi

Hansi Muller a trusté les titres européens cette saison. Champion d'Europe avec l'équipe nationale de RFA, il a reçu le « Bravo 80 » des mains de Miss Italie à Ravenne, le mois dernier. Le trophée récompense le joueur de moins de 24 ans jouant une coupe d'Europe et ayant reçu le plus de points de la part d'un jury international de journalistes après chaque tour de la compétition.
Le « Bravo » est organisé par notre confrère italien « Guerin Sportivo » et Hansi Muller succède au palmarès à Tony Woodcock.
La remise des prix au « Ca' del Liscio » de Ravenne avait réuni toute l'Europe du football au cours d'une soirée artistique inoubliable. Bravo Hansi ! Bravo Guerin Sportivo !

Le football français manquerait-il de souffle ?

Les effectifs de la Fédération Française de Football ne sont plus en progression, c'est ce qu'a révélé son Président, Fernand Sastre, au cours d'une assemblée générale. Les années précédentes le nombre des licenciés avait augmenté de 7,36 % en 1976, 7,13 % en 1977, 8,87 % en 1978, 7,52 % en 1979. Cette saison la progression n'est que de 0,38 % et les licenciés sont aujourd'hui 1 554 069 alors que l'on en espérait 1 600 000. La diminution a été sensible plus particulièrement chez les corporatifs (2,95 %). Les cadets (2,17 %) et les minimes (4,97 %).

Un record : 111 fois au fond du filet

Il est le plus fervent supporter du onze de Manchester United. « Il » c'est un jeune prodige de onze ans qui fait des ravages dans le championnat benjamins d'Outre-Manche. Il se prénomme John mais dans toute l'Angleterre de sa gracieuse Majesté, on le surnomme déjà « Shooting Star ». Un pseudonyme compréhensible quand on sait que le jeune « gunner » a marqué cette saison 111 buts, pulvérisant le record de sa catégorie (96 buts) datant de 19 ans.

MULHBERGER

…ots cassés

J. JAFFRE/MONDIAL

d'une
e
ope
un
e sur

ien
dien

nent
avoir
s

, a
un

ants

ien
simple ».

Bravo Guerin Sportivo Bravo Hansi

Son

inho

is.
e à
u'une

t

Hansi Muller a trusté les titres européens cette saison. Champion d'Europe avec l'équipe nationale de RFA, il a reçu le « Bravo 80 » des mains de Miss Italie à Ravenne, le mois dernier. Le trophée récompense le joueur de moins de 24 ans jouant une coupe d'Europe et ayant reçu le plus de points de la part d'un jury international de journalistes après chaque tour de la compétition.
Le « Bravo » est organisé par notre confrère italien « Guerin Sportivo » et Hansi Muller succède au palmarès à Tony Woodcock.
La remise des prix au « Ca' del Liscio » de Ravenne avait réuni toute l'Europe du football au cours d'une soirée artistique inoubliable. Bravo Hansi ! Bravo Guerin Sportivo !

WFC
B.P. 4 - 21380 Messigny

SOYEZ PRET POUR LA RENTREE

HOLLANDE Réf. HOLC — ITALIE Réf. ITAC — ANGLETERRE Réf. ANGC — JUVENTUS Réf. JUVL — HAMBOURG Réf. HAML

CADEAU
Pour toute commande passée avant le 30/09/80 vous recevrez ce magnifique porte-clé

Equipe	Maillot jusqu'à 14 ans	Maillot 0/1 - 2/3 - 4/5	Equipement jusqu'à 14 ans	Equipement 0/1 - 2/3 - 4/5
HOLLANDE - ANGLETERRE	102 F	113 F	188 F	198 F
ITALIE	97 F	113 F	183 F	198 F
JUVENTUS	98 F	110 F	183 F	198 F
HAMBOURG	112 F	124 F	198 F	208 F

RIVER PLATE
Tige en cuir souple avec semelle polyamide bicolore
du 36 au 39 **159 F**
du 40 au 45 **169 F**
Réf. CRP

BRASIL
Tige en cuir résistant languette tissu mousse semelle
13 crampons moulés
du 28 au 39 **99 F**
du 40 au 45 **108 F**
Réf. CBR

SPOSTAR BLUE
Tige polyester renfort croûte support voûte plantaire
du 39 au 45 **130 F**
du 34 au 38 **120 F**
Réf. CSB

GYM
tige cuir pimenté support voûte plantaire
du 24 au 39 **89 F**
du 40 au 45 **99 F**
Réf. CGY

SUPERSTAR Polyester 51% - Triacétate 48% Réf. SVS
SURPLUIE
ST1 Réf. ST1
Réf. SVK Coton 40%
SPRINT Polyamide 60%
PRO WFC Réf. SVP
MISS WFC Réf. SVM
JOGGING WFC 100% coton gris chiné Réf. IWF

Equipe	Taille en cm 114 - 126 - 132	138 - 150 - 156	162 - 168 - 174	180 - 186	192
SUPERSTAR	—	298 F	326 F	359 F	—
SURVETEMENT SPRINT	98 F	98 F	145 F	145 F	145 F
ST1 TRICOLORE	—	—	205 F	216 F	—
PRO WFC	240 F	240 F	240 F	260 F	260 F
MISS WFC	240 F	240 F	240 F	—	—
JOGGING WFC	162 F	183 F	199 F	205 F	205 F

M 18+ **BON DE COMMANDE** à retourner à FOOT CENTER B.P. 4 - 21380 MESSIGNY

Oui envoyez moi par retour

Qté	(1)	Equipes ou articles	Réf.	Taille(2)	Prix

FRAIS D'ENVOI ____
TOTAL GÉNÉRAL ____

Je désire recevoir ma commande avant le .... ou après le ....

Ci-joint règlement libellé à l'ordre de **Foot-Center**
☐ Par chèque bancaire ☐ Par chèque postal
☐ Par mandat-lettre joint à la commande
☐ Contre remboursement (commande minimum de 100 F) + taxe postale en vigueur minimum 15,30 F
☐ Pour l'étranger mandat-lettre uniquement. (pas de contre-remboursement.

FRAIS D'ENVOI	COMMANDE - de 170 F		COMMANDE + de 170 F	
DESTINATION	Ord.	Recom.	Ord.	Recom.
FRANCE	5.50 F	9.30 F	7.90 F	11.70 F
TOM-DOM	13.00 F	20.30 F	26.00 F	33.30 F
ETRANGER	5.50 F	12.80 F	9.20 F	16.50 F

ECRIRE LISIBLEMENT

NOM
Prénom
Adresse

Code postal Ville
Age
Signature des parents pour les moins de 18 ans.

Les envois simples sont faits aux risques et périls du destinataire.
1) Si vous désirez un maillot mettre la lettre **M**.
Pour un équipement complet mettre la lettre **E**.
2) Inscrire la taille : 6/8 ans - 10/12 ans - 12/14 ans puis 0/1 - 2/3 - 4/5.

chez votre marchand de journaux

GE

Aux lecteurs
Avec toute
et mes meill

Bernard Gen
est l'un des p
du footba
Doué d'une
d'une intelli
assez rem
le Sochalien e
de son équipe
de surpren
comme elle
la France

As-tu connu des débuts difficiles à ta carrière professionnelle ?

Delon Christophe
94290 Villeneuve-Le-Roi

J'ai débuté en équipe professionnelle à l'âge de 19 ans, mais pour moi, le problème était surtout d'ordre physique. Il fallait que je travaille dans ce domaine, que j'améliore ma puissance, ma résistance, mon endurance. Quand je suis

260.52

BERNARD GENGHINI

THIERRY EVENO

Aux lecteurs de Mondial
Avec toute ma sympathie
et mes meilleures amitiés
Genghini

Bernard Genghini, 22 ans, est l'un des plus sûr espoirs du football français. Doué d'une technique et d'une intelligence de jeu assez remarquable, le Sochalien est l'inspirateur de son équipe qui va tenter de surprendre l'Europe comme elle avait surpris la France l'an passé.

As-tu connu des débuts difficiles à ta carrière professionnelle ?

Delon Christophe
94290 Villeneuve-Le-Roi

J'ai débuté en équipe professionnelle à l'âge de 19 ans, mais pour moi, le problème était surtout d'ordre physique. Il fallait que je travaille dans ce domaine, que j'améliore ma puissance, ma résistance, mon endurance. Quand je suis arrivé en pro, c'est sûr que lé rythme était bien plus élevé que ce que j'avais connu en 3e division. Il a fallu s'habituer, mais au fil des matches, je me suis intégré petit à petit au groupe.

As-tu été influencé par un joueur lorsque tu as débuté ?

Botte Corinne
51100 Reims

Non, pas spécialement. En général, on a toujours des modèles. Quand j'ai commencé, il y avait Cruyff, et d'autres grands joueurs ; mais je n'ai pas essayé de les copier.

Te souviens-tu de ton premier but marqué chez les professionnels ?

Ranger Michel
79000 Niort

Oui, très bien. C'était à Lyon, il y a 3 saisons. J'avais ouvert le score. On menait 1-0.

A quoi attribues-tu la bonne saison du F.C. Sochaux et quel fut ton plus beau souvenir la saison écoulée ?

Frank Mottais
53300 Ambrières-Les-Vallées

Cette année, je crois que tous les joueurs sochaliens ont vraiment prix conscience de leurs responsabilités. En plus, les victoires aidant, on s'est forgé un moral d'acier. On y a cru, mais on a acquis également un solide fond de jeu qui nous a permis de rivaliser avec les meilleurs. Il n'aurait pas fallu grand chose pour qu'on réussisse à décrocher le titre... De bons souvenirs ? Oh, il y en a beaucoup ! Un qui me tient particulièrement à cœur, c'est notre notre victoire sur Saint-Étienne, acquise à domicile sur le score de 4-1. C'était après la reprise et ce match est venu comme un test. Le résultat prouvait qu'on avait un solide pas en avant.

Cette année, Sochaux va devoir lutter sur trois fronts

Un concours exclusif

Allo mondial vous met en tête à tête avec vos joueurs préférés et vous offre, si votre question est originale l'occasion de gagner de magnifiques lots (la liste des lauréats de ce mois est en page 72).

C'est facile !

Téléphoner,
en faisant le 260.52.51 ; si vous habitez la province, composer le 16 et le 1 avant les 7 chiffres.
Écrire,
sur une carte postale uniquement, sans enveloppe, à :

« ALLO MONDIAL »
10, rue des Pyramides,
75001 Paris.

Dans les deux cas indiquez très clairement vos nom, prénom et adresse.

260.52.51 Allo mondial?

Championnat, coupe et coupe d'Europe. Penses-tu que la présente équipe soit capable de rééditer sa performance de la saison passée ?

Bourgoin Pascal
49650 Allonnes

Ce sera certainement beaucoup plus dur que la saison passée, car il faudra à tout prix confirmer. On va être attendu un peut partout, maintenant que les équipes commencent à nous prendre au sérieux. Mais il y a eu peu de changement dans notre formation, donc pas de problème de cohésion. En ce début de saison, nous ne sommes pas encore au mieux, mais je crois que cela viendra au fil des rencontres. De toutes façons, nous jouons tous les matches pour gagner, que ce soit en championnat, en coupe de France, ou en coupe d'Europe.

Que pense-tu de ton prochain adversaire en coupe de l'U.E.F.A., le Servette de Genève ?

Dignoire Philippe
62000 Arras

Bien sûr, on aurait pu tomber plus mal... comme on aurait pu tomber mieux ! mais le Servette a perdu 4-5 joueurs durant l'inter-saison. Barberis, donc, mais aussi le gardien et le libéro. Nous avons les moyens de lutter avec eux et de nous qualifier.

Le F.C. Sochaux peut-il rivaliser, en coupe U.E.F.A., avec des clubs tels que l'Eintrach Francfort ou la Réal Sociedad, par exemple ?

Pascal Vinetti
94400 Vitry

La coupe de l'U.E.F.A. pour nous, c'est une découverte ! Il faut se frotter à des équipes étrangères, ce dont on a pas tellement l'habitude. Bien qu'on ait essayé, en début de saison, de nous y préparer en affrontant des Brésiliens et des Anglais. Ce test, nouveau pour nous, nous permettra d'apprendre pas mal de choses au contact des meilleurs. En croyant fermement à nos chances, on peut faire aussi bien que Bastia il y a deux saisons. !

Que penses-tu de Yannick Stopyra ?

Marillier Luc
75011 Paris

Yannick a véritablement éclaté après la trève cette année. Il a pris confiance en lui, entrepris des choses qu'il n'osait pas faire dans le passé. C'est un très bon joueur. Il possède un très bon jeu de tête, une technique très valable. Il bouge beaucoup, c'est un poison pour les défenses adverses qui doivent s'en méfier à tout instant ! Il est jeune et donc encore perfectible. Pour cette année, il sera à l'armée. Il aura peut-être un petit passage à vide, mais je crois que cela va vite revenir.

Que penses-tu du choix des 330 joueurs professionnels qui ont désigné Michel Platini meilleur footballeur français de l'année ?

Berthou Pierrick
29130 Quimperlé

En ce qui me concerne, c'est lui que j'avais choisi également ! Je crois qu'il a largement prouvé, aussi bien à Saint-Étienne qu'en équipe de France, qu'il était le nº 10 incontesté. Il mérite donc amplement cette récompense, et pour l'instant, je ne vois personne à son niveau.

Bernard, est-ce qu'un milieu de terrain peut devenir un grand buteur ?

Leone Vincent
68160 Saint Marie

Oui, je le pense, maintenant, les attaquants bougent de plus en plus et créent pas mal de brêches dans les défenses. Cela permet aux milieux de terrain de s'engager et d'avoir plus d'occasions dans un match. C'est exactement ce qui se passe chez nous, à Sochaux. Je pense qu'un milieu de terrain offensif, comme je le suis, peut marquer de nombreux buts dans une saison. Michel Platini et moi l'avons démontré au cours de la saison passée.

Qu'as-tu ressenti lorsque tu as foulé pour la première fois la pelouse du Parc des Princes, sous le maillot de l'équipe de France ?

Hennebaut Franck
29200 Brest

C'est un rêve de gosse qui s'est réalisé, jouer en équipe de France, c'est le but et l'ambition de tout joueur professionnel. Et y être arrivé au moins une fois, c'est déjà quelque chose dans la carrière d'un footballeur.

Penses-tu participer au Mundial 82, et selon toi, quelles seront les chances françaises d'y parvenir ?

Balanant Annie
29221 Plouescat

C'est à moi de tout faire pour attirer l'attention du sélectionneur sur moi, en faisant de bons matches avec Sochaux et en essayant de maintenir le club, au travers de mes prestations, dans le haut du classement. Pour se qualifier, cela sera sans doute difficile, avec des équipes comme la Hollande et la Belgique, ou encore l'Irlande, mais je crois qu'il faut être confiant. Nous sommes aussi bons que les autres ; on l'a déjà prouvé par le passé...

Dans quel grand club européen aimerais-tu jouer un jour ?

Tournier Denis
03300 Cusset

Je dois dire que je n'y ai pas trop pensé... j'aime bien le football italien, malgré que ce soit un football très difficile. L'ambiance, l'engouement des Italiens pour le football est une chose qui m'attire. C'est une expérience que j'aimerais bien tenter. Mais c'est vraiment très difficile...

Peux-tu te décrire à travers tes qualités et tes défauts ?

Armel Bruno
79130 Secondigny

Les qualités ? (rires) une certaine simplicité, je crois. Mais c'est difficile à dire... quant aux défauts, j'ai un tempérament un petit peu trop lymphatique. Il faut me pousser parfois... pour l'entraînement !

Je voudrais savoir si tu tiens un journal, sur lequel tu inscrits tes bons et mauvais matches, par exemples, tes buts marqués, etc. et si tu découpes les articles qui parlent de toi dans la presse ?

Guillet Danielle
71220 Saint Bonnet De Joux

C'est surtout ma femme qui le tient. Tous les articles bons ou moins bons, ma femme les garde. Ce sera des souvenirs pour plus tard...

Si tu n'étais pas Bernard Genghini, quel autre sportif aurais-tu aimé être ?

Dussaigne Claude
24620 Les Eyzies

Je crois, Bjorn Borg. C'est un champion qui sait également rester très simple dans la victoire. C'est vraiment le type d'homme que j'admire !

A la fin de ta carrière, aimerais-tu devenir entraîneur ?

Tédone Stéphane
84100 Orange

Je ne sais pas encore. Ce que je sais, c'est que je vais préparer petit à petit mes diplômes. D'abord pour être moniteur, et ensuite entraîneur. En fin de carrière, on verra. Mais je ne sais pas si je resterai dans le milieu du football.

L'amitié, pour toi, qu'est-ce que c'est ?

Leroux Yvon
93270 Sevran

Je suis à Sochaux depuis maintenant sept ans et je me suis fait un bon nombre d'amis. Bien sûr, dans ce métier là, on a beaucoup d'amis tant que cela marche bien et que l'on a des résultats... je crois que c'est à chacun de reconnaître ses véritables amis, savoir lesquels il peut prendre et lesquels il faut laisser !.

notre prochain invité
laurent paganelli
vous avez jusqu'au 25 septembre pour lui poser vos questions

les meilleures questions que vous avez posé le mois dernier à
jan ceulemans
seront publiées dans le nº 7 de mondial

260.52.51 Allo mondial?

lymphatique. Il faut me pousser parfois... pour l'entraînement !

Je voudrais savoir si tu tiens un journal, sur lequel tu inscrits tes bons et mauvais matches, par exemples, tes buts marqués, etc. et si tu découpes les articles qui parlent de toi dans la presse ?

Guillet Danielle
71220 Saint Bonnet De Joux

C'est surtout ma femme qui le tient. Tous les articles bons ou moins bons, ma femme les garde. Ce sera des souvenirs pour plus tard...

Si tu n'étais pas Bernard Genghini, quel autre sportif aurais-tu aimé être ?

Dussaigne Claude
24620 Les Eyzies

Je crois, Bjorn Borg. C'est un champion qui sait également rester très simple dans la victoire. C'est vraiment le type d'homme que j'admire !

A la fin de ta carrière, aimerais-tu devenir entraîneur ?

Tédone Stéphane
84100 Orange

Je ne sais pas encore. Ce que je sais, c'est que je vais préparer petit à petit mes diplômes. D'abord pour être moniteur, et ensuite entraîneur. En fin de carrière, on verra. Mais je ne sais pas si je resterai dans le milieu du football.

L'amitié, pour toi, qu'est-ce que c'est ?

Leroux Yvon
93270 Sevran

Je suis à Sochaux depuis maintenant sept ans et je me suis fait un bon nombre d'amis. Bien sûr, dans ce métier là, on a beaucoup d'amis tant que cela marche bien et que l'on a des résultats... je crois que c'est à chacun de reconnaître ses véritables amis, savoir lesquels il peut prendre et lesquels il faut laisser !.

les meilleures questions que vous avez posé le mois dernier à jan ceulemans seront publiées dans le n° 7 de mondial

ndial?

REALISEZ UNE
COLLECTION FABULEUSE
DE **TIMBRES POSTE AUTHENTIQUES**
SUR LE FOOTBALL

GRATUIT :

les 9 premières pages-album + la reliure classeur.

Ces 9 premières-pages et la reliure-classeur seront jointes à notre premier envoi. Facturé 29F50 l'ensemble, mais **REMBOURSE INTEGRALEMENT** à la 13e pochette de timbres achetée.

Un exemple de pages et la reliure

LA PREMIERE SELECTION AU PRIX INCROYABLE DE

10 francs + port

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT

Payable après réception, seulement si vous êtes satisfait. Possibilité intégrale de retour sans rien vous devoir.

*Vous recevrez chaque mois des timbres sur le **FOOTBALL** en provenance du monde entier: de Cuba, des Comores, du Tchad, de la Russie, de la Mongolie, de Panama... etc... etc... C'est une véritable **ENCYCLOPEDIE MONDIALE du FOOTBALL par les TIMBRES.** Aujourd'hui, le début d'une collection fantastique! Saviez-vous que le timbre est l'objet le plus collectionné du Monde? De tous les continents, vous posséderez des timbres fabuleux commémorant les plus grands événements mondiaux du FOOTBALL.*

GRATUIT :

Avec vos timbres, les pages-album et la reliure vous recevrez gratuitement • une carte géographique pour identifier l'endroit d'où proviennent vos timbres • une fiche technique philatélique "Comment collectionner les timbres" • un certificat d'authenticité.

Votre garantie : Je m'engage personnellement à ce que vous, ou les vôtres, soyez pleinement satisfaits. N'envoyez pas d'argent, recevez vos timbres et ne payez que si ceux-ci vous ont enthousiasmés, sinon, retournez-nous-les.

Le Directeur de Lutèce Diffusion.

NOS 4 THEMES DISPONIBLES AUX MEMES CONDITIONS :
(Album et pages correspondants pour chacun de ces thèmes)

- ☐ LES ANIMAUX
- ☐ LE COSMOS
- ☐ L'HISTOIRE DE FRANCE
- ☐ LE FOOTBALL

Une belle collection de timbres se transmet de père en fils. Nous garantissons, sous notre responsabilité, l'authenticité de tous les timbres que nous vendons. Lutèce Diffusion est la première affaire en France de vente par correspondance pour la philatélie et membre de la Chambre des Négociants et Experts en Philatélie. Faites-lui confiance!

BON D'EXAMEN GRATUIT - N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT
à retourner à Ste LUTECE DIFFUSION 45, RUE DE TILLY 92707 COLOMBES CEDEX

S.A.R.L. AU CAPITAL DE 20 000 F - CCP 22.241.70G PARIS - N° SIRET 652 001 835 00014 - CODE APE 6443

Je n'envoie pas d'argent aujourd'hui, je veux recevoir à l'examen gratuit :

1) **Votre première sélection** de timbres-poste authentiques de collection **sur le FOOTBALL** au tarif de 10 Francs; vos **9 premières pages-album et la reliure classeur** facturés 29F50 + 7F16 de port, mais remboursé intégralement à la 13e pochette de timbres achetée.
2) **Votre deuxième sélection** de timbres-poste **sur le FOOTBALL,** que je pourrai, **soit conserver** au tarif qui sera joint, **soit vous retourner** sans rien vous devoir.
3) Je recevrai, **toujours à l'examen gratuit,** et sans aucune obligation d'achat **vos pochettes mensuelles** de timbres, ainsi que les pages-album correspondantes, que je pourrai soit conserver au tarif qui sera joint, soit vous retourner sans rien vous devoir.

je pourrai cesser cet examen à tout moment en vous l'indiquant par simple courrier.

Cocher d'une croix le ou les thèmes sélectionnés →

- ☐ LE FOOTBALL
- ☐ LES ANIMAUX
- ☐ L'HISTOIRE DE FRANCE
- ☐ LE COSMOS

Nom ....
Prénom ....
N° .... Rue ....
....
....
Code Postal ....
Ville ....
....
....

PS9T

ONZE VEDETTES JUGENT LE FOOTE

EXCLUSIF

GENT LE FOOTBALL EUROPEEN

PHOTO BESSON/MONDIAL

Les grandes compétitions, parce qu'elles réunissent les meilleures équipes du moment, permettent de faire le point de l'évolution du football. Le récent championnat d'Europe des nations avait réuni huit équipes. Le vieux continent a pu dresser le bilan avant que ne débutent les éliminatoires de la prochaine coupe du monde.

La prochaine et la plus importante échéance. Le rôle de *mondial* était de vous mettre en prise directe avec les acteurs du football européen, joueurs et entraîneurs et de faire de vous des spectateurs privilégiés, pour que vous ayez en main tous les éléments vous permettant de mieux suivre le déroulement des rencontres de football d'aujourd'hui.

Les reporters de *mondial* et ses correspondants étrangers ont interviewé onze des plus prestigieux footballeurs d'Europe : « Qu'est-ce qui a changé dans le football européen en 1980 ? »

Leurs réponses sont passionnantes. Elles posent un certain nombre de questions. Nous ne saurions trop vous encourager à animer le débat dans *mondial*.

« La vitesse est une arme que les défenses n'aiment pas »

FRANCIS

BOB THOMAS/SAM

Trevor Francis, le buteur en action.

« Le marquage individuel s'est resserré »

ZAMORA

HENRI BERCHTOLD

Ce tacle de Brian Talbot est régulier, mais...

« Le joueur contemporain doit avoir de grands moyens sur le plan physique »

CEULEMANS

Le Lyonnais Tigana et le Parisien Dahleb, un duel au sommet qui ne manque de rappeler le football anglais. En France aussi, il y a de bons joueurs !

ANDRÉ NOË

LUIS ARCONADA

Le football des temps modernes est devenu plus mathématique, plus froid, plus austère. Je pense pour ma part que les tactiques ont étouffé l'imagination, l'improvisation. La force physique, la santé sont devenues des éléments primordiaux. Heureusement, la technique individuelle fait également partie des atouts indispensables, ce qui est un point intéressant à mettre à l'actif du football. Quoiqu'il en soit, je crois qu'au niveau professionnel le football restera toujours un spectacle inégalable. A une condition toutefois : que la puissance se transforme moins systématiquement en violence. Car si le football dégénérait en combat de rue, là il faudrait se montrer inquiet.

ROBERTO BETTEGA

De grands changements sont intervenus depuis l'avènement du football total des Hollandais.
Je crois qu'on continue dans le même sens, mais en fignolant. L'attaquant, comme les autres, doit être un joueur éclectique, capable d'être à l'aise dans tous les compartiments du jeu, même si sa tâche principale est de marquer des buts.
En Italie, la « Nazionale » se basera sur d'autres joueurs que ceux qui ont joué le championnat d'Europe, mais je ne crois pas qu'il y aura de grandes différences dans le style puisqu'en Italie, nous jouons plus ou moins tous de la même façon.
Le football européen, s'il veut gagner un public, doit abandonner la mentalité défensive et trouver un style avec un jeu plus souple, plus technique et plus moderne. De quel football faut-il s'inspirer ? Sans doute du football allemand, qui apparaît comme le plus agréable et le plus rentable.

PAUL BREITNER

En Bundesliga, tous les joueurs sont capables de jouer 90 minutes avec les mêmes réflexes et la même vitesse. Chez nous, il n'y a pas de problème de résistance et c'est le secret de nos victoires, en coupe d'Europe en particulier.
En revanche, en Yougoslavie, en Suisse, en Autriche, les joueurs ne savent pas jouer sur le même rythme durant la durée d'un match.
Et puis, il y a encore trop de joueurs qui ne sont pas assez forts techniquement. Pour moi, Rummenigge est l'exemple du joueur rapide, mais sachant jouer avec un ballon. Le football du futur sera, je le crois, plus technique et Rummenigge est le prototype du joueur de demain.

JAN CEULEMANS

A mon avis, le football n'a pas vraiment changé. Sur le plan individuel, j'ai simplement constaté que le talent est toujours le plus important, mais qu'il est facilement neutralisé

s'il ne va pas de pair avec une condition physique irréprochable et un moral à toute épreuve.
Sur le plan tactique, il est évident que le championnat d'Europe des nations a confirmé l'évolution du football vers une manière de jouer de plus en plus rigoureuse. Je regrette personnellement le jeu dur, mais sa répression dépend des arbitres.
En ce qui concerne la disposition des joueurs sur le terrain, il est certain que les systèmes rigides et statiques ont connu leur temps. Partant de positions défensives et basées sur le marquage individuel, toute l'équipe doit participer maintenant à chaque manœuvre. On demande beaucoup de mobilité de la part de chacun. La polyvalence est donc un élément important. Le joueur contemporain doit avoir de grands moyens sur le plan physique, rester en mouvement durant toute la partie et oublier sa petite personne au profit de l'ensemble.

TREVOR FRANCIS

Le football européen a singulièrement baissé au cours des dernières années. Déjà la coupe du monde 1978 n'avait pas été très brillante, mais le dernier championnat d'Europe a accentué et souligné ce déclin.
J'aurais du mal à citer six joueurs vraiment exceptionnels du championnat d'Europe. Dans l'intérêt même du football, il est grand temps de tenter quelque chose. Il serait souhaitable que les équipes oublient cette attitude en quelque sorte craintive qui semble gagner peu à peu tout le monde et détériore les rencontres.
Je me souviens de mes débuts dans l'équipe d'Angleterre. C'était en 1977 contre la Hollande. Nous avons été battus 2 à 0 et les Hollandais m'ont impressionné par leur technique et leur habileté. Ils pratiquaient le football le plus proche de la perfection que j'aie jamais vu.
A l'heure actuelle, la mode est au jeu négatif. On voit des équipes remporter de grands succès en restant simplement sur la défensive.
Je pense que l'entraînement est le grand responsable de ce genre de football sans inspiration.
Liverpool constitue un bon exemple du football offensif. La défense n'a pas peur d'attaquer et les arrières sont susceptibles de marquer. C'est l'un des secrets du succès remporté par les Allemands en Italie. J'ai remarqué aussi que, fréquemment, les avants préféraient passer le ballon plutôt que de tenter de franchir la défense.
Je suis partisan de chercher à tout instant l'affrontement d'homme à homme. Si je me trouve dans la situation de n'avoir qu'un seul adversaire entre moi et le but, je tente de passer. Ma force c'est ma vitesse. Ce que n'aime aucun défenseur. Rummenigge et Ceulemans ont aussi, pour eux, leur vitesse, c'est pourquoi ils sont si difficiles à marquer.

MICHEL HIDALGO

La santé du football n'est pas défaillante. Mais c'est vrai qu'elle suscite quelques inquiétudes. On sacrifie, du moins à mes yeux, beaucoup trop à la mode des calculateurs.
Jouer avec seulement deux attaquants de pointe n'est pas synonyme de spectacle. Personnellement, je maintiendrai une ligne d'attaque composée de trois éléments tant qu'il y aura

de bons ailiers en France. Qui peut dire qu'il est plus efficace de jouer sans ailier avec deux attaquants balladeurs ? Si, l'on constate une certaine pénurie dans ce secteur du jeu, n'est-ce pas justement le moment de se pencher sur la formation de ces attaquants ?
L'autre aspect un peu inquiétant du football, c'est la violence. Il est beaucoup trop facile de s'en prendre aux arbitres qui ne sévissent pas assez. Car, jusqu'à preuve du contraire, ce ne sont tout de même pas eux qui distribuent les coups. Là encore, il faut, je pense, mettre l'accent sur l'éducation des joueurs.
Mais le football en a vu d'autres. Peut-être traverse-t-il simplement une mauvaise passe. Le pessimisme n'est pas de mise, l'avenir le démontrera.

HANSI MULLER

Au cours de la dernière coupe du monde, l'Argentine avait trouvé un nouveau style avec des joueurs comme Kempès ou Ardilès, très forts avec le ballon et des joueurs comme Bertoni ou Passarella, très forts dans la lutte sur l'homme.
Je crois que, dans quelques années, un nouveau style de joueurs ayant les qualités de ces

J'aurais du mal à citer six joueurs vraiment exceptionnels du championnat d'Europe. Dans l'intérêt même du football, il est grand temps de tenter quelque chose. Il serait souhaitable que les équipes oublient cette attitude en quelque sorte craintive qui semble gagner peu à peu tout le monde et détériore les rencontres.
Je me souviens de mes débuts dans l'équipe d'Angleterre. C'était en 1977 contre la Hollande. Nous avons été battus 2 à 0 et les Hollandais m'ont impressionné par leur technique et leur habileté. Ils pratiquaient le football le plus proche de la perfection que j'aie jamais vu. A l'heure actuelle, la mode est au jeu négatif. On voit des équipes remporter de grands succès en restant simplement sur la défensive.
Je pense que l'entraînement est le grand responsable de ce genre de football sans inspiration.
Liverpool constitue un bon exemple du football offensif. La défense n'a pas peur d'attaquer et les arrières sont susceptibles de marquer. C'est l'un des secrets du succès remporté par les Allemands en Italie. J'ai remarqué aussi que, fréquemment, les avants préféraient passer le ballon plutôt que de tenter de franchir la défense.
Je suis partisan de chercher à tout instant l'affrontement d'homme à homme. Si je me trouve dans la situation de n'avoir qu'un seul adversaire entre moi et le but, je tente de passer. Ma force c'est ma vitesse. Ce que n'aime aucun défenseur. Rummenigge et Ceulemans ont aussi, pour eux, leur vitesse, c'est pourquoi ils sont si difficiles à marquer.

MICHEL HIDALGO

La santé du football n'est pas défaillante. Mais c'est vrai qu'elle suscite quelques inquiétudes. On sacrifie, du moins à mes yeux, beaucoup trop à la mode des calculateurs.
Jouer avec seulement deux attaquants de pointe n'est pas synonyme de spectacle. Personnellement, je maintiendrai une ligne d'attaque composée de trois éléments tant qu'il y aura

de bons ailiers en France. Qui peut dire qu'il est plus efficace de jouer sans ailier avec deux attaquants balladeurs ? Si l'on constate une certaine pénurie dans ce secteur du jeu, n'est-ce pas justement le moment de se pencher sur la formation de ces attaquants ?
L'autre aspect un peu inquiétant du football, c'est la violence. Il est beaucoup trop facile de s'en prendre aux arbitres qui ne sévissent pas assez. Car, jusqu'à preuve du contraire, ce ne sont tout de même pas eux qui distribuent les coups. Là encore, il faut, je pense, mettre l'accent sur l'éducation des joueurs.
Mais le football en a vu d'autres. Peut-être traverse-t-il simplement une mauvaise passe. Le pessimisme n'est pas de mise, l'avenir le démontrera.

HANSI MULLER

Au cours de la dernière coupe du monde, l'Argentine avait trouvé un nouveau style avec des joueurs comme Kempès ou Ardilès, très forts avec le ballon et des joueurs comme Bertoni ou Passarella, très forts dans la lutte sur l'homme.
Je crois que, dans quelques années, un nouveau style de joueurs ayant les qualités de ces deux types verra le jour. Ils auront le style de Rummenigge,
Mais le joueur de ce nouveau type le plus extraordinaire est Maradona. Je n'ai jamais vu un joueur aussi fort.
Enfin le football devra gagner encore plus de spectateurs. C'est important. Il doit donc devenir plus attractif et les entraîneurs doivent risquer de faire jouer leurs équipes de façon plus offensive.

MICHEL PLATINI

Bien sûr, dans le football comme dans toute compétition sportive, l'ultime but doit être la victoire. Mais pas à n'importe quel prix. Car il ne faut pas oublier que ce sont les spectateurs qui font vivre le football professionnel. Sans eux, pas de football. Et s'ils ne voyaient que des spectacles comme par exemple le dernier championnat d'Europe des nations, ils finiraient très probablement par se lasser. Faire le maximum sans transgresser l'esprit du jeu, voilà une règle que l'on devrait respecter.
Par contre, certains gestes devraient être prohibés. Ainsi cette multiplication de tacles par derrière qui constituent souvent des agressions peut-être insuffisamment pénalisées. Dans les années à venir, nul doute que les arbitres vont avoir à jouer un rôle important.

KARL-HEINZ RUMMENIGGE

Le football aujourd'hui devient de plus en plus rapide. Il y a dix ans, on jouait à 100 km/h, aujourd'hui on joue à 150 et demain on jouera sans doute à 200 km/h.

Si le football devient plus rapide, il y a encore trop de joueurs qui ne sont que des coureurs à pied. Trop nombreux sont ceux qui ne sont pas assez bien armés techniquement et qui compensent leur faiblesse en courant beaucoup.
En ce qui me concerne, je suis capable d'affronter successivement deux ou trois adversaires qui aiment le ballon. Contre eux, il y a encore la possibilité de s'exprimer. Mais ce n'est pas toujours le cas. Toutefois, je crois que le jeu s'accélèrera encore...

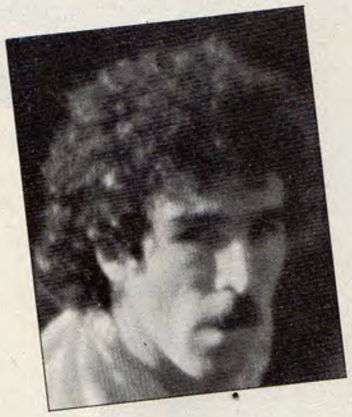
RAY WILKINS

De plus en plus les équipes se présentent sur le terrain en pensant : « Si l'adversaire ne marque pas de but, nous ne pouvons pas perdre ». Bien sûr, cette attitude peut autoriser certains succès, mais... On dit que ce sont les vainqueurs qui fixent le style du football. Je l'espère, parce que le style des Allemands est bon. Cependant je crains que la manière dont jouent les Italiens et les Belges, en faisant tout porter sur une défense massive, ne devienne encore plus en vogue.
Durant les quatre années que je viens de passer comme interna-

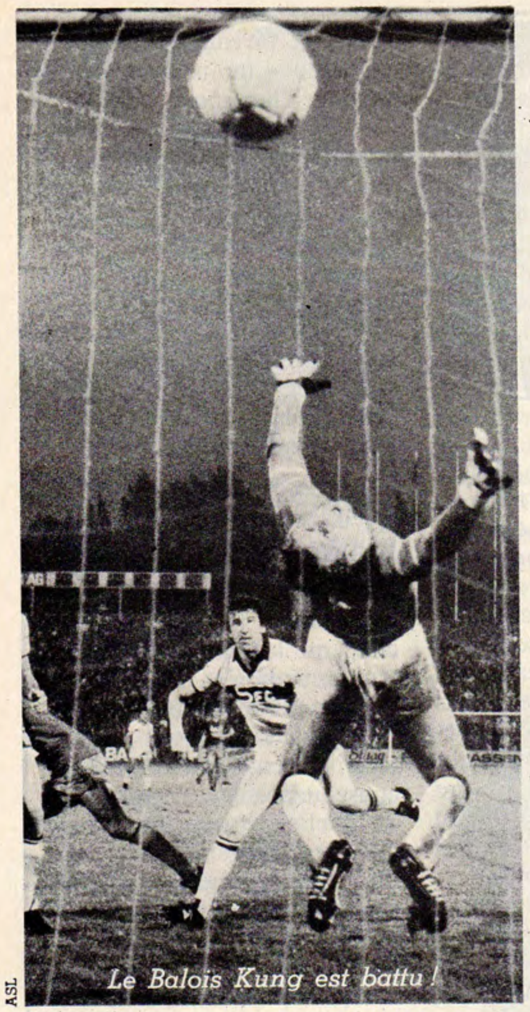
tional, le niveau général a décliné. Il y a moins d'équipes de premier plan, moins de joueurs de grande classe. Je me demande si le football n'est pas en train d'encourager le travail d'équipe, plutôt que l'individualisme.
Au niveau international il est très difficile de remonter le score dès que l'adversaire a pris l'avantage. Quand la peur de la défaite devient plus forte que le désir de la victoire, le football ne peut qu'en pâtir.

JÉSUS-MARIE ZAMORA

Tout d'abord, il me semble que l'évolution la plus notoire concerne les tactiques, de plus en plus élaborées. Les prises de risque sont devenues très rares, le centre s'est imposé comme la règle. Il en résulte plusieurs conséquences : le marquage individuel s'est resserré ; la rapidité, le courage, la détermination sont des règles essentielles pour arriver au plus haut niveau ; le jeu est de plus en plus collectif, ce qui peut expliquer à l'heure actuelle l'absence de très grands joueurs, hormis Maradona.



En effet, le football moderne exigeant un altruisme à toute épreuve, les initiatives individuelles sont désormais superflues. C'est peut-être dommage, car s'il est vrai que le football est un sport collectif, l'action personnelle en certaines circonstances est nécessaire. Sans elle, on va en quelque sorte vers une robotisation, sans doute préjudiciable.
Mais les choses évoluent vite, rien ne dit que dans le futur on ne s'orientera pas vers un type de jeu plus brillant et plus spectaculaire.



Le Balois Kung est battu !

ASL

Gentile, arrière et buteur, une belle attitude et le nouveau visage du football.

SAM

Peter Shilton est sobre, mais il est aussi spectaculaire.

« Le football restera toujours un spectacle inégalable »
ARCONADA

SVEN SIMON/SAM

« Auj
on j
RUMM

Roberto Bettega
défense re

SAM

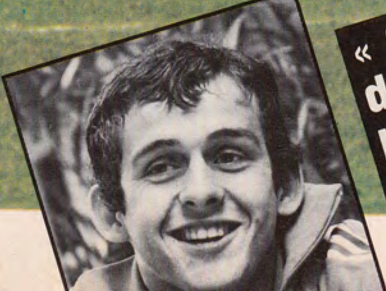
« Aujourd'hui, on joue à 150 km/h »
RUMMENIGGE

Viv Anderson, en débordement.

P. ROBINSON/PARISPORT

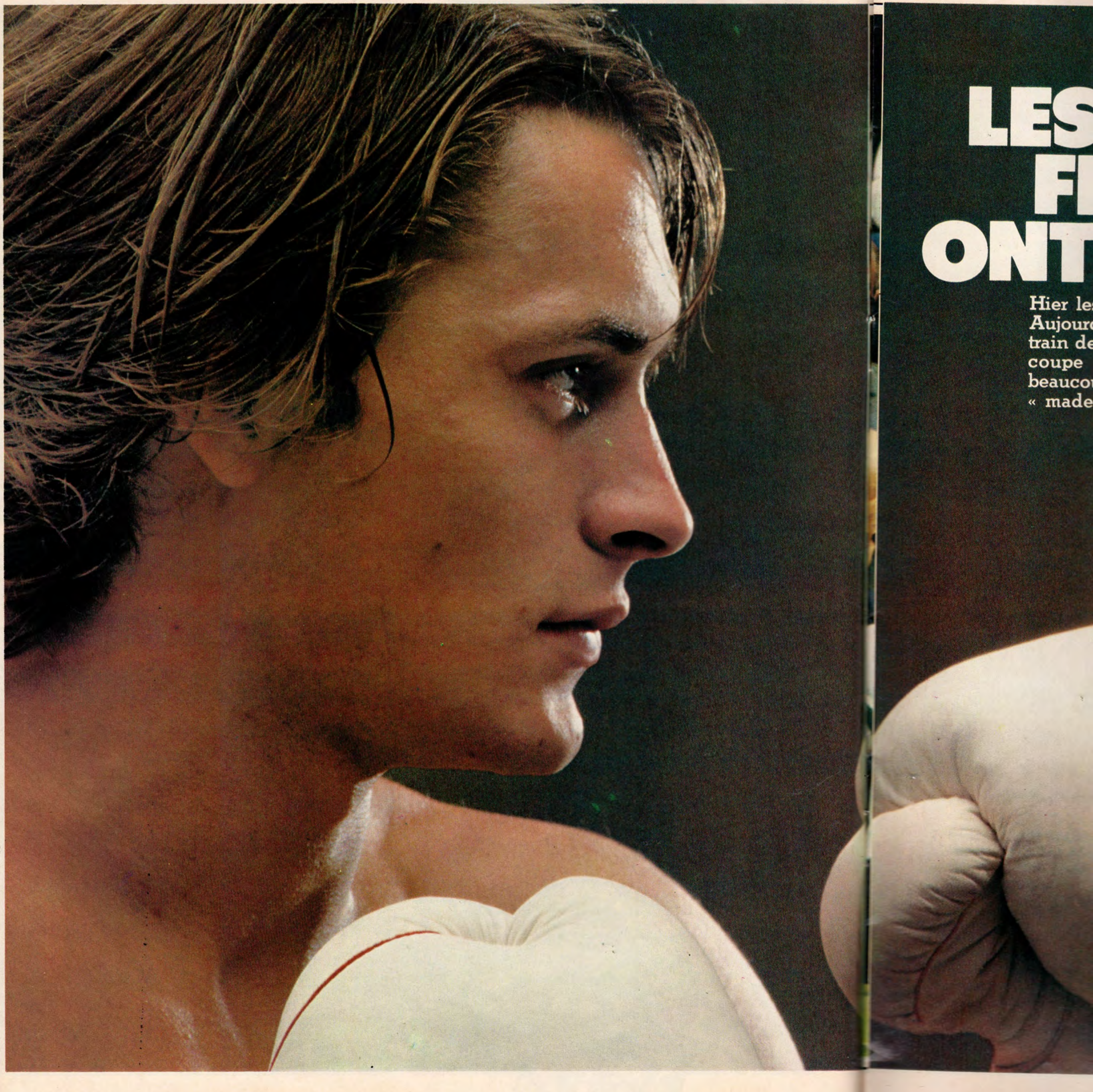
Roberto Bettega en difficulté face à la défense renforcée de l'Inter.

« Certains gestes devraient être prohibés »
PLATINI



Van de Kerkhof ou le jeu dur, ici face à Schuster.

M. BESSON/MONDIAL



LES
FI
ONT

Hier les
Aujourd
train de
coupe
beaucou
« made

LES BUTEURS FRANCAIS ONT LE PUNCH !

Hier les buteurs, en France, étaient étrangers. Aujourd'hui, une nouvelle vague est en train de renverser la tendance. En coupe d'Europe, on compte beaucoup sur les buteurs « made in France ».

HERVE TARDY/GAMMA

Eric Pécout : la responsabilité du buteur un fantastique stimulant

Le pied gauche d'Éric Pécout a déjà fait trembler plus d'un gardien de but.

JEAN-PIERRE TISSIER

« La coupe d'Europe est enivrante. Pour moi, indiscutablement, elle est la compétition la plus motivante qu'on puisse imaginer. Intensité physique, tension nerveuse, engagement, concentration, tout est multiplié par l'alléchante perspective de la victoire.

Il n'y a aucune comparaison possible avec le championnat de France où il est possible de rater un match sans altérer ses chances au classement final. Dans ce type de rencontre, sou-

Éric a un parfait équilibre d

vent heurtée, les occasions but ne sont pas nombreuses. l'avant-centre n'a pas spécia ment la partie belle devant défenses renforcées qui use de tous les moyens pour par nir à leurs fins.

Il s'agit d'intimider l'avant-ce tre et de l'énerver. Je ne pa pas des crachats ou des insul ou encore des coups dans tibias, quand l'arbitre a le d tourné ; la dernière trouva des défenseurs, c'est de vous quer avec une épingle, dans but de vous déconcentrer.

Éric a un parfait équilibre au moment du déclenchement du tir.

JEAN-PIERRE TISSIER

❝ La coupe d'Europe est enivrante. Pour moi, in-scutablement, elle est la com-étition la plus motivante u'on puisse imaginer. Inten-té physique, tension nerveuse, ngagement, concentration, out est multiplié par l'allé-hante perspective de la vic-oire.

n'y a aucune comparaison ossible avec le championnat e France où il est possible de ater un match sans altérer ses hances au classement final. Dans ce type de rencontre, souvent heurtée, les occasions de but ne sont pas nombreuses. Et l'avant-centre n'a pas spécialement la partie belle devant les défenses renforcées qui usent de tous les moyens pour parvenir à leurs fins.

Il s'agit d'intimider l'avant-centre et de l'énerver. Je ne parle pas des crachats ou des insultes ou encore des coups dans les tibias, quand l'arbitre a le dos tourné ; la dernière trouvaille des défenseurs, c'est de vous piquer avec une épingle, dans le but de vous déconcentrer.

Le rôle de l'avant-centre devient capital, dans la mesure où le sort d'un match peut dépendre de lui. Il doit flairer la bonne aubaine et ne pas la manquer. Regardez Kempès, la saison dernière à Nantes, il ne fait rien ou presque ; il se cache toute la partie, mais il marque.

Cette responsabilité du buteur est, pour moi, un fantastique stimulant. Je sais que certains avant-centres ont tendance à décrocher un peu avec le temps, las de l'impitoyable marquage. Personnellement, je me sens inspiré par le chemin inverse. Au début de ma carrière, je préférais jouer en retrait ; mais j'ai compris que, pour marquer des buts, il fallait que j'opère plus en pointe.

J'espère me montrer digne de cette mission exaltante. Le plus grisant, néanmoins, n'est pas qu'Éric Pécout marque des buts, si son équipe ne se qualifie pas, c'est qu'il marque au moment opportun.

J'avoue que Nantes va aborder cette coupe d'Europe avec un moral à tout casser. Nous sommes décomplexés par notre bon parcours de la saison dernière ; aucun adversaire ne nous fait peur par avance.

Nous pensons tous que nous pouvons rivaliser avec n'importe qui. Cette confiance est un atout capital.

Sera-t-elle suffisante pour que Nantes soit la première équipe française à remporter une coupe d'Europe ?

Laissez-moi rêver ! ❞

Gérard Banide : « Alain a du culot... »

ANDRÉ NOE

La confiance en soi ! C'est l'étalon auquel on mesure l'avant de grande classe.
Des joueurs de football rapides, bons techniciens, bons dribbleurs, possédant une bonne frappe de balle et le sens du but, il y en a beaucoup plus qu'on ne le croit... et même chez nous, en France. Mais ils n'accèdent pas tous et loin s'en faut à la notoriété. Cela pour la simple raison qu'ils ne parviennent jamais à trouver cette sérénité qu'on appelle aussi confiance en soi et qui, seule, leur permettrait de marquer des buts encore et toujours ! C'est un problème compliqué qui tient au double facteur du caractère propre de chaque joueur et aux circonstances dans lesquelles il évolue.
Je ne suis pas psychanaliste et je ne sais pas très bien ce qui fait qu'un avant qui joue dans un club de moindre renom accède parfois à cette sérénité, mais je sais, par contre, tout ce que la réussite d'une équipe, la qualité de chacun de ses composants, peut amener à un buteur.
Les qualités d'Alain sont évidentes. Je n'ai pas à les expliquer, elles se voient sur le terrain. Disons qu'il a tout pour devenir un super avant : vision du jeu, sens du but, spontanéité et force de tir... Si avec tout cela il ne réussit pas... Un défaut ? Paradoxalement, ce serait son culot. Je déteste qu'on dise d'un joueur qu'il a du culot et qu'on accepte cela comme une qualité. Tirer inconsidérément sous tous les angles et quelle que soit la distance, c'est avoir du culot, mais ce n'est pas intéressant si ce n'est pas efficace.
Disons qu'Alain a du culot et que, vu son âge, ce n'est pas encore un défaut mais qu'il lui reste à trouver cette sérénité qui ne se perd jamais plus quand vous l'avez trouvée.
En tant qu'entraîneur, c'est ce à quoi je m'emploie en le faisant travailler mais aussi en faisant travailler toute l'équipe. Je l'ai dit, la réussite de l'un en football, dépend de celles des autres.

Robert Herbin : « L'avenir appartient à Laurent... »

GERARD SCHACHMES/SAM

Laurent Roussey a été très précoce, puisque dès 15 ans, il se distinguait notoirement. Cette précocité n'est-elle pas déjà un gage de talent, de classe à l'état pur ?
Ceci dit, je pense que Laurent a effectivement toutes les qualités nécessaires pour devenir un grand avant-centre. Sa gamme est très variée. Il possède un bon tir des deux pieds, un excellent jeu de tête, une technique bien au-dessus de la moyenne, il voit clair, remise bien, a du flair. C'est, en un mot, un joueur complet malgré son jeune âge. N'oublions pas que Laurent n'a que 18 ans.
Il a maintenant parfaitement récupéré de sa grave blessure qui l'avait tenu éloigné des terrains pendant plus d'un an.
Je suis à peu près persuadé que notre buteur ne fait pas partie de ces prodiges qui ont du mal à confirmer. Au contraire, avec la maturité en plus, Laurent devrait encore s'affirmer davantage. L'avenir lui appartient.

Couriol, Roussey, Stopyra : la nouvelle vague a tous les dons

René Hauss : « Yannick a une soif permanente de but... »

ANDRÉ NOE

Yannick est un buteur, c'est un vrai avant-centre. Il a une soif de but permanente et il a les qualités morales spécifiques à ce poste, difficile et délicat. En effet, je pense que l'avant-centre a la tâche la plus dure à remplir.
Il joue à 3 contre 1 ; il a face à lui, le stoppeur, mais aussi le couvreur et le gardien de but, qui dans le football moderne, est le second couvreur. Le royaume de Yannick sont les 16 mètres, mais sans être braqué. Il sait se faire oublier sur l'aile, ou encore venir prêter main forte à un coéquipier.
Tous les aspects sont liés, au niveau physique et technique, mais Yannick a un excellent tir du pied droit, même sans élan. Son tir du pied gauche est un peu moins net, mais il le travaille beaucoup. Son point fort est cependant son jeu de tête. Beaucoup d'attaquants ont une bonne détente, mais avec un bon élan. Or, chose rare, Yannick a, lui, une excellente détente sans élan.
Il a une bonne conduite de balle. Une petite lacune peut-être, ses contrôles orientés.
Au niveau physique, il a toutes les qualités et il a une bonne vision du jeu. Il doit encore la travailler néanmoins, car il y a un certain nombre de choses qui s'apprennent.
Au début de la saison, il a voulu que nous réfléchissions au sujet et je lui ai fait une petite étude sur le jeu de l'avant-centre et sur ses qualités.
C'est une forte personnalité, malgré son jeune âge. Toutefois, je dois préciser qu'actuellement il fait son service militaire et qu'il n'est pas dans les meilleures conditions pour se préparer.

PRESSE SPORTS

Le tir instantané de Yannick Stopyra a laissé Orlanducci dépité.

t à Laurent... »

GÉRARD SCHACHMES/SAM

sey,

gue
ns

ermanente de but... »

ont les 16 mètres, mais sans être
sait se faire oublier sur l'aile, ou
ir prêter main forte à un coé-

pects sont liés, au niveau physi-
nique, mais Yannick a un ex-
du pied droit, même sans élan.
pied gauche est un peu moins
il le travaille beaucoup. Son
est cependant son jeu de tête.
d'attaquants ont une bonne dé-
s avec un bon élan. Or, chose
ick a, lui, une excellente détente

bonne conduite de balle. Une
une peut-être, ses contrôles

physique, il a toutes les qualités
e bonne vision du jeu. Il doit
travailler néanmoins, car il y a
nombre de choses qui s'appren-

de la saison, il a voulu que nous
ons au sujet et je lui ai fait une
e sur le jeu de l'avant-centre et
alités.
forte personnalité, malgré son
. Toutefois, je dois préciser
ment il fait son service militaire
st pas dans les meilleures condi-
se préparer.

Laurent Roussey donne l'impression d'une force tranquille et d'un équilibre rares.

PRESSE SPORTS

Alain Couriol, quelle allure, ici face au parisien Col, à une vitesse déroutante.

PRESSE SPORTS

Le tir instantané de Yannick Stopyra a laissé Orlanducci dépité.

PRESSE SPORTS

Mi-temps

VRAI OU FAUX ?

1 Liverpool vient d'être champion d'Angleterre pour la 5e fois en 8 ans ?
☐ VRAI ☐ FAUX

2 En 79-80, son dauphin fut Arsenal ?
☐ VRAI ☐ FAUX

3 Southampton, le nouveau club de Kevin Keegan, a terminé 15e du dernier championnat ?
☐ VRAI ☐ FAUX

4 La meilleure attaque fut Ipswich avec 68 buts ?
☐ VRAI ☐ FAUX

5 Et la meilleure défense Liverpool avec 30 buts ?
☐ VRAI ☐ FAUX

6 La lanterne rouge fut Bolton Wanderers ?
☐ VRAI ☐ FAUX

7 Et Derby County fut également reléguable ?
☐ VRAI ☐ FAUX

8 Dalglish n'a manqué aucun match officiel avec Liverpool en 1980 ?
☐ VRAI ☐ FAUX

9 De même que Birtles avec Nottingham Forest ?
☐ VRAI ☐ FAUX

10 Le meilleur buteur anglais 79-80 fut l'attaquant d'Arsenal Sunderland avec 28 buts ?
☐ VRAI ☐ FAUX

11 La finale de la coupe d'Angleterre a été gagnée par Arsenal ?
☐ VRAI ☐ FAUX

12 Et celle de la coupe de la League par Wolverhampton ?
☐ VRAI ☐ FAUX

13 Le record d'affluence est détenu par Manchester United avec une moyenne de 51 546 spectateurs par match ?
☐ VRAI ☐ FAUX

14 Chelsea, champion de 2e division, évolue chez les ténors cette saison ?
☐ VRAI ☐ FAUX

15 Quant à Fulham, ex-équipe de George Best, elle est rétrogradée en seconde division ?
☐ VRAI ☐ FAUX

QUI SUIS-JE ?

Ce jour-là, notre équipe nationale fit match nul avec celle de RFA en poule de coupe du monde. Avec mon équipement vous avez reconnu mon pays. Je joue actuellement milieu de terrain dans le club étranger dont l'écusson masque mon visage. Qui suis-je ?

SI VOUS ETIEZ L'ARBITRE ?

A Vous recevez violemment le ballon dans la figure et il pénètre dans les buts sans que vous puissiez le constater. Le but peut-il être accordé bien que vous ne l'ayez pas vu marquer ?
1 ● Oui, si dans l'opinion du juge de touche le plus proche de l'incident, le but a été régulièrement marqué ?
2 ● Non, seul l'arbitre a le pouvoir d'accorder un but qu'il doit lui-même constater ?

B Pendant que vous faites jouer une balle à terre dans la surface de réparation, un défenseur frappe un adversaire avant que le ballon touche le sol ! Vous donnez la sanction qui s'impose au joueur coupable et vous faites reprendre le jeu par :
1 ● un coup de pied de réparation ?
2 ● un coup franc indirect ?
3 ● une balle à terre ?

C Pendant le déroulement du tir des coups de pied depuis le point de réparation (en remplacement du tirage au sort en cas de match nul), à l'exception des deux gardiens et du joueur qui tire le coup...
1 ● Tous les joueurs doivent rester en dehors des limites de terrain ?
2 ● Tous les joueurs doivent rester à l'intérieur du cercle central ?
3 ● Tous les joueurs doivent rester dans l'autre moitié du terrain ?

D Un joueur, à qui vous aviez donné un avertissement, vient ensuite s'excuser de sa mauvaise conduite. Pouvez-vous ne pas mentionner cet avertissement sur notre rapport en fin de match ?
1 ● Oui ?
2 ● Non ?

Solution page 72

CHOISIS
Avec UNIECO FOR

UNIECO-FORMATION Etablisseme
respondance soumis au Contrôle P
Pour recevoir gratuitement notre
conseils d'orientation de nos spéci
contre

OUS
Z
BITRE ?

B Pendant que vous faites jouer une balle à terre dans la surface de réparation, un défenseur frappe un adversaire avant que le ballon touche le sol! Vous donnez la sanction qui s'impose au joueur coupable et vous faites reprendre le jeu par :
1 ● **un coup de pied de réparation ?**
2 ● **un coup franc indirect ?**
3 ● **une balle à terre ?**

D Un joueur, à qui vous aviez donné un avertissement, vient ensuite s'excuser de sa mauvaise conduite. Pouvez-vous ne pas mentionner cet avertissement sur notre rapport en fin de match ?
1 ● **Oui ?**
2 ● **Non ?**

Solution page 72

CHOISISSEZ LE METIER QUI VOUS PLAIT

Avec UNIECO FORMATION, préparez sérieusement chez vous le métier qui vous intéresse

UNIECO-FORMATION Etablissement privé d'enseignement par Correspondance soumis au Contrôle Pédagogique de l'Etat.
Pour recevoir gratuitement notre documentation et bénéficier des conseils d'orientation de nos spécialistes, retournez-nous le BON ci-contre.

SOGEX

BON POUR RECEVOIR GRATUITEMENT
et sans aucun engagement de votre part la documentation complète sur le métier qui vous intéresse

POSSIBILITE DE COMMENCER VOS ETUDES A TOUT MOMENT DE L'ANNEE

Nos documentations, conçues par des spécialistes de l'orientation, vous donneront des renseignements complets, non seulement sur le métier que vous avez choisi, mais aussi sur toutes les carrières ou examens officiels s'y rapportant. Vous y découvrirez aussi le programme de chaque étude, les conditions pour y accéder, les débouchés offerts, etc.

Nom ....
Prénom ....
Rue .... **Code postal** ☐☐☐☐☐
Ville ....

Indiquez ci-dessous le métier qui vous intéresse ....

Avec l'accord de votre employeur, étude gratuite pour les Bénéficiaires de la Formation Continue (loi du 16 juillet 1971).

UNIECO FORMATION
1682, **route de Neufchâtel - 76041 ROUEN Cedex**
TOM DOM et AFRIQUE, DOCUMENTATION SPECIALE PAR AVION - POUR CANADA, SUISSE, BELGIQUE:
21-26, QUAI DE LONGDOZ - 4020 LIEGE

17 SEPTEMBRE: LES TROIS COUPE

La fièvre du mercredi soir va à nouveau atteindre l'Europe du football, dans quelques jours ! Le 17 septembre.
Cette fièvre est chronique. Elle a de fortes poussées. Elle a ses accalmies. On ne la guérit pas. Magie du football.
Le 17 septembre au soir, donc, 128 clubs et des millions de supporters vont échafauder les rêves les plus merveilleux ou les plus fous.
Pour certains d'entre eux, ces rêves deviendront réalité. Au mois de mai prochain. Un mois où la fièvre est décuplée parmi le peuple des élus. La France, elle, rêvera un peu plus fort que d'autre pays: la coupe d'Europe a 26 ans et jamais aucun club n'a réussi à inscrire son nom au palmarès d'une des trois compétitions organisées par l'U.E.F.A. Reims en premier, puis Saint-Étienne et Bastia ont pu caresser l'espoir...

La course aux rêves

Alors à chaque début de saison européenne, on se prend à espérer. Nantes, la saison dernière, avait entretenu le suspense jusqu'au mois d'avril. Les Nantais, en réalisant un excellent parcours ont jeté aux orties un certain nombre de complexes qui les encombraient depuis pas mal d'années. Ils seront encore au rendez-vous de cette saison, dans une autre coupe, celle des champions et bien décidés à être au rendez-vous du 27 mai, fixé... au Parc des Princes! l'occasion n'est-elle pas merveilleuse.
La route est longue d'ici au mois de mai.
L'épreuve est délicate. Aucun faux-pas n'est autorisé... et aucune équipe n'est à dédaigner. C'est pourquoi, il ne faudrait pas croire que, seul Monaco a tiré un mauvais numéro, avec les Espagnols de Valence, le vainqueur de la coupe. Il suffit de lire les palmarès de Linfield, de Servette ou de Kuopion pour voir à quel point les équipes françaises devront confirmer leurs excellents résultats de ces dernières saisons pour être encore quatre dans « la course au rêve » le 1er octobre prochain. •

ASL

Le Servettien Dutoit a donné beaucoup d'espoirs à son club, malgré le départ des vedettes.

Saura et Kempès : ouf !

LE

LINFIELD F.C.
(F.C. Nantes)

Année de fondation : 1886
Stade : Windsor Park
Couleurs : Bleu, rouge, blanc
Entraîneur : Roy Coyle
Palmarès : 33 fois champion et 32 fois vainqueur de la coupe. Quart de finaliste de la coupe des champions en 1967 (éliminé par le C.S.K.A. de Sofia).

ES TROIS COUPES, PREMIER ACTE

Saura et Kempès : ouf !

Terry Hayes et Colin Mac Curdy, deux des meilleurs joueurs de Linfield, face à Keegan (de dos).

P. ROBINSON/PARISPORT

LES ADVERSAIRES DES CLUBS FRANÇAIS

LINFIELD F.C.
(F.C. Nantes)

Année de fondation : 1886
Stade : Windsor Park
Couleurs : Bleu, rouge, blanc
Entraîneur : Roy Coyle
Palmarès : 33 fois champion et 32 fois vainqueur de la coupe. Quart de finaliste de la coupe des champions en 1967 (éliminé par le C.S.K.A. de Sofia).

VALENCE C.F.
(A.S. Monaco)

Année de fondation : 1919
Stade : Luis Casanova
Couleurs : Blanc
Entraîneur : Bernardino Paseguito
Palmarès : 4 fois champion (1942, 1944, 1947 et 1971), 5 fois vainqueur de la coupe (1941, 1949, 1954, 1967 et 1979). Vainqueur de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe 1980.

KUOPION PALLOSEURA
(A.S. Saint-Étienne)

Année de fondation : 1923
Stade : Vainolanniemi
Couleurs : Blanc et noir
Entraîneur : Martti Rasanen
Palmarès : 5 fois champion (1956, 1958, 1966, 1974 et 1976), 1 fois champion de la coupe (1968).

F.C. SERVETTE
(F.C. Sochaux)

Année de fondation : 1890
Stade : Charmilles
Couleurs : Mauve, blanc, bleu
Entraîneur : Peter Pazmandy
Palmarès : 5 fois champion (1950, 1961, 1962, 1977 et 1977), 4 fois vainqueur de la coupe (1949, 1966, 1971 et 1976).

...algré le départ des vedettes.

ESSAYEZ TOUT 15 JOURS SANS ENGAGEMENT

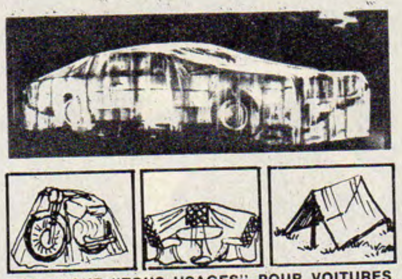
Vous ne risquez rien à commander ces produits dont vous n'avez peut-être jamais entendu parler
Vous avez le droit de les examiner librement chez vous pendant 15 jours. S'ils ne vous plaisent pas, renvoyez-les et leur prix vous sera intégralement remboursé sans que vous ayez à fournir la moindre explication.

Aussi simple que de balayer. Aucune goutte ne tombe

PEIGNEZ PLAFONDS ET MURS EN UNE SEULE JOURNÉE

Plus besoin de vous protéger avec une blouse : pas une goutte ne tombe. Vous pourriez peindre un plafond en smoking ! Jetez vos pinceaux, brosses, rouleaux. Cet appareil à peindre travaille mieux et plus vite. Très léger et facile à utiliser. Pas besoin d'échelle ou d'échafaudage. Appareil monobloc portable, facile à démonter et à nettoyer. Mettez la peinture dans le récipient anti-éclaboussures incorporé, il contrôle exactement la quantité de peinture nécessaire.

2582 .... **Appareil à peindre** .... F. 89,80



UNE BACHE "TOUS USAGES" POUR VOITURES. BATEAUX, MOTOS, MEUBLES DE JARDIN

Vous pouvez même vous en servir comme tente. Protège contre pluie, neige, air salé, poussière. Vinyl souple super-résistant. 15 mètres carrés. Complète avec crochets, boucles, galons.

2202 - Bâche tous usages F.64.80

102 OUTILS

et accessoires, y compris une MALLETTE DE RANGEMENT. Tout sous la main pour faire vite et facilement n'importe quel travail.

pour 139 F 50 seulement

Un ensemble 11 pièces : 8 clés à tube, 1 poignée de serrage en L, 1 à cliquet inversable, 1 adaptateur. Un ensemble 10 pièces : 8 clés à tube, 1 poignée en L, 1 adaptateur. Un ensemble 8 pièces : 7 clés à tube, 1 poignée en L. Une série de 13 clés, tournevis et outils adaptables, 4 ciseaux à froid. Une série de 23 clés plates doubles, 18 clés coudées pour boulons 6 pans creux, 1 boîte de 13 forêts. 1 manche adaptable.

?138 - Mallette 102 outils **F.139,50**

DES BOTTES TOUS TERRAINS

pour la chasse, la pêche, le chantier. Elles sont chaudes, robustes, confortables, souples, 100 % étanches.

Bottes
☐ **2096** F. 149-
(Précisez pointure en commandant)

F 64 50 seulement

ENSEMBLE DE PLUIE (veste et pantalon)

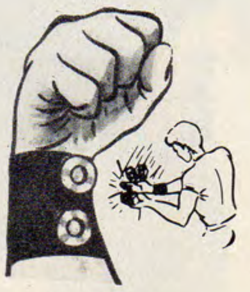
100 % imperméable. Idéal pour chasse, pêche, bateau, vélo, moto, travail à l'extérieur.
VESTE à renfort dorsal aéré par 3 grilles nylon. 2 grandes poches à rabat. Poignets ajustables par pressions.
PANTALON à ceinture lacet, ajustable aux chevilles par pressions.
CAPUCHON adaptable à la veste par pression
Précisez taille : Petite, moyenne, grande.

2552 Ensemble de pluie 64,50
(avec son sac de rangement)

POUR VOUS QUI REVEZ DE CHEVEUX LONGS, EPAIS, SOUPLES

Le Tri-acti-B17 est une formule de laboratoire contenant du soufre, connu pour son action anti-séborrhéique, des vitamines H, B5, P, provenant d'extraits de plantes. Il devrait contribuer à assurer le fonctionnement normal et naturel de votre cuir chevelu et permettre à vos cheveux de devenir longs, épais, souples, faciles à coiffer. Remboursé si pas satisfait.

Traitement Tri-acti-B17
922 .... F. 69.50



UTILISEZ LA MÉTHODE DES GLADIATEURS POUR AVOIR UNE

POIGNE D'ACIER

Rien qu'en portant à vos poignets ces "Bracelets de Force" lestés, vous obligerez vos muscles à travailler à votre insu, tout en vous promenant, travaillant, bricolant. Petit à petit, vos bras deviennent puissants et musclés. Vous vous sentez sûr de vous et mieux armé en face d'un agresseur pour protéger votre vie et celle des êtres qui vous sont chers.

Bracelet de force
☐ **1736** F.54,50
☐ **2 bracelets** F.94,80

UN HOMME MUSCLÉ

simplement en les nourrissant. Vous vous massez avec la crème P2 B Cotalyl et vos muscles se nourrissent et se développent pendant que vous dormez. Monsieur J.R. à Passavant nous écrit : "Mes muscles en un mois se sont développés d'une façon prodigieuse : encore une fois merci...". Faites un essai gratuit.

☐ **36 - P2 B Cotalyl** .... F. 37,80
Deux pots pour F.64,50

UN PARFUM QUI REND AMOUREUX ?

Voulez-vous augmenter vos chances en amour ? Obtenir plus de succès auprès de l'autre sexe ? Eveiller la sensualité de votre partenaire ? Obtenir les faveurs d'une personne qui vous délaissé ? Savez-vous que dans l'antiquité l'extrait de musc était utilisé pour préparer des parfums érotiques et aphrodisiaques. On dit qu'une seule goutte suffisait pour qu'ils produisent leurs effets. La prochaine fois que vous voudrez mesurer votre pouvoir de séduction, essayez donc Musc Oil, un mystérieux parfum d'amour que vous sentez à peine tellement son odeur est légère et subtile... et voyez par vous-même s'il n'éveille pas la sensualité et les désirs secrets de l'être aimé.

☐ **1679 - Musc Oil** .... F. 39,80

UNE RADIO A VOTRE POIGNET

Vous la portez comme une montre, prête à vous donner partout informations, météo, musique... 6 transistors, 1 diode. Haut-parleur incorporé. Reçoit tous émetteurs de 535 à 1605 m Complète avec bracelet

Radio-Bracelet
☐ **2028** 109,50

Tire les balles calibre 4,5

EXERCEZ-VOUS AU TIR DE PRECISION

Maintenant en France, sans formalités ni autorisation, le fameux pistolet anglais "Perfecta" à canon rétractable. Tire au coup par coup les balles acier cal. 4,5. Cette arme à faible recul, presque silencieuse, est idéale pour faire des cartons, même en appartement. Précision "stand de tir". A ranger hors de portée des enfants. Munitions chez tous les armuriers.

2097 **Pistolet Perfecta** F. 169,50
(Prêt à tirer, avec munitions)

1824 **Revolver "Western"** F. 199,- (réplique des revolvers de cow-boy. 29 cm de la crosse au canon. Livré avec 25 cartons et 50 projectiles) 2621 **Les deux pour** F. 325,00

Envoyez ce Bon ou écrivez uniquement à Centre d'Organisation et Propagande
B. P. 278 - 13, rue Marcelin-Berthelot - 06402 CANNES CEDEX

BON POUR 15 JOURS D'ESSAI SANS RISQUES
à envoyer à AG J 89
CENTRE D'ORGANISATION ET DE PROPAGANDE
13, rue Marcelin-Berthelot
B.P. 278 - 06402 CANNES-Cédex

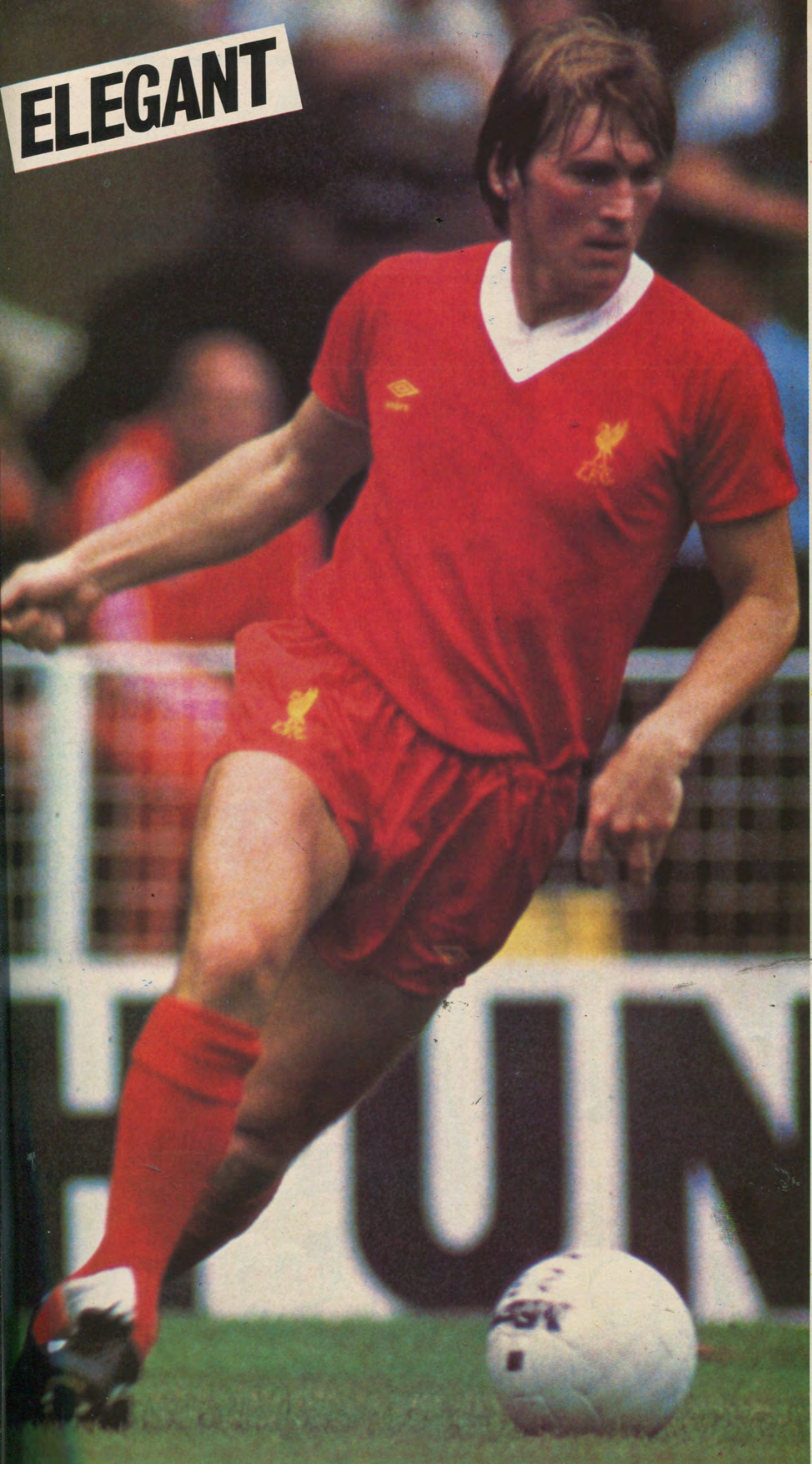
Veuillez m'envoyer les articles ci-dessous. Si je ne suis pas satisfait j'ai le droit de vous les renvoyer dans les 15 jours et leur prix me sera intégralement remboursé.

☐ Je joins un chèque ou mandat-lettre ou virement postal complet avec ses 3 volets.

☐ Je préfère payer au facteur à réception du colis (dans ce cas je paierai 14,80 F de plus pour frais de contre-remboursement).

NUMERO	NOM DE L'ARTICLE	PRIX
	J'ajoute 5 F pour frais d'envoi	5,00
	Je désire recevoir votre prochain catalogue et j'ajoute 2 F à ma commande.	
	TOTAL DE MA COMMANDE	

NOM .... PRENOM ....
N° .... RUE ....
VILLE .... Code postal |_|_|_|_|_|



BOB THOMAS/SAM

KENNY DALGLISH

Un roi à Liverpool

Kenny Dalglish arriva à Liverpool en juillet 1977 directement du Celtic de Glasgow.
L'homme était connu pour sa très grande correction, le joueur avait une excellente réputation. Encore devait-il la confirmer au plus haut niveau. Dans des conditions difficiles, puisqu'il devait remplacer Kevin Keegan. Bob Paisley ne lui avait pas choisi la tâche la plus facile. Kenny convainquit très vite le fameux « Kop ». Il fut sacré vedette de Liverpool.
Et Liverpool continue à glaner les succès avec une régularité étonnante, même si en coupe d'Europe Nottingham d'abord, Tbilissi ensuite l'empêchèrent de remporter une troisième victoire. La saison dernière, Liverpool remporta son 11e titre national ! Pas moins. Et, en ce début de saison, l'équipe de Dalglish jouait le Charity Shield, le traditionnel match entre le champion et le vainqueur de la Cup. Contre West Ham, donc. Et Liverpool remporta la compétition pour la 5e fois. Pour Dalglish, brillant, c'est un nouveau titre et la preuve qu'il faudra encore compter sur Liverpool cette saison, en coupe d'Europe, en championnat et dans la Cup.

Jan Ceulemans et Jacques Zimako : le premier fut la grande révélation du dernier championnat d'Europe des nations, le second représente le meilleur atout offensif de Saint-Étienne. Et tous les deux pourraient bien marquer de leur empreinte cette année 80-81.

PEINETTI/PARISPORT

Né le 26-2-57
à Lierse (Belgique)
1,86 m — 80 kg
Marié, 2 enfants

CARRIÈRE

Débuta à Lierse où il resta jusqu'en 1978. Il reçut alors des propositions d'Anderlecht mais préféra signer au F.C. Bruges. 16 fois international belge.

PALMARÈS

Jan vient de gagner le dernier championnat de Belgique avec le F.C. Bruges et de participer à la finale du championnat d'Europe des nations avec l'équipe nationale belge face à l'Allemagne de l'Ouest.

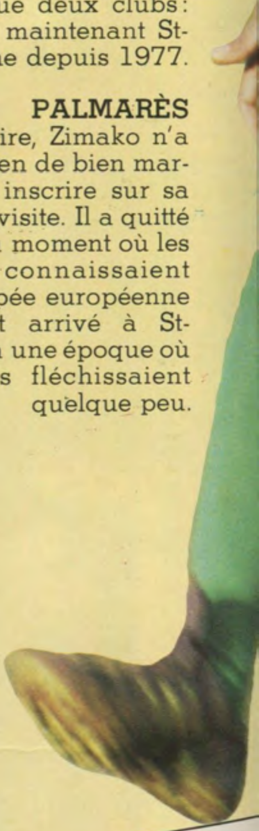
Né le 28-12-51
à Dueulu
(Nouvelle Calédonie)
1,74 m — 71 kg
Marié

CARRIÈRE

Depuis son arrivée dans la métropole, Jacques n'a connu que deux clubs : Bastia et maintenant St-Étienne depuis 1977.

PALMARÈS

A vrai dire, Zimako n'a encore rien de bien marquant à inscrire sur sa carte de visite. Il a quitté Bastia au moment où les Corses connaissaient leur épopée européenne et il est arrivé à St-Étienne à une époque où les Verts fléchissaient quelque peu.



Jan CEULEMANS

Ja

PORTRAITS PA

G. BEDEAU/PARISPORT

PERSONNALITE

Éclosions tardives

Jan Ceulemans et Jacques Zimako ont au moins un point commun : ils ont tardé à justifier toutes les promesses qu'ils avaient fait naître très tôt. Songez que Ceulemans, à 16 ans et demi, était titulaire à part entière à Lierse, club de première division belge. Transféré à Bruges, il parût complètement dépaysé et connut alors un long passage à vide. Mais il ne faut jamais enterrer le talent, et depuis le début de cette saison, Jan a retrouvé toute sa verve. Quant à Zimako, pétri de qualités, il lui a fallu attendre 27 ans pour les exprimer pleinement. Car jusqu'à la saison dernière, Jacques était beaucoup trop intermittent. Tantôt irrésistible, tantôt inexistant. Depuis quelques temps, le Néo-Calédonien a enfin acquis cette constance qui lui faisait défaut.

PARTICULARITE

Tradition et trahison

Les Zimako sont une grande famille de footballeurs. Car Jacques prit à Bastia la succession de son cousin Marc Kanyan. Quant au nouvel ailier droit de Bastia, il s'appelle Ihyli et n'est autre que... le cousin de Zimako. On ne badine pas avec la tradition en Nouvelle-Calédonie.

Mais la particularité de Jacques, ce sont les corners, notamment ceux obtenus du côté droit. Le Stéphanois se fait un vrai plaisir de les transformer directement du pied gauche, alors même que ce n'est pas vraiment son pied de prédilection.

Ceulemans, quant à lui, serait peut-être international de basket-ball si son père ne l'avait pas incité à choisir le football. En effet, à 10 ans, Jan avait inscrit 44 points pour son premier match en minimes. Papa Ceulemans, passionné de foot, mit un terme à l'ardeur du bambin. « Tu joueras au football », lui dit-il. Aujourd'hui, Jan ne doit pas trop regretter cette décision.

L'opinion de Loïc Amisse

H. BESSON/MONDIAL

*« Zimako et Ceulemans ont **des styles opposés**. Jacques s'exprime **plutôt en finesse** alors que Jan est véritablement à ranger dans la **catégorie des battants**. Le Français aime partir de loin alors que le Belge préfère se tenir à la pointe du combat. En tous cas, il n'est pas exagéré de dire que l'un et l'autre **font partie du gotha** des attaquants européens. »*

EXPERIENCE

Par bouchées doubles

Zimako, à 29 ans, commence à moins appréhender les matches importants qu'il a souvent eu du mal à bien négocier dans le passé. Preuve d'une incontestable maturité. Il est vrai que Jacques n'a guère eu l'occasion de jouer des rencontres de haut niveau, dans la mesure où Bastia n'a jamais disputé de coupes d'Europe durant son long séjour dans l'île de Beauté. A Saint-Étienne, il est en train de mettre les bouchées doubles.

L'on a vu en Italie que Ceulemans n'était pas le moins du monde perturbé par une épreuve aussi prestigieuse que le championnat d'Europe des Nations. Ses seize sélections chez les « Diables Rouges » peuvent expliquer cette sérénité de vieux briscard.

RAPIDITE

Quel ailier en Europe peut se prévaloir d'être plus rapide que Zimako ? Aucun certainement si ce n'est peut-être ce diable de Lienen (Moenchengladbach). Jacques court le cent mètres en moins de 11 secondes et son double démarrage cause bien du souci aux défenses les plus hermétiques. On en déduira facilement qu'il s'agit là du point fort du Stéphanois.
Bien évidemment, Jan Ceulemans souffre un peu de la comparaison sur ce plan précis (mais qui n'en souffrirait pas ?). Et pourtant, impossible de dire que Jan a l'habitude de lambiner, sa vitesse étant loin d'être négligeable. S'il n'a pas la félinité de Zimako, le Belge fait valoir sa puissance et son dynamisme.

TIR

Ceulemans est à classer dans la catégorie des buteurs. N'a-t-il pas inscrit une vingtaine de buts en championnat la saison

H. BESSON/MONDIAL

H. SZWARC/SAM

M. BESSON/MONDIAL

W. WITTERS/PARISPORT

Jan CEULEMANS

Jan Ceulemans a tapé dans l'œil des Italiens. Sitôt la fin du championnat d'Europe des nations, les propositions affluèrent. L'homme très casanier, a sagement préféré rester dans ses Flandres natales plutôt que d'aller tenter l'aventure dans la péninsule.

G. SCHACHMES/DIASPORT

Jacques ZIMAKO

Joe Havelange, président de la F.I.F.A. et Brésilien comme chacun sait, tient Jacques Zimako en haute estime. Ne vient-il pas de déclarer : « Zimako est l'un des très rares joueurs qui pourrait jouer dans n'importe quelle équipe brésilienne ». Un bien beau compliment.

dernière, prenant une large part dans le succès du F.C. Bruges. Le Belge a une frappe lourde, puissante. Atout supplémentaire, il peut se servir indifféremment de ses deux pieds et n'hésite pas à tenter sa chance.
Quant au tir de Zimako, il n'est pas vraiment foudroyant. Il faut cependant préciser que Jacques, en tant qu'ailier, opère en spécialiste, c'est-à-dire qu'il se trouve le plus souvent en position excentrée par rapport au but. Contrairement à Ceulemans qui bouge beaucoup sur tout le front de l'attaque. Mais, de toute façon, il faut avouer que le Stéphanois à une certaine répugnance à tirer au but.

H. SZWARC/SAM

DRIBBLE

Zimako fait partie de cette « race » très spectaculaire qu'on appelle les dribbleurs. Joueur d'instinct, il n'a pas comme Garrincha ou Magnusson une feinte unique déséquilibrant à tout coup l'adversaire. Par contre, il possède une gamme de dribbles, très variée, susceptible de dérouter n'importe quel opposant.
Beaucoup moins imprévisible, Ceulemans n'en reste pas moins un bon manieur de ballon. Outre sa technique très convenable, son gabarit, sa détermination et son engagement l'aident bien sûr à dominer individuellement ses vis-à-vis.

VISION DU JEU

Jacques Zimako accuse encore quelques lacunes sur ce point. Le Stéphanois a du mal en effet à bien terminer ses actions, alors que le plus difficile est accompli. Sûrement par un certain manque de clairvoyance à l'instant décisif. Ainsi parfois oublie-t-il un partenaire mieux placé et parfois refuse-t-il l'action individuelle qui s'impose. Ah ! si seulement Jacques était aussi efficace dans la conclusion que brillant dans la préparation.
Quant à Ceulemans, il voit le jeu avec beaucoup de clarté. Jan n'est pas seulement un buteur, mais aussi un remiseur très convenable. Et ce ne sont pas ses coéquipiers de Bruges ou de l'équipe nationale qui se plaidront de la précision de ses services.

INFLUENCE SUR LE JEU

Nous ne dissocierons pas Ceulemans et Zimako, dans la mesure où ils sont l'un comme l'autre des pions essentiels de leur formation respective. Jan fut sans conteste le grand du succès de Bruges en championnat et du bon comportement des Belges en Italie. De son côté, Jacques fut le meilleur attaquant de Saint-Étienne lors de la saison dernière. Tous les deux ont cette faculté extrêmement précieuse de pouvoir perforer les défenses les plus renforcées. ●

DIETER BURDENSKI

La descente aux enfers

Dieter Burdenski approche de la trentaine. Il aura 30 ans le 26 novembre prochain. L'idée est communément admise qu'il s'agit de l'âge idéal pour les gardiens de but.
Dieter était l'un des dauphins de Sepp Maier. Il l'est resté longtemps, car la classe de Sepp a barré non seulement beaucoup d'excellents gardiens au Bayern, mais aussi en équipe nationale. Sept fois international junior et dix fois en équipe « B », il assurait l'intérim lorsque Sepp était indisponible. Dieter ne fit donc que huit apparitions en équipe nationale.
La retraite de Sepp pouvait lui laisser espérer de prendre la succession. Elle était lourde à assurer ; la tâche ne lui faisait pas peur. Hélas ; pour lui, ce qu'on appelle un malheureux concours de circonstances l'ont replongé dans l'anonymat. Son club, le Werder de Brême, connut une saison catastrophique, qui se termina par la descente en 2e division. Ensuite, Jupp Derwall prit la direction de l'équipe nationale et fit beaucoup d'essais. Enfin Haral Schumacher non perturbé par de mauvais résultats avec son club, comme Burdenski, s'imposa et devint le gardien de but titulaire de l'Allemagne fédérale et devint champion d'Europe.
Dieter Burdenski a connu beaucoup de désillusions la saison dernière.
Il est cependant resté fidèle à Brême, ou le nouvel entraîneur, Kuno Klötzer, celui-là même qui gagna la coupe des coupes avec Hambourg, et le buteur Erwin Kostedde espèrent bien retrouver au plus vite la Bundesliga.
Dieter Burdenski n'a pas abdiqué !

SVEN SIMON/SAM

PENTAX

Le Zoom de Pierre Cangioni

LE FOOTBALL ET LES JEUX

Un mois s'est écoulé depuis que les Jeux Olympiques ont pris fin et déjà j'ai la certitude que bon nombre d'entre vous ont oublié le détenteur de la médaille d'or du football. Ce phénomène qui se renouvelle après chacun des Jeux, prouve que le football, sport olympique depuis 1908, ne supporte pas la concurrence de l'athlétisme, de la gymnastique ou même des sports collectifs en salle.

Pour quelles raisons le football dont la popularité n'est plus à démontrer perd-il, pour nous Français, une grande partie de son intérêt lors des Jeux Olympiques ?

LES FRANÇAIS N'ÉTAIENT PAS LÀ

La première explication réside dans le fait que l'équipe de France figure rarement dans la phase finale. On a remarqué que pendant les Jeux de Montréal la présence des tricolores et de leur nouveau prodige Michel Platini avait drainé quelques supporters et un grand nombre de journalistes sur les stades où ils évoluaient. Le jour de la défaite des Français à Ottawa contre les Allemands de l'Est, futurs vainqueurs de la compétition, la déception qui se lisait sur les visages prouvait combien l'intérêt avait dépassé le stade de la curiosité.

Cette année, malheureusement, nous étions absents.

UNE AFFAIRE DE FAMILLE

La deuxième raison trouve sa source dans la domination proche du monopole qu'exercent les pays de l'Est sur la compétition. En effet, si entre 1908 et 1948, les vainqueurs avaient des origines aussi diverses que l'Angleterre, la Belgique, l'Uruguay, l'Italie ou la Suède, depuis, les titulaires des médailles d'or furent la Hongrie, l'U.R.S.S., la Yougoslavie, la Pologne, la République Démocratique Allemande et la Tchécoslovaquie.

Les Jeux Olympiques étant réservés aux amateurs, seuls les pays qui ne pratiquent pas le professionnalisme délèguent leur meilleure sélection nationale. Les autres participent aux poules éliminatoires sans conviction, persuadés de rencontrer tôt ou tard l'un des grands de l'Est. En réalité, quel que soit le lieu où se déroule la compétition l'attribution des médailles du football devient une affaire de famille. Alors

TOURNOI OLYMPIQUE

Équipes participant aux éliminatoires, dans l'ordre du classement par groupe.
A/ U.R.S.S., Cuba, Venezuela, Zambie
B/ R.D.A., Algérie, Espagne, Syrie
C/ Tchécoslovaquie, Koweit, Colombie, Nigéria
D/ Yougoslavie, Irak, Finlande, Costa Rica
Les 2 premiers de chaque groupe furent qualifiés pour les quarts de finale.

RÉSULTATS
Quarts de finale
U.R.S.S.-Koweit : 2-1
Tchécoslovaquie-Cuba : 3-0
R.D.A.-Irak : 4-0
Yougoslavie-Algérie : 3-0
Demi-finale
R.D.A.-U.R.S.S. : 1-0
Tchécoslovaquie-Yougoslavie : 2-0
Match de classement
U.R.S.S.-Yougoslavie : 2-0
Finale
Tchécoslovaquie-R.D.A. : 1-0.

Le petit attaquant soviétique Gazzaev, bien connu des Français, face à Baum (RDA).

HENRI BESSON/MONDIAL

i

BALL
EUX

OLYMPIQUE

RÉSULTATS

Quarts de finale
U.R.S.S.-Koweit : 2-1
Tchécoslovaquie-Cuba : 3-0
R.D.A.-Irak : 4-0
Yougoslavie-Algérie : 3-0
Demi-finale
R.D.A.-U.R.S.S. : 1-0
Tchécoslovaquie-Yougoslavie : 2-0
Match de classement
U.R.S.S.-Yougoslavie : 2-0
Finale
Tchécoslovaquie-R.D.A. : 1-0.

ace à Baum (RDA).

HENRI BESSON/MONDIAL

HENRI BESSON/MONDIAL

Le Tchécoslovaque Licka (aux prises avec Kuhn en finale) eut quelques débordements dangereux.

nous et nos voisins anglais, allemands ou italiens, vexés de n'être point de la fête, portons nos regards ailleurs, là où l'or a une chance de briller pour nos couleurs.

On peut toutefois se poser les questions suivantes : le football dans sa conception mondiale actuelle est-il encore un sport olympique ? Les joueurs qui pratiquent le football à temps complet souvent engagés dans leur championnat, dans une coupe d'Europe et parfois en équipe nationale sont-ils de vrais amateurs ?

Enfin, la coupe du Monde avec son ampleur, son retentissement, son prestige, n'étouffe-t-elle pas le tournoi olympique comme elle fait de l'ombre au championnat d'Europe des nations ?

Il y a sans doute dans tout ce qui précède matière à réflexion, donc à discussion.

DES STADES LAISSÉS DANS L'OMBRE

La troisième raison de notre désaffection nous la devons, sans doute aussi, aux moyens audio-visuels. En effet, de tous les sports, seul le football s'évade du centre olympique et trouve refuge dans plusieurs villes du pays. Cette « régionalisation » de son activité lui est souvent fatale. Par exemple lors des derniers Jeux nous n'avons jamais reçu d'images en provenance de Kiev en Ukraine où pourtant, des matches avaient lieu. La finale pour la troisième place jouée au stade Dynamo a été transmise sans ralenti ni actions répétées et pourtant les Soviétiques avaient mobilisé 380 caméras sur les Jeux de la XXII[e] Olympiade. Seule la finale jouée sur la pelouse du stade Lénine, lieu géographique de l'athlétisme a profité des moyens traditionnels.

Pendant les Jeux le football souffre de l'éloignement qu'on lui impose. A l'inverse, il est aussi l'ambassadeur de l'olympisme à travers le pays. J'ai le souvenir de Canadiens d'Ottawa découvrant le football lors de la rencontre entre la République Démocratique Allemande et la France, mais, moi, pour la télévision j'eus l'envers de la médaille : les deux caméramen canadiens attendaient à chaque fois un signe de ma part pour tourner. Le temps de leur expliquer le jeu et ils avaient raté deux buts. Jamais nous n'avons été en mesure de diffuser le film !

LA CUVÉE OLYMPIQUE 80 : TIMORÉE

Pour ceux qui suivent régulièrement les compétitions de football nous attendions de ces Jeux Olympiques une compensation des désillusions du récent championnat d'Europe. On se disait que la fraîcheur, la spontanéité des amateurs laveraient l'amertume que nous ont laissé les calculateurs professionnels rompus aux batailles tactiques.

Hélas nos espoirs furent vains ! La finale pour la troisième place attributive de la médaille de bronze qui opposait la Yougoslavie à l'U.R.S.S. a atteint le fond du gouffre. Jamais je n'avais vu une première mi-temps aussi insipide. Par la suite si les Soviétiques parvinrent à se créer plusieurs occasions, dont deux firent mouche, les Yougoslaves accomplirent l'exploit unique de ne pas adresser un seul tir dans le cadre adverse. Alors, parce que la passion se nourrit d'espoir, nous attendions la finale. On connait la rage de vaincre des Allemands de l'Est, détenteurs d'ailleurs du titre et la jeune génération tchécoslovaque enfin débarrassée des sénateurs comme Ondrus, Nehoda, Masny, Panenka ou Goegh se devait de faire ses preuves.

Une fois encore nous demeurions sur notre faim. Au fil des minutes nous avions l'impression d'un retour en arrière au mois de juin en Italie.

Aux fautes de jeu succédaient les brutalités. Les Allemands n'avaient plus rien de commun avec les vainqueurs de la Pologne en 1976 ; quant aux jeunes tchécoslovaques ils jouaient déjà comme des professionnels blanchis sous le harnais.

Dans cette sombre bataille du stade Lénine la justice a triomphé puisque le meilleur des deux a gagné, mais, une fois encore, le football, lui, a perdu. Et pourtant pendant ce tournoi olympique de qualité médiocre les stades étaient pleins !

C'est ça aussi le miracle du football. ●

Kevin KEEGAN
Southampton F.C.

BOB THOMAS /SAM

mondial

PETER ROBINSON/PARISPORT

Mario KEMPES - Valence C.F.

IAN WALLACE

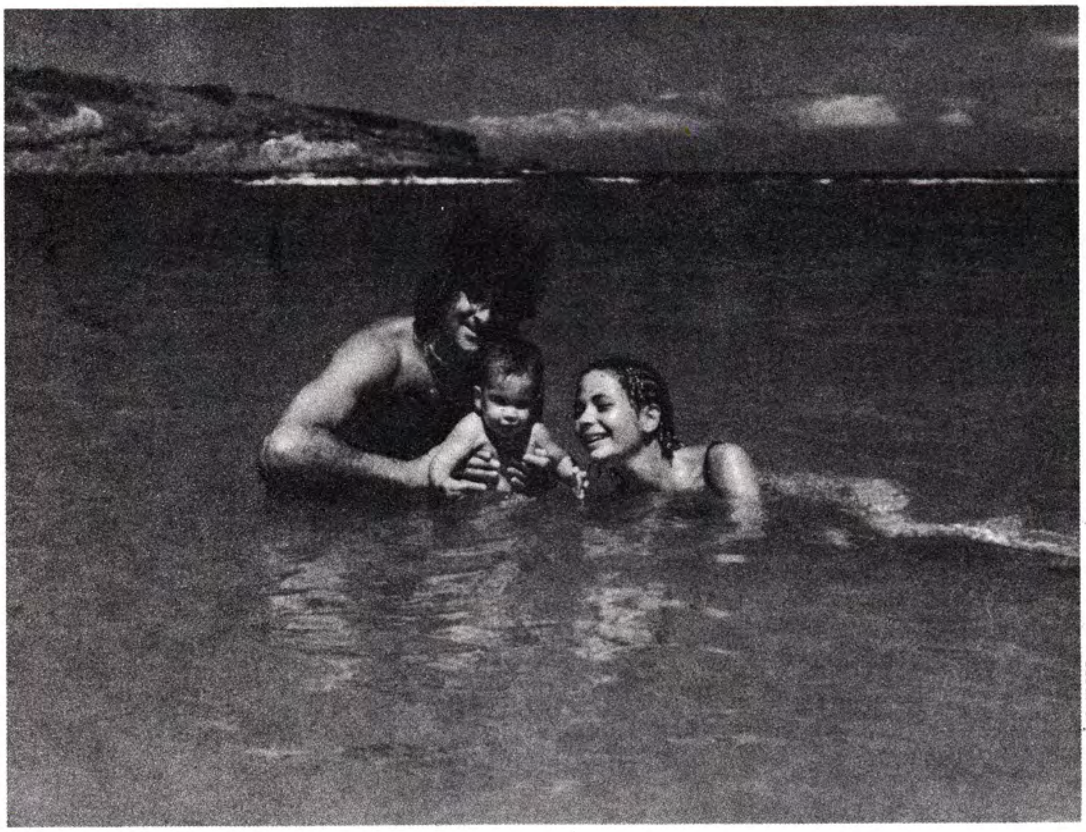
aussi cher que Trevor Francis

Ce buteur de Coventry tenu en échec par le gardien de but d'Aston Villa, Jimmy Rimmer, s'appelle Ian Wallace. Il est le dernier coup de folie de Brian Clough, le pétulant manager de Nottingham Forest.
Ian est un jeune Ecossais de 24 ans, plein de talent et d'avenir. Clough l'a fait venir pour 1,25 millions de livres, soit près d'un milliard de centimes. Comme Trevor Francis!
Les « coups de folie » de Clough coûtent cher au trésorier.
Cela n'enlève rien aux qualités de Wallace. A. Dumbarton, puis à Coventry, il a suffisamment prouvé ses qualités et notamment celles de buteur. Il a un style qui rappelle celui de Tony Woodcock. C'est la raison de sa venue à Forest. Elle est liée aussi à la blessure de Trevor Francis. Une ligne d'attaque Robertson, Birtles, Wallace aurait permis à Clough de passer l'hiver tranquille mais ce « fou-génial » a la langue vive et le verbe haut. Certaines déclarations au sujet de Garry Birtles n'ont pas été appréciées de ce dernier. Les joueurs de Nottingham ne sont pas des enfants et Garry l'a opportunément rappelé à son manager.
Un seul homme est vraiment heureux, Jock Stein, le manager de l'équipe d'Ecosse. Il avait conseillé à Wallace de jouer dans un club de haut niveau. En effet, il rêve d'une ligne d'attaque Robertson, Andy Gray. Wallace, avec Kenny Daglish en soutien pour qualifier l'Ecosse en coupe du monde. Le transfert de Ian répond à son désir.

SVEN SIMON/SAM

ECHEC ET MAT

MARIO KEMPES ROI D' ARGENTINE ET DE VALENCE



JIMENEZ/MONDIAL

A Valence, les marchands de confection font fortune : tout le monde a son tee-shirt ou son débardeur à l'éphigie d'un bel Argentin, footballeur de profession, Mario Kempes. Au hit-parade de la gloire, il fait l'unanimité. Les Valencians ne jurent que par lui. Pourtant la presse espagnole ne l'a pas épargné à l'intersaison, l'accusant d'avoir été l'instigateur du limogeage de son entraîneur Di Stefano. Mais il en faut beaucoup plus pour faire tomber l'idole de son piedestal.

— Mario, c'est bien toi qui as évincé Di Stefano ?

— Non, non, c'est un mauvais procès. Je n'ai aucune responsabilité dans cette affaire. Et puis, je n'ai vraiment pas l'âme d'un imposteur.

— Mais alors, pourquoi Di Stefano t'a-t-il accusé ?

— Je ne sais pas. Comme Valence avait gagné la coupe des coupes, il a pensé qu'il y avait une cabale montée contre lui pour être remercié..

— Tu ne vas tout de même pas me dire que c'était le grand amour entre vous ?

— Effectivement, nos relations n'ont jamais été excellentes. Mais pratiquement tous les joueurs ont eu des problèmes avec lui.

— C'est-à-dire ?

— Di Stefano était un très grand joueur. Mais je crois que pour être entraîneur, il faut un minimum de psychologie qu'il ne possède pas.

— Tu as donc été le chef de la révolte ?

— Encore une fois, je te répète que non. Tiens, je peux même te dire que les dirigeants avaient décidé de ne pas renouveler son contrat avant la finale contre Arsenal.

— Mais tu admets que tu lui en voulais de te faire jouer avant-centre alors que tu désirerais plutôt jouer en retrait ?

— Là, je reconnais que oui. Je me sens beaucoup plus attiré vers un poste de milieu offensif que vers cette place très ingrate d'avant-centre. D'autant plus que Di Stefano me recommandait de rester constamment en pointe, sans participer à l'élaboration du jeu. Or, moi, j'ai besoin de toucher beaucoup de ballons. Remarque, je n'ai jamais rechigné et j'ai toujours exécuter les ordres. Même si ce n'était pas forcément de bon cœur. Si encore j'avais eu le sentiment d'être plus utile à l'ensemble de l'équipe, je l'aurais admis. Mais je n'ai pas l'impression que c'était le cas.

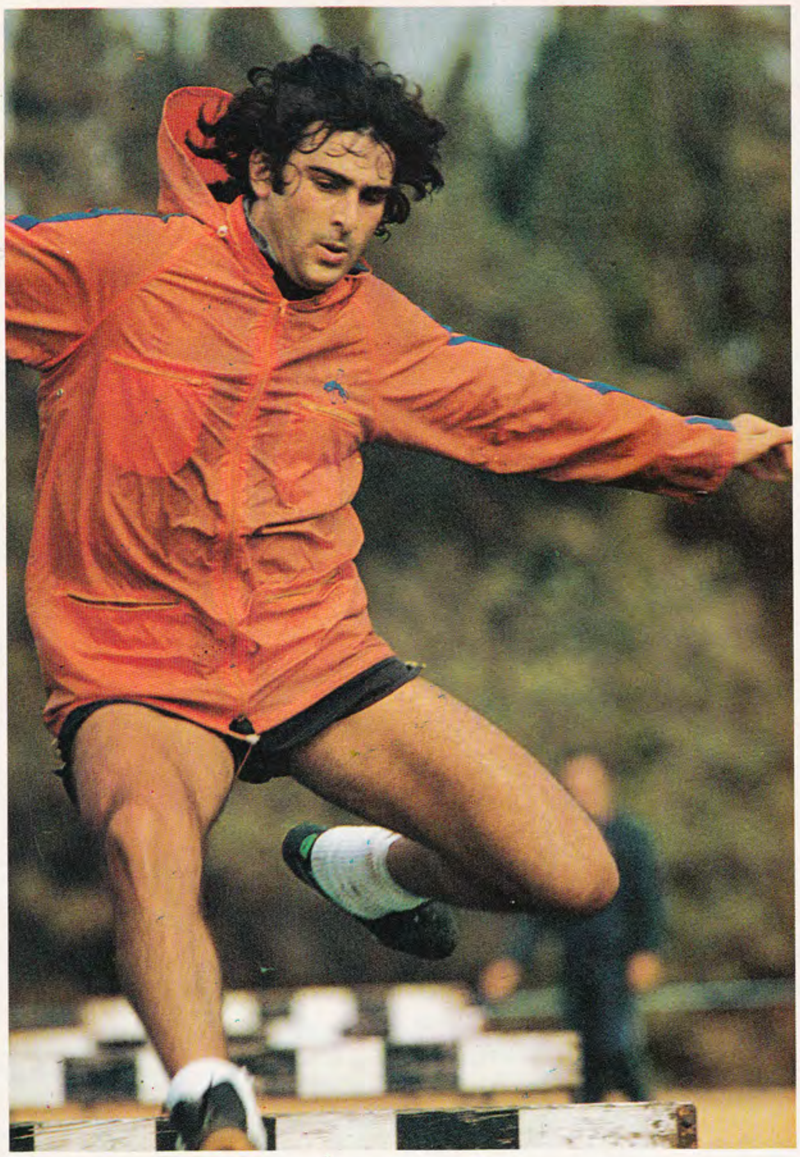
— Tu as pourtant marqué des buts décisifs en coupe d'Europe ?

— Oui, mais j'aurais pu être aussi efficace en partant de plus loin et avoir une influence plus déterminante sur le jeu. Tu

Kempès le conquérant remporte tous les trophées. Ici, la coupe Thérésa Herrera (tournoi de Madrid) dont les dimensions sont à la hauteur du talent de Mario.

HERVÉ TARDY/GAMMA

Même les super stars s'entraînent très durement



sais, en Espagne, jouer avant-centre n'est vraiment pas une sinécure. Le marquage individuel est poussé à son paroxysme et les coups volent bas. De toutes façons, je suis persuadé que j'atteins un meilleur rendement lorsque je porte le numéro 10...

— Numéro 10 que tu vas revêtir cette année, maintenant que Di Stefano n'est plus là ?

— Certainement, puisque Valence vient de recruter un remarquable avant-centre, uruguyen d'origine qui s'appelle Morena.

— Est-ce que tu choisis bien ton moment pour changer de poste ?

— Pourquoi ?

— Parce qu'en Argentine, il y a un certain Maradona qui brigue aussi le poste, non ? Alors, n'est-ce pas un peu inquiétant pour ta carrière internationale ?

— Non, je ne crois pas. Tu sais, en football, deux joueurs de classe qui opèrent à des places identiques dans leur club peuvent parfaitement cohabiter dans une sélection. Le tout est une question de compréhension. Et je suis sûr qu'avec mon ami Maradona, nous n'aurons aucun problème.

— Mais encore ?

— Eh ! bien, je pense qu'avec l'équipe d'Argentine, rien ne s'oppose à ce que j'occupe par exemple le flanc gauche de l'attaque. Mais Cesar Menotti est mieux placé que moi pour juger de ces problèmes. J'avoue cependant que défendre les couleurs de mon pays est tellement grisant que j'accepterais de jouer gardien de but s'il le fallait.

— On sent que tu parles de l'Argentine avec un peu de nostalgie, non ?

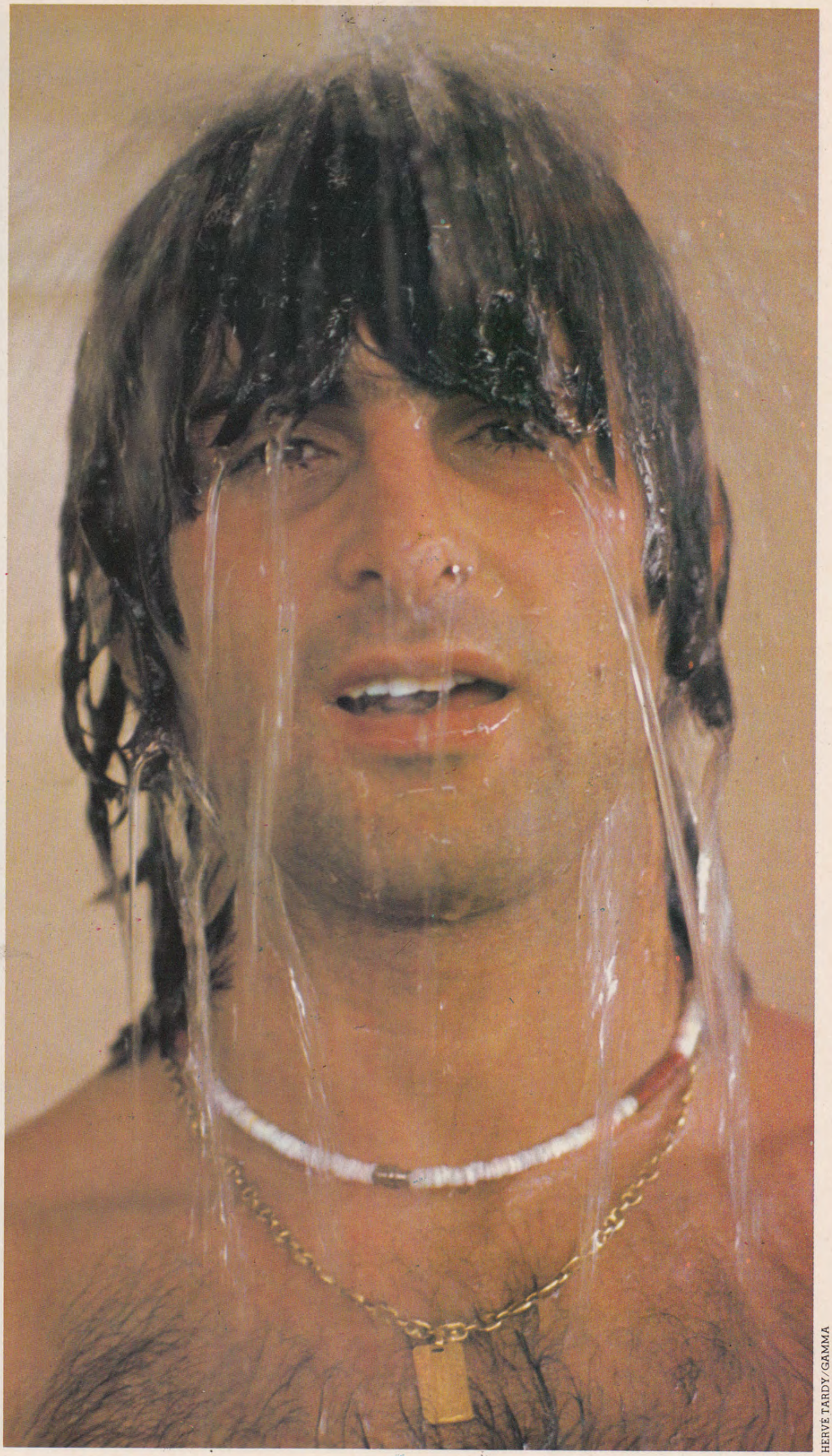
— Au début, c'est vrai, j'ai eu un peu le mal du pays. Certes, il n'y a pas pour les Argentins en Espagne la barrière de la langue, mais l'on ne s'expatrie jamais le cœur en joie. Maintenant, cela va beaucoup mieux. Mes parents m'ont rejoint en Espagne et mon mariage avec une Espagnole m'a beaucoup équilibré.

— Tu as dû quand même toucher une montagne de pesetas pour quitter un pays auquel tu étais très attaché ?

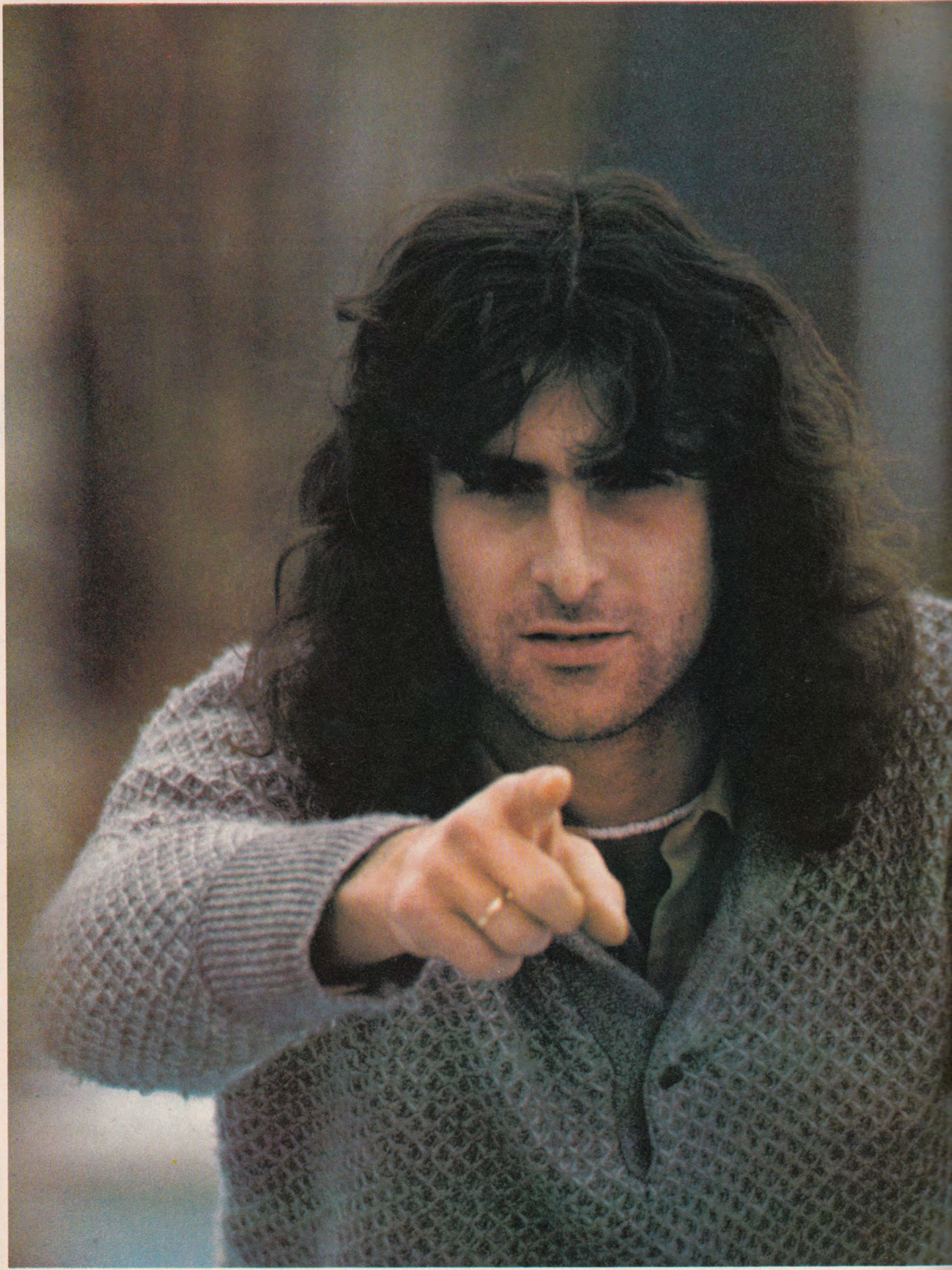
— Mes motivations étaient surtout axées sur la possibilité de découvrir un autre horizon footballistique.

— Ce qui n'empêche que tu es le footballeur le mieux payé d'Europe ?

— Folie. Je ne connais pas le salaire des autres joueurs mais je suis certain que le mien n'est pas aussi élevé que ça.



HERVÉ TARDY/GAMMA



« Si l'équipe de football de Monaco est aussi bonne que la Principauté est belle, ça ne va être une partie de plaisir »

LAS PROVINCIAS

Mario le jour où il acquit la double nationalité argentine et espagnole.

FOOT, FAMILLE ET PAIX

- Ta voiture préférée ? — *Renault 18.*
- Aimes-tu la célébrité ? — *Je l'accepte.*
- L'argent, est-ce important ? — *Important, non ; mais nécessaire.*
- Où passes-tu tes vacances. — *A Hawaï et Acapulco.*
- Tes acteurs préférés ? — *Bud Spencer.*
- Tes actrices préférées — *Liz Taylor.*
- Tes boissons préférées ? — *Jus d'orange et Champagne.*
- Quel est ton type de femmes ? — *Je n'en ai pas.*
- Quels hommes politique te sont sympathiques ? — *Aucun.*
- Ta musique favorite ? — *J'aime tous les genres de musique.*
- Lis-tu les journaux qui parlent de toi ? — *Pas toujours.*
- Le principal trait de ton caractère ? — *La tranquillité.*
- La qualité que tu préfères chez un homme ? — *La générosité.*
- Chez une femme ? — *La fidélité.*
- Ton principal défaut ? — *Je suis trop confiant.*
- Ton occupation préférée — *Ma famille.*
- Ton rêve de bonheur ? — *Il s'est réalisé le jour où j'ai rencontré la femme de ma vie.*
- Quel serait ton plus grand malheur ? — *Une troisième guerre mondiale.*
- Qui voudrais-tu être ? — *Quelqu'un qui ait fait des études.*
- Le pays où tu voudrais vivre ? — ...
- La couleur que tu préfère ? — *Le bleu azur.*
- La fleur ? — *La rose.*
- L'oiseau ? — *Tous.*
- Ton écrivain favori ? — *Je lis malheureusement très peu.*
- Ce que tu détestes par dessus tout ? — *L'ambition et la rancœur.*
- Le don de la nature que voudrais avoir ? — ...
- Fautes qui t'inspirent le plus d'indulgence ? — *Je crois que je suis toujours indulgent.*
- Ta devise ? — *Pas de particulière. J'aimerais simplement un peu plus d'unité entre les gens.*

— Tu as deux appartements dans le centre de Valence, un autre près de la plage, tu viens d'acheter une discothèque, c'est pas mal tout ça ?

— Bon, O.K. Mais je te répète qu'en Europe, il y a mieux loti au niveau des salaires.

— Il parait que l'on vient de t'offrir un fabuleux contrat publicitaire pour vanter les avantages d'une banque espagnole ?

— Oui, c'est vrai, encore que fabuleux soit un peu exagéré.

— Tu sembles pourtant avoir une vie calme, tranquille presque paisible ?

— Tu as tout à fait raison. Et je peux même te certifier que j'ai des goûts très simples. Mon plus grand bonheur c'est d'être entouré de ma famille, de joueur avec mon « bambino ». Tout le reste, c'est pour assurer mon avenir et celui de mes proches.

— Avenir que tu assures confortablement à Valence ?

— Oui.

— Jusqu'au terme de ton contrat en 83 ?

— Sans doute. je respecterai ce contrat, sauf cas de force majeure. Je te l'ai dit, je suis maintenant bien enraciné à Valence. Pourquoi partir ? Évidemment, si nous descendions en seconde division, je réviserais ma position. Mais c'est une hypothèse invraisemblable, nous sommes plutôt armés pour jouer le titre.

— Tu auras 29 ans lorsque ton contrat expierera. Où continueras-tu ta carrière ?

— Je ne sais pas. Peut-être à Valence, peut-être en Espagne, pourquoi pas en Argentine...

— Les États-Unis ?

— Non, je ne pense pas. Le pays est certes attirant, mais le football...

— Revenons au présent. Le nouvel entraîneur Paseguito va-t-il faire jouer Valence plus spectaculairement ?

— Que veux-tu dire ?

— Que la finale contre Arsenal fut une injure pour le football...

— Oui, je suis bien d'accord avec toi. L'enjeu nous a paralysées, nous avons joué trop négativement, j'en conviens. Mais d'une manière générale, les équipes qui jouent bien ont du mal à gagner en ce moment.

— Comme par exemple Nantes...

— Exactement. Les Nantais pratiquent un football remarquable avec notamment un milieu de terrain très technique. Résultat : ils encaissent 4-0 contre nous.

— Après Nantes, Monaco tu connais ?

— Oui, un peu. Mais pas son équipe de football. Si elle est aussi bonne que la Principauté est belle, ça risque de ne pas être une partie de plaisir. Je sais que notre entraîneur a déjà été à plusieurs reprises superviser les Monégasques ; il a l'air séduit par leur jeu collectif.

— Encore Kempès pour barrer la route à une formation française ?

— J'espère bien. ●

INTERVIEW RECUEILLIE PAR NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL FRANÇOIS SORTON

RAINER BONHOF

Le nouveau patron du FC Cologne

Rainer Bonhof est revenu dans son pays. Il a quitté l'Espagne et Valence l'esprit tranquille, avec une coupe d'Espagne et une coupe d'Europe à son palmarès! Il est revenu encore plus ambitieux. Il est vrai que son nouveau club, le FC Cologne, a beaucoup d'arguments cette saison. Rainer a retrouvé en effet les champions d'Europe Schumacher, Schluster et Cullmann, mais aussi Okudera, Tony Woodcock et l'international suisse René Botteron (avec lequel il pose). Quel milieu de terrain ce trio Bonhof-Schuster-Botteron.
Rainer a oublié sa blessure, Valence et même Moechengladbach et il s'est imposé comme le patron de Cologne.
Il donne l'exemple. Ainsi ne semble-t-il pas dire à Wolfgang Pohl de Bielefeld : « Place, je passe! » ? Les premiers résultats, flatteurs, sont autant de réponses aux détracteurs et le Bayern de Breitner qui n'a jamais aussi bien joué au football, a trouvé son adversaire numéro 1 pour le titre national.

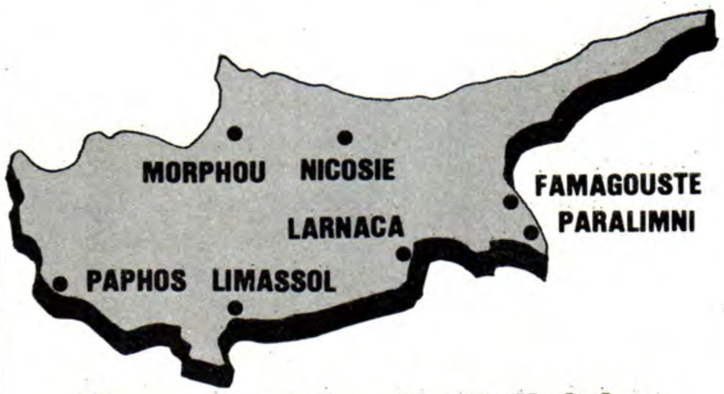
S' IL VOUS PLAIT !

Le 11 octobre prochain, les joueurs français affronteront l'équipe nationale de Chypre, pour le compte de la phase préliminaire du Mundial 82. Un événement attendu avec impatience par toute une île Goliath aura intérêt à se méfier de David...

CHYPRE l'île des ... ou des ...

Dommage que l'équipe de France joue son premier match de coupe du monde (tour préliminaire) à Limassol et non à Nicosie, la capitale ; mais les dirigeants de la fédération chypriote en ont décidé ainsi. Il paraîtrait qu'à Limassol, le public est beaucoup plus « chaud » et prompt à s'enflammer aux futurs exploits de sa sélection nationale, qui tentera l'impossible pari : vaincre nos « tricolores » !

Du moins est-ce là l'explication officielle ; car il y en a une autre, fort tentante, que nous vous livrons. La cité balnéaire — comme ces villes du bord de mer que sont Paphos, berceau antique d'Aphrodite, et Larnaca — est un des hauts lieux de l'art et traditions populaires de l'île. Pour une somme modique, certains de nos compatriotes qui seront du voyage pourront même pousser la découverte jusqu'aux villages de Lefkara (broderies), Kornos et Phini (poteries) ou encore Phiti (tissage artisanal) en empruntant le pittoresque « Cyprus Bus » ou le non moins original taxi collectif. On ne peut décemment reprocher aux Chypriotes de tout faire pour attirer l'attention, des Français, sur les trésors d'une civilisation millénaire, d'une exceptionnelle richesse. Ils en sont à juste titre très fiers. Mais les supporters des « Bleus » ne sauront rien, ou presque, du football des insulaires, en dehors de la partie visible de l'iceberg, c'est-à-dire la sélection nationale de Chypre. Encore une fois, c'est bien dommage...



Chypre : clubs de 1re division

OMONIA, APOEL, OLYMPIAKOS de Nicosie

ANORTHOSIS, SALAMIS de Famagouste (réfugiés)

ALKI, PEZOPORIKOS, EPA de Larnaca

EVAGORAS, APOP de Phaphos

ARIS, APOLLON, AEL de Limassol

ARRAVIPU de Aalippou

DIGHENIS de Morphou (réfugiés)

PARALIMNI de Paralimni

Superficie : 9 251 km².
Population : 650 000 hab.
Depuis l'été 1974, la République de Chypre, dont le Président est Spyros Kyprianou, est occupée et administrée pour 40 % de son territoire par l'armée turque.
Elle est membre du Commonwealth, des Nations-Unies et du Conseil de l'Europe.
Capitale : Nicosie.
Monnaie : livre chypriote (1 livre = 13 F)
Économie : on surnomme Chypre, le « jardin du Moyen-Orient » ; fruits et légumes sont exportés en grande quantité vers les quatre coins du monde. D'autre part, le commerce est en plein développement.

Pour que vous en sachiez plus, nous nous sommes donc rendus aux sources de ce football, à Nicosie. Oh, certes, la capitale n'offre pas l'image de l'exotisme ; avec ses maisons de béton qui jaillissent comme des champignons, ses embouteillages et ses capitaux étrangers qui fleurissent aux enseignes. Elle symboliserait plutôt le nouveau départ de l'économie chypriote après l'invasion turc de 1974. Cela dit, malgré une forte coloration « occidentale », la ressemblance ne va pas plus loin. Des montagnes rouges et pelées surplombent Nicosie, lui conférant un climat d'une extrême aridité. Ce qui n'empêche pas les ardents supporters de l'Omonia ou d'A.P.O.E.L. d'envahir le vieux stade délabré et poussiéreux de G.S.P. (prononcer Rassibi) situé en plein centre de la ville, pour venir encourager leurs favoris.

« Vous savez, explique Michalikis Kyprianou, président de la fédération chypriote, le football, c'est de l'histoire ancienne à Chypre ! Les Anglais, en prenant possession de l'île en 1878 y introduisirent en même temps la balle ronde. On jouait déjà entre les remparts de Nicosie à cette époque. Mais la création d'une fédération remonte à beaucoup plus tard ; à 1934 exactement. Le premier championnat fut remporté d'ailleurs par une équipe de la capitale, « Trast ». Depuis, les deux

PETER ROBINSON/PARISPORT

teront

Chypre. Encore une fois, c'est bien dommage...

Pour que vous en sachiez plus, nous nous sommes donc rendus aux sources de ce football, à Nicosie. Oh, certes, la capitale n'offre pas l'image de l'exotisme ; avec ses maisons de béton qui jaillissent comme des champignons, ses embouteillages et ses capitaux étrangers qui fleurissent aux enseignes. Elle symboliserait plutôt le nouveau départ de l'économie chypriote après l'invasion turc de 1974. Cela dit, malgré une forte coloration « occidentale », la ressemblance ne va pas plus loin. Des montagnes rouges et pelées surplombent Nicosie, lui conférant un climat d'une extrême aridité. Ce qui n'empêche pas les ardents supporters de l'Omonia ou d'A.P.O.E.L. d'envahir le vieux stade délabré et poussiéreux de G.S.P. (prononcer Rassibi) situé en plein centre de la ville, pour venir encourager leurs favoris.

« Vous savez, explique Michalikis Kyprianou, président de la fédération chypriote, le football, c'est de l'histoire ancienne à Chypre ! Les Anglais, en prenant possession de l'île en 1878 y introduisirent en même temps la balle ronde. On jouait déjà entre les remparts de Nicosie à cette époque. Mais la création d'une fédération remonte à beaucoup plus tard ; à 1934 exactement. Le premier championnat fut remporté d'ailleurs par une équipe de la capitale, « Trast ». Depuis, les deux

PETER ROBINSON/PARISPORT

Sotiris Kaïafas d'Omonia Nicosie « soulier d'Or » et vedette incontestée du football chypriote.

MARCEL BESSON/MONDIAL

RE l'île des supplices ou des délices ?

L'engagement physique d'A.P.O.E.L. Nicosie (ici le n° 8 Miameliotis) a eu raison du grand rival Omonia cette saison.

une

MARCEL BESSON/MONDIAL

équipes de Nicosie ont raflé presque tous les titres (13 championnats, 9 coupes pour Omonia, 12 titres de champions pour A.P.O.E.L.). On voit donc qu'il existe une formidable rivalité entre les deux « grands » de l'île. A cela près que la création d'Omnia Nicosie, l'équipe du soulier d'or 1976, Sotiris Kaïafas, est relativement récente. Et pourtant, c'est de loin la formation la plus populaire. Partout où ils jouent, les « Verts et Blancs » sont acclamés comme des héros.

Pour Simos Loizides, secrétaire général d'Omonia, c'est normal. « Omonia a beaucoup fait pour le développement du football à Chypre », nous a-t-il confié, autour d'un bon verre de bière rafraîchissant. « Cela n'a pas toujours été facile. La création de notre équipe, en 1948 fut motivée par une décision politique. En ce temps-là, les joueurs qui avaient des opinions progressistes étaient impitoyablement expulsés de leurs équipes. Certains se regroupèrent en formant Omonia, et une fédération dissidente fut mise sur pied. En 1953, la réunification des deux fédérations eut lieu. Au début, nous n'étions pas très brillants sur le plan technique, mais nous nous sommes efforcés de progresser en nous frottant aux équipes du continent et en les invitant ici à Chypre. C'est pourquoi nous sommes fiers de notre victoire obtenue sur l'Ajax d'Amsterdam en coupe d'Europe (4-0), même si nous avons été éliminés sur l'ensemble des deux matches. Ce soir là est resté gravé dans la mémoire des Chypriotes. Derrière, Omonia, c'était Chypre qui redressait la tête! Actuellement, Omonia et A.P.O.E.L. jouent à tour de rôle dans le vieux stade de G.S.P. ou dans le flambant neuf Makario, dans la banlieue de Nicosie.

Une journée de championnat, à Nicosie, c'est une journée de fête. Le centre-ville est littéralement paralysé par les automo-

...val Omonia cette saison.

Omonia avait causé une énorme sensation en battant l'Ajax d'Amsterdam 4-0

équipes de Nicosie ont raflé presque tous les titres (13 championnats, 9 coupes pour Omonia, 12 titres de champions pour A.P.O.E.L.). On voit donc qu'il existe une formidable rivalité entre les deux « grands » de l'île. A cela près que la création d'Omnia Nicosie, l'équipe du soulier d'or 1976, Sotiris Kaïafas, est relativement récente. Et pourtant, c'est de loin la formation la plus populaire. Partout où ils jouent, les « Verts et Blancs » sont acclamés comme des héros.

Pour Simos Loizides, secrétaire général d'Omonia, c'est normal. « Omonia a beaucoup fait pour le développement du football à Chypre », nous a-t-il confié, autour d'un bon verre de bière rafraîchissant. « Cela n'a pas toujours été facile. La création de notre équipe, en 1948 fut motivée par une décision politique. En ce temps-là, les joueurs qui avaient des opinions progressistes étaient impitoyablement expulsés de leurs équipes. Certains se regroupèrent en formant Omonia, et une fédération dissidente fut mise sur pied. En 1953, la réunification des deux fédérations eut lieu. Au début, nous n'étions pas très brillants sur le plan technique, mais nous nous sommes efforcés de progresser en nous frottant aux équipes du continent et en les invitant ici à Chypre. C'est pourquoi nous sommes fiers de notre victoire obtenue sur l'Ajax d'Amsterdam en coupe d'Europe (4-0), même si nous avons été éliminés sur l'ensemble des deux matches. Ce soir là est resté gravé dans la mémoire des Chypriotes. Derrière, Omonia, c'était Chypre qui redressait la tête!

Actuellement, Omonia et A.P.O.E.L. jouent à tour de rôle dans le vieux stade de G.S.P. ou dans le flambant neuf Makario, dans la banlieue de Nicosie.

Une journée de championnat, à Nicosie, c'est une journée de fête. Le centre-ville est littéralement paralysé par les automobiles. On se rend au stade par familles entières, prenant d'assaut les marchands de cacahuètes et de brioches. Les gens goûtent avant tout un spectacle de qualité peu onéreux et ne se soucient aucunement du rythme assez lent.

MARCEL BESSON/MONDIAL

A Chypre on cultive aussi la technique.

Association chypriote de Football (Cyprus F.A.)

Président :
Michalikis Kyprianou

Secrétaire général :
Demetrakis Stephanides

Nombre de licenciés :
15 000

Équipe nationale :
couleurs : bleu, blanc, bleu

Championnats :
Trois divisions de 14 clubs

Statuts :
Semi-Amateurs ou professionnels... le C.S.O., organe du gouvernement, est partie prenante dans le financement des installations sportives, mais il n'y a peu ou pas de subvention gouvernementale pour les clubs. Ces derniers vivent grâce à leurs adhérents, et reçoivent 40 % des recettes, plus des donations diverses et une aide des municipalités.

Stades :
— Makario (Nicosie). 20 000 places. Ultra-moderne. — G.P.E. (Nicosie) 12 000. Ancien. — Stravoros (banlieue de Nicosie). 5 000. — Tsirio (Limassol). 20 000 places. Moderne (où joueront les Français). — Larnaca : 6 000 places. Nouveau stade de 15 000 en construction. — Rapidu (gros village). 5 000 places (Omonia Radipu). — Ahna (village) 5 000. Les réfugiés de Famagouste y jouent. — Paphos. 5 000 places). — Paralimni : 5 000 places.

Derniers matches de l'équipe nationale chypriote
13-5-79 : Chypre/Roumanie : 1-1. 14-11-79 : Yougoslavie/Chypre : 5-0.
9-12-79 : Espagne/Chypre : 3-1.
Italie/Chypre : 1-1.
26-3-80. Chypre/République d'Irlande (C.M.) : 2-3.

Omonia, « coachée » par l'ancien entraîneur de la Bulgarie, Arsov, procède par petites passes, utilisant fréquemment le une-deux et ses ailiers de débordement, les internationaux Kanaris et Mavris. La pièce maîtresse de cet ensemble, c'est bien sûr la « tour de contrôle » Kaïafas. Le n° 9 ne court pas. Il attend, embusqué, pour mettre son coup de patte meurtrier! A.P.O.E.L., au contraire, insiste sur l'engagement physique. Son joueur le plus brillant est sans doute le n° 7, Miameliotis, qui a une bonne vision du jeu et un crochet déroutant; mais le point fort de cette formation, c'est sa défense, avec la présence sécurisante du stoppeur international Stavrou.

Le rôle de Costas Talianos, le sélectionneur chypriote, dans ces conditions, est surtout diplomatique...

— C'est entouré d'articles de sports que vous semblez le plus à votre aise, M. Talianos?

— Peut-être, mais dans mon magasin, je suis à l'écoute du public!

— Vous exercez votre « job » dans des conditions particulièrement difficiles, non?

— Ma nomination a coïncidé, en 1978, avec la création d'un poste d'entraîneur national sous contrat, mais en réalité, il n'y a pas de préparation spécifique de la sélection. Nous n'en avons pas les moyens financiers, tout simplement. Nous essayons d'organiser des matches amicaux, mais avant de jouer l'Irlande, par exemple, nous avons dû annuler nos six rencontres au programme, à cause de la pluie et d'une... grève des arbitres! Non, mon travail est plutôt d'ordre psychologique, à savoir : comment motiver les joueurs de la meil-

« Porter le maillot national est un grand honneur. Et nos joueurs le démontreront contre nos amis français. »

leure façon possible. Pour cela, nous nous retrouvons à raison d'une séance par semaine, un mois avant une rencontre officielle.

— Mais alors, sur quels critères choisissez-vous vos joueurs ?

— Je ne veux pas de « vedette ». Quand je prends un joueur nouveau, il doit se battre et courir pendant 90 minutes. Les « vedettes », elles, jouent 5 minutes et puis c'est tout. Contre l'Espagne, Kaïafas était malade ; mais j'avais quelqu'un prêt à le remplacer. Il n'y a pas de titulaire inamovible dans mon équipe !

— Mais vous avez bien un système de jeu, vous donnez bien des consignes à vos joueurs ?

— Je ne me fie à aucune tactique, parce que les équipes que nous rencontrons sont au top-niveau européen. Non, notre jeu est fonction de l'adversaire. A domicile, nous pratiquons un 4-3-3 élastique et à l'extérieur, la contre-attaque ou... la défense !

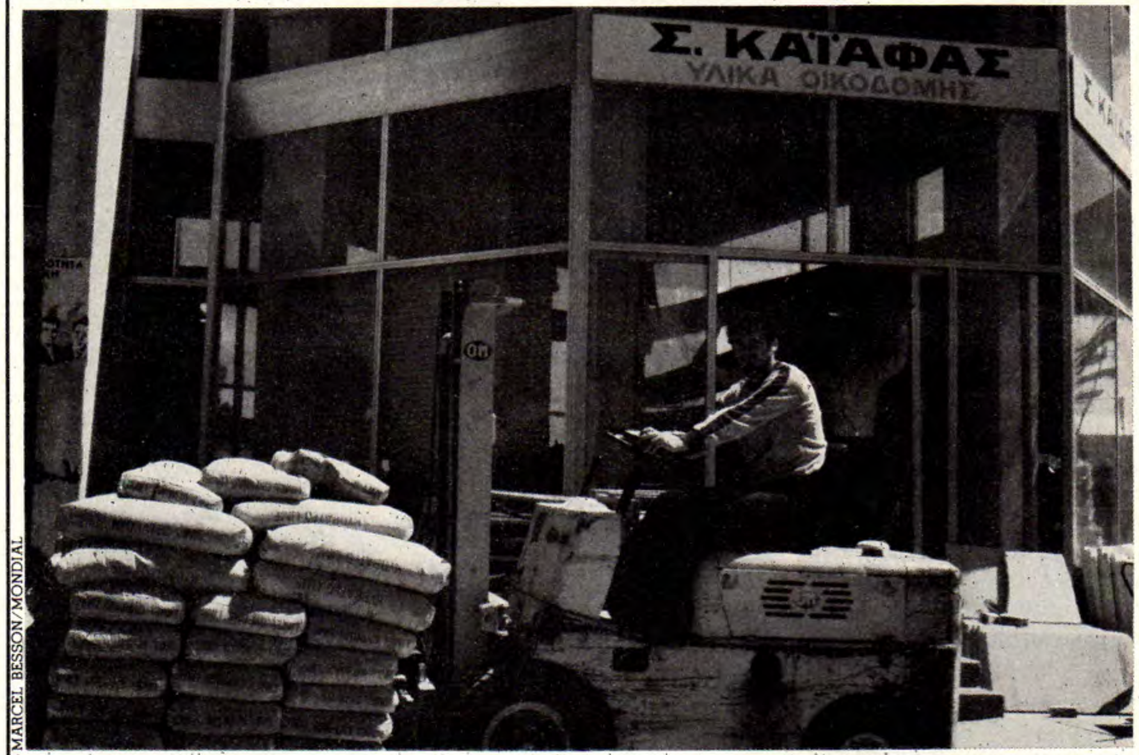
— Pas de modèles ?

— Si nous commençons à vouloir copier les Anglais ou les Hollandais, autant abandonner tout de suite ! mais si vous me parlez de professionnalisme, alors là oui. Si nous avions la possibilité de nous regrouper quelque part dans un hôtel, une semaine avant le match, les choses seraient sans doute différentes. Ce qui nous manque le plus, c'est l'expérience au niveau international.

— Que pensez-vous de la rivalité entre Omonia et A.P.O.E.L. ?

— C'est un secret pour personne sur l'île que ces deux clubs représentent la Gauche et la Droite, avec la rivalité extra-sportive que cela sous-entend. L'enjeu est tel que le championnat est défiguré par les trucages ; mais moi, je suis un libéral. Pour les joueurs, l'équipe nationale est un honneur. Ils feront tout leur possible pour le démontrer à nos amis français ! ●

SERGE D. MAIRET



MARCEL BESSON/MONDIAL

Sans détour avec Sotiris Kaïafas soulier d'or 1976

— Sotiris, qui es-tu au juste ?

— Eh bien, j'ai 30 ans, je suis marié et père de trois garçons...

— Et tu joues à l'Omonia de Nicosie.

— Oui, depuis l'âge de 15 ans, avec seulement une pause de six mois pendant la guerre en 1974 où je suis parti en Afrique du Sud, à Johannesbourg.

— Quelle est la journée type de Sotiris Kaïafas ?

— Comme tu peux t'en rendre compte par toi-même, je travaille dans mon entreprise de ciment toute la journée, et je m'occupe en plus de mon super-marché. Je suis 100 % amateur. Je m'entraîne tous les soirs après le travail...

— Cependant, malgré ces conditions difficiles, ton équipe a réussi de très bons résultats cette saison, n'est-ce pas ?

— Oui, notre meilleur résultat, évidemment, c'est le 4-0 obtenu contre Ajax ; quelle soirée, c'était fabuleux... mais nous avions déjà battu de grands clubs par le passé, par exemple Olympiakos, de Grèce (2-1), le Lokomotiv de Bulgarie et les Red Boys du Luxembourg (6-1). Seulement, je te répète, notre grand problème, c'est le fait que nous n'ayons pas la possibilité de nous entraîner sérieusement comme les professionnels ! Pourtant, je t'assure que nous pratiquons un très bon football à Chypre.

— Gagnes-tu de l'argent en jouant au football ?

— Non, très peu... 100 livres (1) par mois. A Chypre, nous n'avons pas beaucoup d'argent, tu sais !

— Je comprends ; bon, l'équipe nationale : vous avez failli créer la surprise contre l'Eire et Brady, et finalement vous avez succombé de justesse (3-2). Penses-tu que Chypre puisse jouer le rôle de trouble-fête dans le groupe 2 ?

— Nous n'avons pas l'ambition de nous qualifier pour la phase finale qui aura lieu en Espagne, mais si nous pouvions prendre 2 ou 3 points, ce serait bien. Ici, chez nous, nous esseaierons de mener la vie dure aux grands favoris, et en premier lieu aux Français... D'ailleurs, je crois que nous les battrons en octobre ! Cela dit, je pense qu'ils se qualifieront avec les Hollandais.

— Connais-tu le football français ?

— Platini (il est très fort !) et Bianchi (il marque beaucoup de buts)

— Aimerais-tu partir jouer à l'étranger, Sotiris ?

— Oh oui! J'aimerais bien tenter ma chance en Grèce ou en... France.

HENRI SZWARC/SAM

PETER ROBINSON/PARISPORT

est
émontreront
»

ris Kaïafas
76

tu que Chypre puisse jouer le rôle de trouble-fête dans le groupe 2?

— Nous n'avons pas l'ambition de nous qualifier pour la phase finale qui aura lieu en Espagne, mais si nous pouvions prendre 2 ou 3 points, ce serait bien. Ici, chez nous, nous esseaierons de mener la vie dure aux grands favoris, et en premier lieu aux Français... D'ailleurs, je crois que nous les battrons en octobre ! Cela dit, je pense qu'ils se qualifieront avec les Hollandais.

— Connais-tu le football français ?

— Platini (il est très fort !) et Bianchi (il marque beaucoup de buts)

— Aimerais-tu partir jouer à l'étranger, Sotiris ?

— Oh oui! J'aimerais bien tenter ma chance en Grèce ou en... France.

HENRI SZWARC/SAM

Loizos Mavroudis : la détermination du « petit poucet ».

Équipe nationale de Chypre

Debouts : *Demetris Kyzas (Panathinaikos, Grèce), Herodotos Koupanos (A.P.O.E.L. Nicosie), Stravos Papadopoulos (Olympiakos Pyrée, Grèce), Stephanos Lyssandrou (Anorthosis Famagouste), Theophanis Theophanou (Pezoporikos Larcana), Kalotheou (Olympiakos Nicosie).*

Assis : *Marios Tsingis (Aris Limassol), Nicos Pantziaras (A.P.O.E.L. Nicosie), Loizos Mavroudis (A.E.L. Limassol) Andreas Kanaris (Omonia Nicosie), Pambos Pamboulis (A.E.L. Limassol). Manquent sur cette photo les internationaux Kaïafas, Mavris, Phillipos Demetriou (Omonia Nicosie), Andreas Stavrou et Miameliotis (A.P.O.E.L. Nicosie) et Tassos Constantinou (A.E.K. Athènes, Grèce) ainsi que George Pantziaras (Gardien de l'Aris Salonique, Grèce).*

PETER ROBINSON/PARISPORT

PETER ROBINSON/PARISPORT

LE RETOUR DE KAISER FRANZ

Le plus prestigieux des joueurs allemands tente un pari stupéfiant, remplacer Kevin Keegan à Hambourg !

Trois ans, c'est long. On ne l'a pas oublié, mais il devra prouver qu'il peut encore jouer au plus haut niveau.

PRESSE SPORT

Les adieux du Bayern furent émouvants et simples.

MONDIAL

Un Kaiser à New York : aussi populaire que Pelé !

RAINER MARTINI/SAM

Franz Beckenbauer, avant son départ au Cosmos, était un homme adulé.

Lundi de Pâques 77, aéroport de Munich : un Boeing décolle, destination New-York. A son bord, Franz Beckenbauer part négocier son transfert avec le Cosmos. Déjà, il sait que les transactions aboutiront. Car depuis que sa photo a fait la « une » de tous les journaux à scandales, la vie en Allemagne lui est devenue insupportable. Le Kaiser ne peut plus faire un pas sans être traqué par une meute de journaliste. Il craque et décide de fuir la calomnie.

Il est vrai que Franz Beckenbauer est une cible privilégiée. Homme public numéro un de la République Fédérale d'Allemagne ? Peut-être. De la Bavière ? Sans aucun doute.

Et pour cause : outre son salaire mensuel de 13 millions de centimes, Franz est sollicité de toute part pour de mirifiques contrats publicitaires. Son portrait s'étale sur tous les murs de Munich où il vante tel ou tel produit. Une réception n'est plus mondaine si le Kaiser ne l'honore pas de sa présence. Lorsque le président égyptien Sadate marie sa fille Jedah, l'invité d'honneur s'appelle Franz Beckenbauer. Jusqu'aux partis politiques allemands qui le courtisent assidûment, conscients de son fantastique impact auprès des foules.

Le « roi » de Munich n'est pas un ingrat. Il reçoit mais sait aussi donner. Pour fêter son trentième anniversaire, il organise dans sa somptueuse demeure de Grunwald, quartier résidentiel, une grandiose réception. Toutes les célébrités du monde politique, artistique, culturel et sportif de l'Allemagne sont conviées. La fête est... royale et dure 24 heures. Comment Beckenbauer, adulé et comblé, pourrait-il quitter son pays ? Ne vient-il pas de refuser une offre de 7 milliards émanant de l'Arabie Saoudite ?

Et puis, il veut donner une solide éducation à ses trois enfants Thomas, Michaël et Stéphan. Alors, s'expatrier ne lui traverse même pas l'esprit.
Dans l'avion vers l'Amérique, un homme fait grise mine : Franz Beckenbauer. Sa décision est prise mais lui déchire le cœur. Un défilé d'images accompagne sa nostalgie. Il revoit alors les grands moments de sa carrière :
26 septembre 65 : La R.F.A va jouer en Suède. Première sélection de Franz. Il a 19 ans. Le lendemain, les journaux titrent : « Une nouvelle étoile est née ».
30 juillet 66 : Finale de la coupe du Monde à Londres. L'Allemagne rencontre l'Angleterre et s'incline 4-2 après prolongations. A 20 ans, Beckenbauer vient de disputer la plus enivrante compétition de football. Et pourtant, dans un coin de vestiaire, un gamin pleure toutes les larmes de son corps. Franz n'admet pas la défaite.
14 juillet 70 : Franz Beckenbauer entre dans la légende. Blessé lors d'une demi-finale contre l'Italie au Mexique, il ne veut pas quitter le terrain. Mieux, un bras en écharpe, il repart sans cesse à l'assaut de la forteresse italienne recroquevillée dans son camp. Sa bravoure l'élève au rang de héros.
9 septembre 70 : Ce match amical contre la Hongrie à Nuremberg n'a rien de bien original, si ce n'est que Franz Beckenbauer fait ses débuts au poste de libéro. Coup d'essai, coup de maître. Il réinvente le rôle. Il n'est plus le dernier défenseur, mais le premier attaquant.
7 juillet 74 : Pour la 85e fois, le libéro de charme endosse le maillot de l'équipe d'Allemagne. Sa plus belle cape assurément. Finale de la coupe du Monde à Munich. La Hollande part favorite. La RFA gagne 2 à 1. Et son capitaine Franz Beckenbauer, triomphant, brandit le trophée.
20 juin 76 : 100e sélection du Kaiser. L'Allemagne rencontre la Tchécoslovaquie en finale du championnat d'Europe des nations. Après prolongations, les deux équipes sont à égalité. On a recours à l'épreuve des pénalties. Uli Hœness manque le tir décisif. Sa détresse fait peine à voir. Beckenbauer, impitoyable pour son coéquipier de toujours, lui tourne le dos sans un geste de réconfort. Le lendemain, il lui fera des excuses et regrettera ce mouvement d'humeur.
Ah ! qu'ils sont durs à revivre, ces souvenirs inoubliables !

L'éternelle jeunesse du meilleur libéro du monde !

Combien de temps va-t-il devoir s'expatrier ?

Franz fait le difficile apprentissage qu'un homme public ne s'appartient plus tout à fait.

A l'arrivée à New York, les émissaires du Cosmos sont là. L'affaire ne traîne pas. Les deux parties signent un contrat de quatre ans.
En mai dernier, les dirigeants du Cosmos annoncèrent, un peu prématurément, que Franz allait prolonger son contrat pour deux ans.
L'idée d'un retour du « Kaiser » n'était pas encore en l'air. On crut longtemps encore que l'arrivée de Hennes Weisweiler, l'entraîneur du F.C. Cologne, au Cosmos, donnait raison aux dirigeants new-yorkais.
La surprise fut grande en Allemagne d'apprendre la venue de Franz à Hambourg, cette ville du nord, à l'opposé de Munich... pour faire oublier Kevin Keegan. Pas moins.
Beckenbauer n'a pas choisi la facilité et le manager de Hambourg, Gunter Netzer, un excoéquipier de l'équipe nationale, non plus. Franz a 34 ans. Cet âge apparaît, dans les milieux du football comme une limite à la pratique de la compétition de haut niveau.
Franz sait cela. Netzer aussi. Mais parce qu'ils sont tous les deux de véritables sportifs, ils savent combien il s'agit d'une idée fausse. L'un et l'autre ont confiance.
On a recherché immédiatement des raisons sportives et extrasportives au retour de Beckenbauer. A New-York, on a dit qu'il s'agissait du désir de Franz de jouer libéro (au Cosmos le poste est tenu par Carlos Alberto et Franz joue au milieu de terrain), on a dit aussi que Beckenbauer ne voulait plus jouer sur les surfaces synthétiques et enfin on a dit qu'il aurait signé un contrat à vie avec une marque d'équipements sportifs s'il revenait jouer en Bundesliga ! Est-ce important ?
Franz Beckenbauer, lui, déclare :
« Je suis satisfait à l'idée de rentrer au pays ».
Rejouer en Bundesliga, tenter de faire oublier Keegan, la coqueluche du Volkparkstadion, n'est-ce pas simplement le signe de l'éternelle jeunesse de Franz Beckenbauer, de son amour du football, de ses énormes qualités et de sa force de caractère ? C'est-à-dire tout ce qui lui a permis de devenir le meilleur libéro du monde ! •

FRANÇOIS SORTON

SVEN SIMON

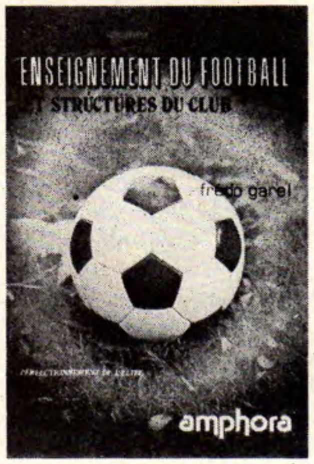
Franz et Brigitte, son épouse : la presse à scandale allemande se mêla de leur vie privée sans retenue !

PRESSE SPORTS

En Allemagne, comme aux USA, Franz était une idole.

éditions
AMPHORA
14, rue de l'Odéon, 75006 Paris

VIENT DE PARAÎTRE



Frédo Garel

Enseignement du football et structures du club

Perfectionnement de l'élite

LES STRUCTURES D'UN CLUB : I. TRADITIONNELLES. — II. MODERNES :

A) Leurs nécessités.

B) Le football loisirs.

C) Le football d'élite. Le centre d'enseignement : 1. Cours d'initiation technique (C.I.T.). Le football à 7 : objectifs, compétition, règles, organisation de jeu ; 2. Cours de formation des jeunes (C.F.J.) : les moyens de détection et de promotion ; 3) Cours de perfectionnement des espoirs (C.P.E.) ; 4) Cours spécifique de gardien de but (C.S.G.B.) ; 5) Centre de formation ou d'enseignement municipal ; 6. Le planning d'entraînement.

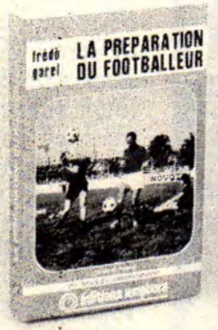
D) L'organisation d'un club : « Pro », promotionnel ou amateur (les dirigeants, les animateurs et leur formation, les éducateurs et leur formation).

E) L'animation d'un club : 1. Les réunions de commission, leur animation ; 2. Les causeries (information, formation, critiques et préparation du match).

264 pages, 200 dessins .... *60,00 F*

*

du même auteur :



- Plans d'entraînement
- L'école de football
- 250 séances d'entraînement

- 300 pages
- 250 figures

- Prix : **47,00 F**

- Technique
- Jeu
- Entraînement

- 310 pages
- 355 figures

- Prix : **44,00 F**

Prix en notre magasin de vente, 14, rue de l'Odéon — 75006 Paris. Ajoutez 11,70 F pour les frais de port.

Je voudrais savoir...

Le Réal, Castilla et les coupes

Cette année le Réal de Madrid a réalisé le doublé coupe-championnat. Il a battu en finale son équipe réserve Castilla. De ce fait, le Réal participera l'année prochaine à la coupe d'Europe des clubs champions. Et l'équipe réserve à la coupe des vainqueurs de coupe. J'aimerais savoir si :
— Le Réal de Madrid se trouve éliminé au premier tour, pourra-t-il remplacer son équipe réserve ?
— S'il ne peut remplacer Castilla dans la totalité, est-ce que certains joueurs pourront être utilisés ?

ABDELHAMID Hocine
ARBA (Algérie)

Non, le Réal ne pourra participer à la coupe des coupes dans la mesure où il serait éliminé de la coupe des champions. En effet, Castilla n'est pas exactement la réserve du Réal de Madrid, mais plutôt une filiale. Et les joueurs de ces deux équipes ne sont pas interchangeables.

Où est passé Didier Six

Etant un fan de Didier Six depuis toujours, je voudrais savoir ce qu'il devient. Car depuis que le championnat 79-80 est fini et que l'OM est descendu en seconde division, on ne parle plus de lui. Alors, je voudrais savoir s'il est resté à l'OM ou s'il a été transféré dans un autre club. Si oui, de quel club s'agit-il ?

VANDAMME Hervé
59116 HOUPLINES

Didier Six a été transféré à Bruges. Plus exactement au Cercle de Bruges. (Ne pas confondre avec le F.C. Bruges qui est le champion de Belgique sortant).

Des vainqueurs de coupes 1980

Quels ont été les vainqueurs des coupes de ces différents pays (édition 80) : Allemagne, Hollande, Belgique, Italie, Autriche, Yougoslavie et Grèce ?

MIGUEL Robert
40000 DAX

Allemagne : Düsseldorf ; Hollande : Feyenoord ; Belgique : Waterschei ; Italie : A.S. Roma ; Autriche : Salzbourg ; Yougoslavie : Dynamo Zagreb ; Grèce : Kastoria.

Le meilleur avant-centre de France

Je voudrais savoir pourquoi Nenad Bjekovic, que je considère comme le meilleur avant-centre de France et l'un des meilleurs d'Europe, n'a jamais quitté Nice. En effet, en restant dans un club assez moyen, il n'a pas eu la carrière que son talent lui promettait.

LECORMIER Gérard
21510 AIGNAY-LE-DUC

Vous avez raison de considérer Bjekovic en si haute estime, car il fait effectivement partie du gotha des avant-centres européens. Pourquoi est-il resté à Nice ? Tout d'abord parce que son contrat ne viendra à expiration qu'à la fin de cette présente saison. Et puis aussi peut-être parce qu'il n'est pas particulièrement désagréable d'habiter la Côte-d'Azur.

Maroc-Sénégal

Le Maroc a disputé récemment son premier match éliminatoire de la coupe du Monde face au Sénégal. Or, je n'ai vu le résultat dans aucun journal. Pouvez-vous le communiquer ?

OUALI Abel
CASABLANCA (Maroc)

Bien sûr, et nous sommes heureux de vous apprendre que les Marocains se sont qualifiés pour la suite de la compétition en éliminant les Sénégalais (1-1, 2-0). Mais la route vers l'Espagne est encore longue pour les protégés de Just Fontaine.

Un club français de plus en UEFA

Est-il maintenant acquis que la France aura un représentant supplémentaire en coupe de l'UEFA à partir de la saison 81-82 ?

PITARD Didier
33000 BORDEAUX

Oui, il est certain que la France aura trois représentants qui disputeront la coupe de l'UEFA à partir de la saison prochaine.

Breitner une absence remarquée

Une question me tient particulièrement à cœur. Pourquoi un joueur de la classe de Paul Breitner ne joue plus en équipe nationale allemande ? Vous même, tout au long de la saison passée, avez vanté les mérites du capitaine du Bayern. Cette non-sélection ; je ne vous le cache pas, est très mystérieuse pour moi.

CLIRDIAC Charles
BEYROUTH (Liban)

Il est hors de doute que Paul Breitner, sur sa classe intrinsèque, a sa place en équipe nationale allemande. Mais pour des raisons personnelles, il refuse d'en faire partie. Ce que tout le monde regrette, bien sûr.

Krol : Vancouver ou l'AS Roma

Je pensais que Rudy Krol avait été transféré au club de Vancouver, qui dispute le championnat d'Amérique. Or, je viens de lire qu'en fait il irait grossir les rangs de l'AS Roma. Qu'en est-il exactement ?

PAUQUET Xavier
75013 PARIS

En fait, Rudy Krol joue bien à Vancouver. Mais comme la saison se termine en octobre en Amérique, il a signé un second contrat avec le club italien de l'AS Roma, qualifié pour jouer la coupe des coupes.

Les nouveaux de l'Ajax

Supporter de l'Ajax d'Amsterdam, j'aimerai savoir par qui les responsables de ce grand club ont remplacé Krol et Tahamata ?

PONTIACQ Michel
17800 PONS

Apparemment, l'Ajax d'Amsterdam a décidé de faire confiance à ses jeunes puisqu'aucune recrue notoire n'est venue compenser les départs de Krol et Tahamata.

...rais savoir...

Allemagne : Düsseldorf; Hollande: Feyenoord; Belgique: Waterschei; Italie: A.S. Roma; Autriche: Salzbourg; Yougoslavie: Dynamo Zagreb; Grèce: Kastoria.

Le meilleur avant-centre de France

Je voudrais savoir pourquoi Nenad Bjekovic, que je considère comme le meilleur avant-centre de France et l'un des meilleurs d'Europe, n'a jamais quitté Nice. En effet, en restant dans un club assez moyen, il n'a pas eu la carrière que son talent lui promettait.

LECORMIER Gérard
21510 AIGNAY-LE-DUC

Vous avez raison de considérer Bjekovic en si haute estime, car il fait effectivement partie du gotha des avant-centres européens. Pourquoi est-il resté à Nice? Tout d'abord parce que son contrat ne viendra à expiration qu'à la fin de cette présente saison. Et puis aussi peut-être parce qu'il n'est pas particulièrement désagréable d'habiter la Côte-d'Azur.

Maroc-Sénégal

Le Maroc a disputé récemment son premier match éliminatoire de la coupe du Monde face au Sénégal. Or, je n'ai vu le résultat dans aucun journal. Pouvez-vous le communiquer?

OUALI Abel
CASABLANCA (Maroc)

Bien sûr, et nous sommes heureux de vous apprendre que les Marocains se sont qualifiés pour la suite de la compétition en éliminant les Sénégalais (1-1, 2-0). Mais la route vers l'Espagne est encore longue pour les protégés de Just Fontaine.

Un club français de plus en UEFA

Est-il maintenant acquis que la France aura un représentant supplémentaire en coupe de l'UEFA à partir de la saison 81-82?

PITARD Didier
33000 BORDEAUX

Oui, il est certain que la France aura trois représentants qui disputeront la coupe de l'UEFA à partir de la saison prochaine.

Breitner une absence remarquée

Une question me tient particulièrement à cœur. Pourquoi un joueur de la classe de Paul Breitner ne joue plus en équipe nationale allemande? Vous même, tout au long de la saison passée, avez vanté les mérites du capitaine du Bayern. Cette non-sélection; je ne vous le cache pas, est très mystérieuse pour moi.

CLIRDIAC Charles
BEYROUTH (Liban)

Il est hors de doute que Paul Breitner, sur sa classe intrinsèque, a sa place en équipe nationale allemande. Mais pour des raisons personnelles, il refuse d'en faire partie. Ce que tout le monde regrette, bien sûr.

Krol : Vancouver ou l'AS Roma

Je pensais que Rudy Krol avait été transféré au club de Vancouver, qui dispute le championnat d'Amérique. Or, je viens de lire qu'en fait il irait grossir les rangs de l'AS Roma. Qu'en est-il exactement?

PAUQUET Xavier
75013 PARIS

En fait, Rudy Krol joue bien à Vancouver. Mais comme la saison se termine en octobre en Amérique, il a signé un second contrat avec le club italien de l'AS Roma, qualifié pour jouer la coupe des coupes.

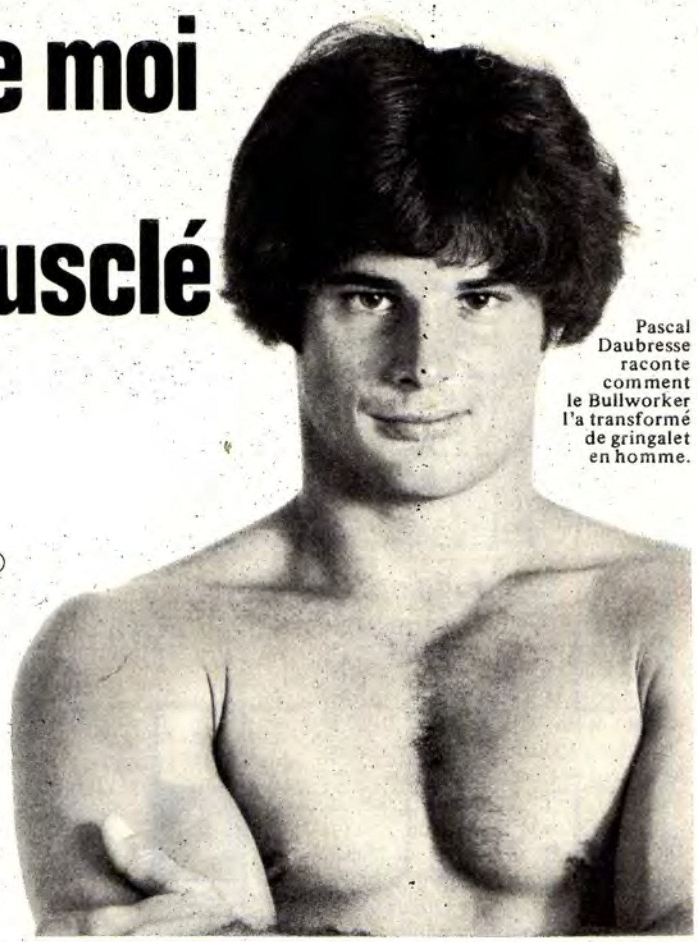
Les nouveaux de l'Ajax

Supporter de l'Ajax d'Amsterdam, j'aimerai savoir par qui les responsables de ce grand club ont remplacé Krol et Tahamata?

PONTIACQ Michel
17800 PONS

Apparemment, l'Ajax d'Amsterdam a décidé de faire confiance à ses jeunes puisqu' aucune recrue notoire n'est venue compenser les départs de Krol et Tahamata.

Fais comme moi forge-toi un corps musclé en 5 minutes par jour !



Pascal Daubresse raconte comment le Bullworker l'a transformé de gringalet en homme.

ESSAIE LE BULLWORKER®
GRATUITEMENT

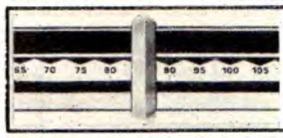
SI D'ICI 15 JOURS
TU NE PEUX PAS
DEJA VOIR DES RESULTATS

l'essai ne te coûtera rien.

Il a suffi de quelques semaines d'entraînement Bullworker à Pascal Daubresse pour se forger des muscles solides : épaules augmentées de 9 cm, torse de 14 cm, biceps de 7 cm, avant-bras de 6 cm, cuisses de 9 cm et mollets de 5 cm.

"J'ai du mal à croire que c'est vraiment moi" dit Pascal. "Le Bullworker m'a complètement transformé la vie". Ce que le Bullworker a fait pour Pascal et des dizaines de milliers d'hommes, il peut le faire pour vous.

Oui, vous aussi, vous pouvez maintenant obtenir une musculature de champion que les autres hommes vous envient et que les femmes admirent PLUS RAPIDEMENT — PLUS FACILEMENT que vous ne le croyiez possible. La méthode révolutionnaire Bullworker, basée sur les techniques isométriques, vous promet des résultats 3 fois plus rapides que les sports et les méthodes traditionnelles et ceci en 5 minutes par jour seulement.



Vous verrez vos forces S'ACCROITRE jour après jour sur le MUSCLOMETRE INCORPORE

Faites-en la preuve à nos frais. Dès les premiers jours, vous sentirez vos muscles se dégourdir, vous verrez s'accroître vos forces sur le Musclomètre incorporé. Après deux semaines seulement, vous pourrez voir vos progrès dans une glace et les vérifier avec un mètre souple ; sinon l'essai ne vous coûtera rien.

Postez le bon aujourd'hui pour recevoir le livret en couleurs et tous les détails sur notre offre d'un essai gratuit de deux semaines. Sans engagement. Pas de démarcheur.

Guilde Internationale du Disque S.A. Capital de 24 775 200 F - R.C. 69 B 13
22, rue de Cocherel, 27029 EVREUX CEDEX - SUISSE : TONO, B.P., 1018 Lausanne

BON POUR UN LIVRET GRATUIT

12 pages photos couleur vous montrent, point par point, comment vous forger un corps fort et musclé en 5 minutes par jour

à envoyer à : PROLOISIRS, 27024 EVREUX CEDEX
Offre garantie jusqu'au 10.10.80

Veuillez m'envoyer le livret gratuit de 12 pages en couleurs avec tous les détails sur l'entraînement Bullworker qui me développera un corps solide et viril en 5 minutes par jour.

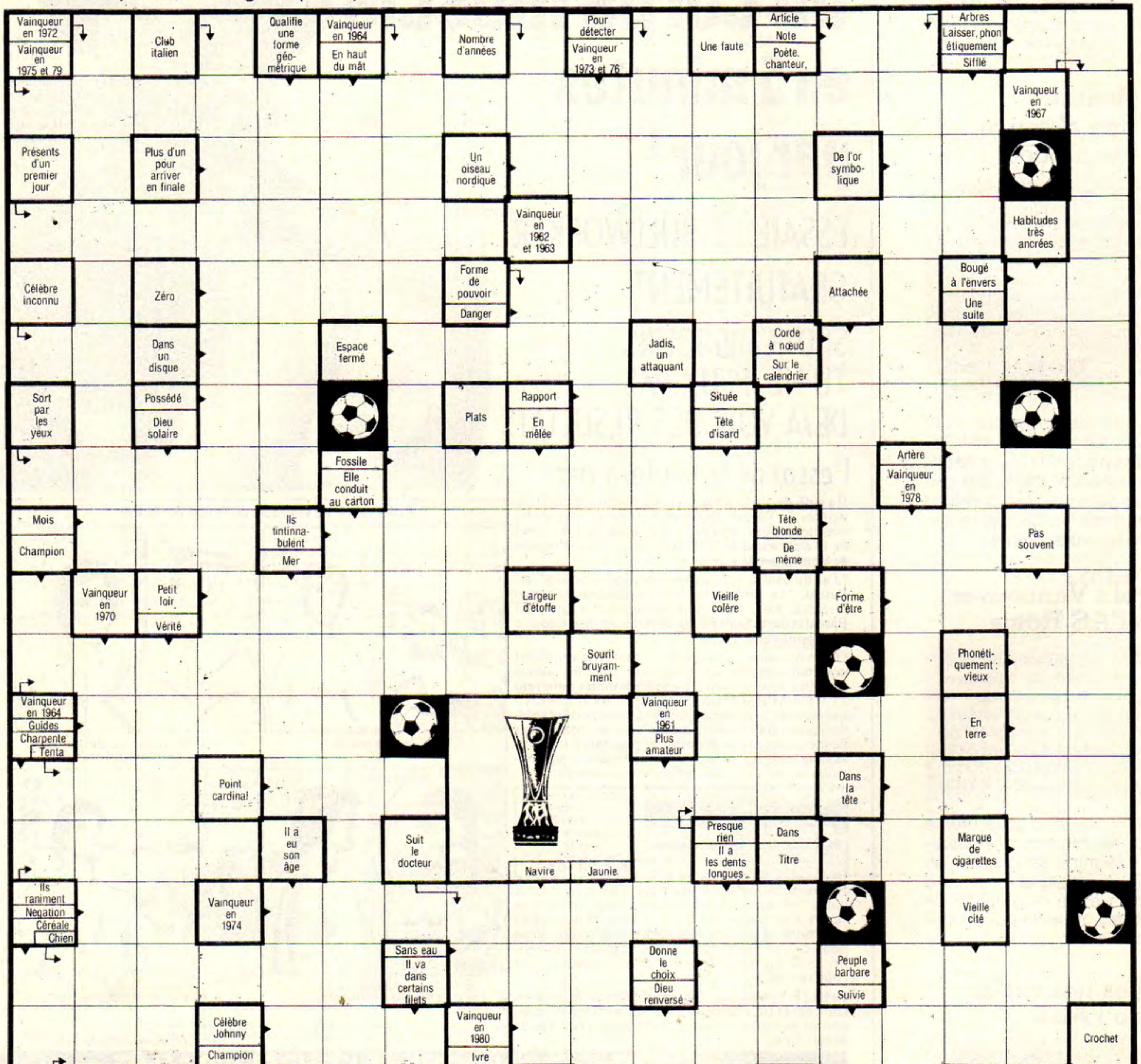
Mr ....
Nom .... Prénom ....
Numéro .... Rue ou lieu-dit ....
Commune ....
Code postal .... Localité du bureau de poste **9-4054/1081/4240**

FRANCE : *Proloisirs, 27024 Evreux Cedex* - SUISSE : *Tono, B.P., 1018 Lausanne* - CANADA : *Bullworker Service 94 Crockford Blvd., Scarborough, Ont. MIR 3 C5*

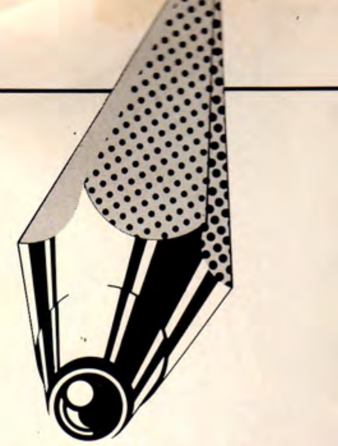
Mi-temps

SUIVEZ LES FLÈCHES DE LA COUPE DE L'U.E.F.A.

Avec cette grille, retrouver les noms des seize clubs vainqueurs de la coupe de l'U.E.F.A. depuis son origine (1958). Avant 1972, cette épreuve s'appelait : coupe des Villes de Foire.



(Solution page 72)



Je signe...

Des dirigeants raisonnables

Les dirigeants bordelais sont, semble-t-il, devenus plus raisonnables. Alors que la saison dernière, le prix des places pour la venue de Saint-Etienne avait atteint le chiffre record de 502 F, cette saison la somme était beaucoup plus modique, puisque ne dépassant guère 100 F. Il est vrai que ces dirigeants avaient peut-être été échaudés par le très faible nombre de spectateurs enregistré en mai dernier : 8 000. De quoi faire réfléchir.

DELORS Patrick - 33000 BORDEAUX

offre réservée aux nouveaux collectionneurs*

*Si vous êtes un **ancien** collectionneur une autre offre vous attend dans ce numéro.

LE

V

Ces très jolis fanions sont réalisés en satin double face. Frange. Cordon. Dimensions : 8 x 10 cm

TOUS LES MOIS VOUS RECE
POUR 49 F LES 5, SANS AVO
GRACE A CETTE NOUVELLE F

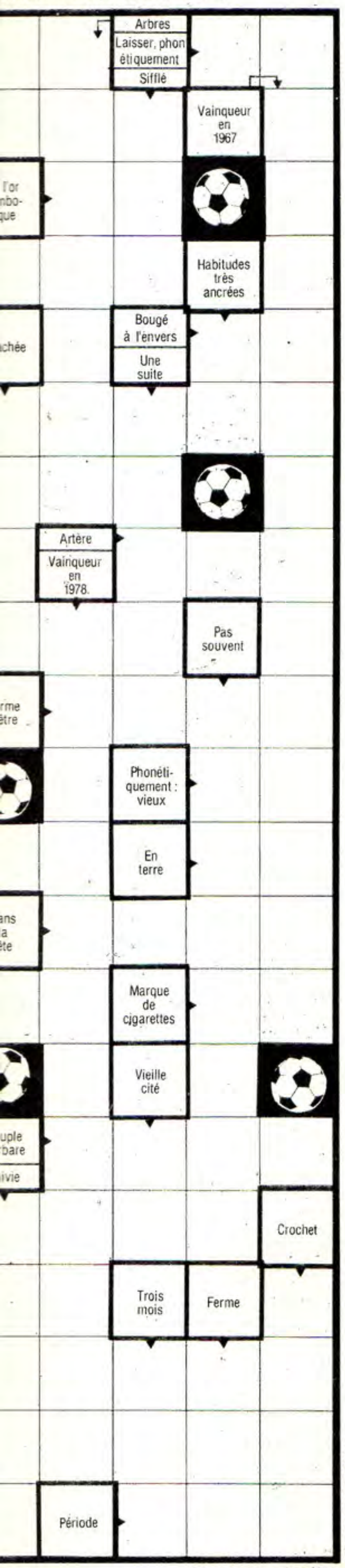
UNE COLLECTION UNIQUE, HORS COMMERCE, **EXCLUSIVEMENT** DISPONIBLE CHEZ PROMOFAN LOISIRS.

Oui, cette collection est unique par sa valeur puisque vous ne pouvez pas la trouver dans le commerce mais aussi par sa beauté : **chaque fanion est une petite merveille :** dessins et couleurs donnent à cette collection une valeur décorative étonnante : imaginez votre chambre magnifiquement décorée, mais aussi la moto, les vêtements enjolivés par ces fanions chatoyants.

DEMANDEZ LE 1er ENVOI : IL N'Y A AUCUN ENGAGEMENT !

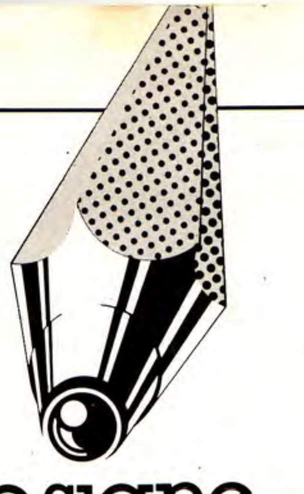
E L'U.E.F.A.

coupe de l'U.E.F.A.
des Villes de Foire.



(Solution page 72)

GÉRARD MATHIEU



Je signe...

Des dirigeants raisonnables

Les dirigeants bordelais sont, semble-t-il, devenus plus raisonnables. Alors que la saison dernière, le prix des places pour la venue de Saint-Etienne avait atteint le chiffre record de 502 F, cette saison la somme était beaucoup plus modique, puisque ne dépassant guère 100 F. Il est vrai que ces dirigeants avaient peut-être été échaudés par le très faible nombre de spectateurs enregistré en mai dernier : 8 000. De quoi faire réfléchir.

DELORS Patrick - 33000 BORDEAUX

Oui au football suisse

Je vois que vous vous êtes penché un peu sur le football suisse dans votre dernier numéro de Mondial. Je dois même avouer que cette photo du joueur de Sion, Brigger, était très chouette. A ce propos, s'il est un footballeur que j'aimerais bien voir traité dans votre journal, c'est Jean-Marc Guillou, qui opère à Neufchâtel, comme chacun sait. Ne vous intéresse-t-il plus parce qu'il joue maintenant en Suisse ? Je vous certifie que s'il a vieilli, il n'a rien perdu de ses qualités techniques et de son intelligence de jeu assez exceptionnelles. S'il est un joueur qui mérite qu'on lui rende hommage, c'est bien Guillou. Tout au long de sa carrière, il n'a eu de cesse d'honorer le football. Ça mérite tout de même d'être signalé.

BORDIER Gilles - GENÈVE

Effectivement, Jean-Marc Guillou est un joueur exemplaire. Si vous possédez une collection de Mondial, vous verrez qu'à maintes reprises, nous avons porté un large écho au capitaine et entraîneur de Neufchâtel. Et sachez que nous continuerons dans le futur. Cette « race » de footballeurs est beaucoup trop précieuse pour que nous puissions les ignorer.

LA LETTRE DU MOIS

Un jeu de qualité

Le problème de l'arbitrage a toujours existé et existera toujours. Néanmoins, je crois qu'il devient de plus en plus aigu. Certes, la tâche des hommes en noir est extrêmement difficile. Mais pourquoi ne sanctionnent-ils pas ces agressions qui sont monnaie courante dans les rencontres de haut niveau ? Agressions qui, incontestablement, nuisent à la qualité du jeu. Pour que celle-ci soit sauvegardée, un seul remède, messieurs les arbitres : sévissez.

LE BALCH Daniel - 29216 SCRIGNAC

Gagne un abonnement d'un an à mondial

Nous sommes d'accord avec vous pour condamner la mansuétude abusive des arbitres. Mais les principaux responsables de la violence ne restent-ils pas les agresseurs ?

gagne un abonnement d'un an, à mondial

Pour la santé des clubs

Les présidents de clubs sont-ils enfin devenus conscients ? Toujours est-il que la période des transferts a été beaucoup moins agitée que les années précédentes. Cette nouvelle sagesse me paraît salutaire, dans la mesure où une politique de transferts risque bien évidemment de nuire à la santé financière des clubs.

BRAS Joël - 76000 LE HAVRE

N'oubliez pas Lille

Fervent supporter de Lille, je me pose quelques questions. Le LOSC vient en effet de se renforcer très intelligemment avec Krimau et Domergue. Et pourtant, la presse, à aucun moment, ne les a placés parmi les possibles postulants au titre de champion de France. N'ont-ils pas les moyens de Sochaux l'an passé ? Je suis sûr qu'ils sauront réparer sur le terrain cette injustice.

**DUMONTEIL Hervé
13000 MARSEILLE**

Suite page 71

offre réservée aux nouveaux collectionneurs*

découvrez une collection passionnante :

LES FANIONS des grandes équipes de FOOTBALL

*Si vous êtes un **ancien** collectionneur une autre offre vous attend dans ce numéro.

Pour commencer votre collection **promoFAN** *loisirs*

VOUS OFFRE GRATUITEMENT LES 5 PREMIERS FANIONS

Ces très jolis fanions sont réalisés en satin double face. Frange. Cordon. Dimensions : 8 x 10 cm

TOUS LES MOIS VOUS RECEVREZ LES 5 SUIVANTS POUR 49 F LES 5, SANS AVOIR A LES COMMANDER GRACE A CETTE NOUVELLE FORMULE D'ABONNEMENT

UNE COLLECTION UNIQUE, HORS COMMERCE, **EXCLUSIVEMENT** DISPONIBLE CHEZ PROMOFAN LOISIRS.

Oui, cette collection est unique par sa valeur puisque vous ne pouvez pas la trouver dans le commerce mais aussi par sa beauté : **chaque fanion est une petite merveille :** dessins et couleurs donnent à cette collection une valeur décorative étonnante : imaginez votre chambre magnifiquement décorée, mais aussi la moto, les vêtements enjolivés par ces fanions chatoyants.

DEMANDEZ LE 1er ENVOI : IL N'Y A AUCUN ENGAGEMENT !

TOUS LES GRANDS CLUBS DU MONDE ont confié leur fanion à PROMOFAN LOISIRS (la liste sera jointe au 1er envoi). C'est donc UNE COLLECTION COMPLÈTE que vous posséderez. **RECEVEZ GRATUITEMENT LES 5 PREMIERS FANIONS.** Oui, c'est notre cadeau de bienvenue ! Profitez-en ! Nous y joindrons les 5 fanions suivants. Vous recevrez donc 10 fanions pour 49 F ! Ensuite, régulièrement, vous recevrez les fanions suivants. MAIS VOUS POUVEZ FAIRE CESSER LES ENVOIS QUAND VOUS LE DÉSIREZ : IL N'Y A AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT MINIMUM !

HENRI BESSON/MONDIAL

MIRUTS YFTER

L'Éthiopien a réussi le doublé 5 000-10 000 m. A Montréal, il était absent, comme tous les Africains. Il est le symbole de ce sport des pays en voie de développement, riche d'avenir. A 35 ans, cet athlète d'1 m 62 à la foulée très ample, a prouvé qu'il était le meilleur coureur de fond de la génération.

H. BESSON/MONDIAL

LES JEU
OLYMPIC

De grands exploits ont marqu
piques de Moscou. Dans tous l
particulier, en athlétisme et en
records du monde d'un très h
établis. Les sportifs français o
succès, surtout en escrime,
cyclisme. Nous ne rendons pa
de Moscou. La grande fête du
nesse est trop riche et diverse
sélectionné quelques instants
moments forts ou quelques ath
qué profondément ces Jeux.

SARA SIMEONI

Cette jeune femme heureuse est l'Italienne Sara Siméoni. Dans son pays on l'appelle « la Siméoni » comme on disait « la Callas ». Elle est une grande dame du sport. Elle a ainsi beaucoup fait pour que le sport féminin s'émancipe. Souvent seconde de Rosemarie Ackermann, elle avait dépassé « la première femme à franchir 2 m en hauteur en établissant le record du monde à 2 m 01. A Moscou, elle a remporté la médaille d'or. Cela valait bien un hommage!

LES JEUX OLYMPIQUES

De grands exploits ont marqué les Jeux olympiques de Moscou. Dans tous les sports, mais, en particulier, en athlétisme et en natation, où des records du monde d'un très haut niveau ont été établis. Les sportifs français ont eu leur part de succès, surtout en escrime, en judo et en cyclisme. Nous ne rendons pas compte des Jeux de Moscou. La grande fête du sport et de la jeunesse est trop riche et diverse. Mais nous avons sélectionné quelques instants qui ont été des moments forts ou quelques athlètes qui ont marqué profondément ces Jeux.

Y. BELINSKI/TASS

VLADIMIR SALNIKOV

Le nageur de Léningrad a, sans doute, réalisé le plus bel exploit de ces Jeux : il a nagé le 1 500 m en moins de 15 minutes (14'58"27), soit quinze fois 100 m en moins d'une minute.
Il est le premier à réaliser un tel exploit et il a 20 ans. Du haut de son 1 m 84 il savoure particulièrement cette victoire.

HENRI BESSON/MONDIAL

PASCAL JOLYOT

L'escrime français a remporté six médailles, dont 4 d'or. Un palmarès inégalé en France. Pascal Jolyot a, pour sa part, remporté deux médailles (une d'argent au fleuret individuel et une d'or par équipe).
Il a 22 ans et on dit de lui qu'il a « la main ». Vice-champion du monde juniors en 1976 et seniors en 1979, il avait ouvert la voie à ses coéquipiers en remportant la première médaille française de ces Jeux. Ici, en finale, il est à gauche et il touche le champion olympique Smirnov.

G. ASCHENDORF/VANDYSTADT

Je signe...

Totonero : Rossi... pas possible !

Suis-je naïf ? Peut-être. En tous cas, je me refuse à croire que Paolo Rossi, pour une somme aussi modique pour lui (100 000 F), ait pu tremper dans une affaire aussi sordide que le Totonero. Que Paolo soit cupide, après tout c'est bien possible, encore qu'il ne le porte pas sur sa « frimousse ». Mais pour une somme qui ne doit pas excéder un mois de son salaire, ce ne serait plus de la cupidité mais de l'inconscience. C'est la raison pour laquelle, sans mettre en doute les instances sportives ou juridiques italiennes, je crois qu'il est permis de se poser des questions sur cette sombre histoire qui discrédite le football.

DESROSÉES Delphine - 51000 REIMS

A qui le tour

Le métier d'entraîneur est bien difficile. Sur les vingt équipes de première division du championnat de France, quatre d'entre elles ont purement et simplement limogé leur entraîneur. Le terme de bouc émissaire leur va comme un gant. Quand une équipe ne marque pas, c'est la faute à l'entraîneur. Si elle encaisse trop de buts, c'est encore la faute à l'entraîneur. Si une équipe est reléguée, c'est évidemment la faute à l'entraîneur. Les victimes de cette présente saison ? Destrumelle (Bastia), Redin (Nancy), Rossi (Nice), Jacquet (Lyon). A qui le tour ?

MARTIN Pierre - 69000 LYON

Le foot de l'hexagone

Votre magazine, par ailleurs excellent, me semble posséder une petite lacune, à savoir que vous ne traitez guère les sujets français. Bien sûr, le football et les footballeurs étrangers ne manquent pas d'intérêt, bien au contraire, mais ce qui se passe dans l'hexagone me paraît, du moins depuis quelques années, tout aussi passionnant. Cette remarque émise, je vous félicite pour la qualité de votre revue dont j'ai une collection complète.

LETERTRE Simon - 25000 TROYES

Merci de votre appréciation flatteuse, cher lecteur ; je crois que vous serez satisfait par ce présent numéro dans lequel nous accordons une large part aux équipes et aux footballeurs français.

Un spectacle plus captivant

L'équipe de France va entamer une campagne particulièrement chargée avec les matches qualificatifs pour la coupe du Monde. Qu'elle se qualifie ou non est évidemment important mais l'essentiel n'est-il pas qu'elle soit capable de nous offrir un spectacle plus captivant que celui de la majorité des sélections nationales ? « La fin justifie les moyens », voilà bien un dicton qu'il faudrait bannir. La qualité du football ne pourrait qu'y gagner.

LEVY Marc - 34000 MONTPELLIER

Tous mes vœux à l'Angleterre

S'il est une sélection nationale décevante, c'est bien celle de l'Angleterre qui n'a rien réussi d'intéressant depuis des lustres en compétition officielle. Assez incompréhensible quand on possède des joueurs de l'envergure de Keegan, Woodcock, Shilton ou autres Anderson. Voilà une formation qui devrait dominer l'Europe et qui se contente de faire de la figuration lors du dernier championnat d'Europe des nations. Malgré tout, j'espère toujours sur un rachat de sa part, puisqu'on dit que la classe finit toujours par payer.

GISLOT Didier - 53150 BREE

Et Lacombe...

Une bonne nouvelle certainement pour le sélectionneur national Michel Hidalgo avec la résurrection très sympathique de Bernard Lacombe. Longtemps en méforme, je crois que le premier buteur de la dernière coupe du Monde est enfin redevenu l'un des meilleurs avant-centres d'Europe. Avec Pécout, Stopyra, Anziani, l'émulation pour endosser le prestigieux numéro neuf risque de jouer à plein. Oui, décidément, heureux Michel Hidalgo qui peut choisir entre quatre buteurs de bonne facture, quoiqu'on puisse en dire.

LAPIERRE Dominique
67000 STRASBOURG

UNE PETITE MERVEILLE
pour enregistrer et écouter de la musique
PARTOUT !

seulement **99 F**

(+ 9 F de frais d'envoi) à la commande
et 2 versements de 99 F

envoi en recommandé

GOLDY
la V.P.C. des jeunes

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
Dimensions : 15,5 x 11,6 x 4,5 cm. Circuit intégré. Puissance sortie : 400 MW. Indicateur de défilement de bande. Compteur contrôle automatique de volume à l'enregistrement. Fonctionne sur 4 piles 1,5 V (fournies) ou sur secteur avec un adaptateur (en option). Livré avec housse et écouteur.

ESSAYEZ SANS ENGAGEMENT LE MAGNÉTOPHONE DE POCHE « UNISEF TU 505 »

MAIS ATTENTION : VOUS NE POURREZ PLUS EN VOUS PASSER !
Même si vous possédez déjà un magnétophone, l'UNISEF TU 505 est tellement pratique, sa qualité musicale est si surprenante pour un appareil de cette taille, que vous l'aurez toujours avec vous pour écouter la musique de votre choix ou... enregistrer vos amis à l'improviste, au meilleur moment. Ce sont des heures de plaisir que vous réserve l'UNISEF TU 505. Essayez-le vite ! C'est sans engagement.

DOUBLE GARANTIE TOTALE GOLDY
Vous aurez 10 jours pour essayer l'UNISEF TU 505 ; s'il ne vous donne pas entière satisfaction il vous suffit de le retourner et vous serez immédiatement remboursé. Ensuite « l'UNISEF TU 505 » est garanti 1 AN pièces et main-d'œuvre (sauf les piles). Le service après-vente est directement assuré par correspondance par l'importateur pour tous les clients GOLDY. Un bon de garantie est joint à chaque appareil.

BON D'ESSAI SANS ENGAGEMENT
à retourner à GOLDY - B.P. 274 - 27002 ÉVREUX CEDEX

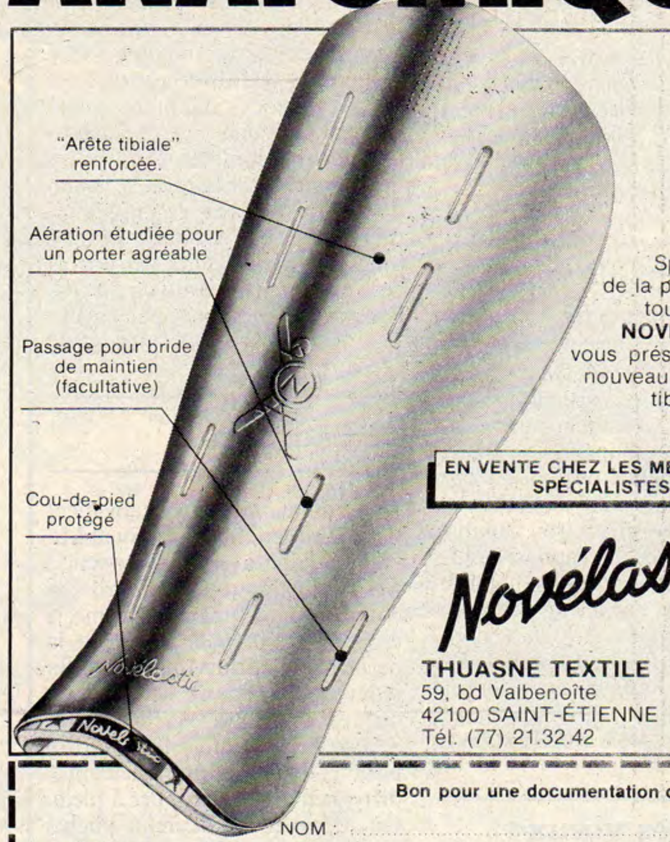
Oui, envoyez-moi en recommandé « UNISEF TU 505 ». Si je ne suis pas entièrement satisfait je vous le retournerai dans les 10 jours et je serai immédiatement remboursé.
☐ **paiement comptant :** Je vous règle 297 F (+9 F frais d'envoi soit 306 F)
☐ **paiement en 3 versements (sans frais) :** Je vous règle 99 F (+9 F frais d'envoi soit 108 F)
Je vous réglerai 99 F dix jours après réception et 99 F un mois après soit 297 F (+frais d'envoi).
Par chèque bancaire, CCP ou mandat-lettre joints à l'ordre de GOLDY.
☐ Je préfère payer le 1er versement au facteur contre-remboursement.
NOTA : Toute commande non accompagnée d'un paiement sera servie contre remboursement.

☐ Joignez l'adaptateur-secteur (fortement recommandé, son prix est très vite amorti).
J'ajoute 39 F à mon paiement.

NOM ______
Prénom ______
N° ____ Rue ______
______
Code Postal ______
Ville ______
Signature

14 033

ANATOMIQUE



Spécialiste de la protection tous sports, **NOVELASTIC** vous présente son nouveau protège-tibia galbé.

EN VENTE CHEZ LES MEILLEURS SPÉCIALISTES

Novélastic

THUASNE TEXTILE
59, bd Valbenoîte
42100 SAINT-ÉTIENNE
Tél. (77) 21.32.42

Bon pour une documentation complète M

NOM :

ADRESSE :

C.P. : VILLE :

ABONNEZ-VOUS VOUS ETES GAGNANT !

JE DÉSIRE SOUSCRIRE UN ABONNEMENT A MONDIAL

FRANCE 12 N^os au prix de 69 F ☐ 24 N^os au prix de 129 F ☐
ÉTRANGER 12 N^os au prix de 81 F ☐ 24 N^os au prix de 150 F ☐

NOM PRÉNOM

ADRESSE

CODE POSTAL VILLE

S'il s'agit d'un réabonnement, veuillez cocher la case suivante ☐

J'établis mon règlement par Chèque postal ☐ Chèque bancaire ☐ à l'ordre de BRED/VAILLANT - Compte N° 310 6855 32

J'adresse ce bulletin et le règlement à :
SERP – Gestion Abonnements Mondial BOÎTE POSTALE 25 – 93101 MONTREUIL CEDEX

Prévoir un délai d'un mois pour l'exécution de tout ordre d'abonnement. Offre valable jusqu'au 31.10.80 (40).

Éditions de Vaillant - Locataire gérant des Éditions Miroir-Sprint S.A. 10 rue des Pyramides - 75001 Paris - R.C. 57 B 1635 SIRET 798 112 274 00014

Mi-temps SOLUTIONS

COUPE DE L'UEFA

VRAI OU FAUX ?

1 — Vrai/ 2 — Faux : Manchester United/ 3 — Faux : huitième/ 4 — Faux : Liverpool avec 81 buts/ 5 — Vrai/ 6 — Vrai/ 7 — Vrai/ 8 — Vrai/ 9 — Faux : Seuls Robertson et Shilton n'ont manqué aucun match/ 10 Vrai/ 11 — Faux : C'est West Ham qui remporta la coupe/ 12 — Vrai/ 13 — Vrai/ 14 — Faux : Leicester, Sunderland et Birmingham sont les trois promus/ 15 — Vrai.

QUI SUIS-JE ?

Je fus le capitaine de l'équipe polonaise qui fit match nul avec la RFA dans le groupe II de la dernière coupe du monde. Et aujourd'hui j'évolue dans l'équipe anglaise de Manchester City. Je m'appelle Kazimierz Deyna

SI VOUS ÉTIEZ L'ARBITRE

A) Oui, le but est accordé.
B) Même si la faute a été commise dans la surface de réparation, vous recommencez la balle à terre car le ballon n'était pas encore remis en jeu à ce moment.
C) Tous les joueurs doivent rester à l'intérieur du cercle central.
D) Non ! L'arbitre doit mentionner tous les avertissements.

LES LAURÉATS ALLO MONDIAL

Voici la liste des lauréats de notre concours. Pour avoir posé les meilleures questions à notre invité du mois Bernard Genghini, ils recevront un cadeau.

UN BALLON DE CUIR SEA :

LEONE Vincent
LEROUX Yvon
RANGER Michel
HENNEBAUT Franck

UN DISQUE :

DELON Christophe
MOTTAIS Franck
VINETTI Pascal
TOURNIER Denis
ARMEL Bruno
DUSSAIGNE Claude

UN LIVRE :

BOTTE Corrinne
BOURGOIN Pascal
DIGNOIRE Philippe
MARILLIER Luc
BERTHOU Pierrick
BALANANT Annie
GUILLET Danielle
TEDONE Stephane

WFC BP 4 21380 Messigny

un

STRASBOURG
Réf. STRL

NANTES
Réf. NANL

BAYERN
Réf. BAYL

STUTTGA
Réf. STUC

Equipe

STRASBOURG · NANTES
LENS · ST ETIENNE
BAYERN · NOTTINGHAM
MONCHENGLADBACH
STUTTGART · AJAX
FRANCE
BARCELONE · VALENCE · LEEDS
COSMOS · DIPLOMATS
FURY

162 cm / 168 cm / 174 cm } 118 F
180 cm / 186 cm } 129 F

SWEAT SHIRT ADIDAS
100% polyamide - rouge-marine

M18 BON DE COM
Oui envoyez moi par retour

Qté	(1)	Equipes ou articles	Réf.	Taille

FRAIS D'ENVOI
TOTAL GÉNÉRAL

Je désire recevoir ma commande avant ... qu'après le ...

SOLUTIONS

...PE DE L'UEFA

...OU FAUX ?

...anchester United/ **3** — Faux : huitième/ ...1 buts/ **5** — Vrai/ **6** — Vrai/ **7** — Vrai/ ... Robertson et Shilton n'ont manqué aucun ... C'est West Ham qui remporta la coupe/ **12** ...aux : Leicester, Sunderland et Birmingham ...Vrai.

... SUIS-JE ?

...olonaise qui fit match nul avec la RFA dans ...pe du monde. Et aujourd'hui j'évolue dans ...r City. Je m'appelle Kazimierz Deyna

...TIEZ L'ARBITRE

...nmise dans la surface de réparation, vous ... le ballon n'était pas encore remis en jeu à ce

...ster à l'intérieur du cercle central.
...onner tous les avertissements.

...TS ALLO MONDIAL

...re concours. Pour avoir posé les meilleures ... Bernard Genghini, ils recevront un cadeau.

...CUIR SEA :

UN LIVRE :

BOTTE Corrinne
BOURGOIN Pascal
DIGNOIRE Philippe
MARILLIER Luc
BERTHOU Pierrick
BALANANT Annie
GUILLET Danielle
TEDONE Stephane

WFC BP 4 21380
Messigny

une collection exceptionnelle

STRASBOURG Réf. STRL — NANTES Réf. NANL — FRANCE Réf. FRAC — LENS Réf. LENL — WEST HAM Réf. WESC — NOTTINGHAM Réf. NOTG — ST ETIENNE Réf. STEL

BAYERN Réf. BAYL — STUTTGART Réf. STUC — MONCHENGLADBACH Réf. MOEL — AJAX Réf. AJAC — BARCELONE Réf. BARL — VALENCE Réf. VALC — LEEDS Réf. LEEC

Equipe	Maillot jusqu'à 14 ans	Maillot 0/1 - 2/3 - 4/5	Equipement jusqu'à 14 ans	Equipement 0/1 - 2/3 - 4/5
STRASBOURG - NANTES	93 F	108 F	183 F	198 F
LENS - ST ETIENNE	93 F	108 F	183 F	198 F
BAYERN - NOTTINGHAM	108 F	119 F	183 F	198 F
MONCHENGLADBACH	97 F	113 F	183 F	198 F
STUTTGART - AJAX	90 F	97 F	167 F	180 F
FRANCE	102 F	113 F	188 F	198 F
BARCELONE - VALENCE - LEEDS	97 F	108 F	183 F	198 F
COSMOS - DIPLOMATS	108 F	119 F	198 F	208 F
FURY	97 F	108 F	193 F	203 F

3 AMERICAINS

COSMOS NEW-YORK Réf. COSL — PHILADELPHIE FURY Réf. FURC — DIPLOMATS WASHINGTON Réf. DIPC

162 cm / 168 cm / 174 cm } 118 F — 180 cm / 186 cm } 129 F

SWEAT SHIRT ADIDAS
100% polyamide - rouge-marine

CADEAU

Pour toute commande passée avant le 30/09/80 vous recevrez ce magnifique porte-clé

Sac Floride (ADIDAS) avec bandoulières et poignées, couleur : noir, Réf. SFN
Vert : SFV
85 F

BALLONS ADIDAS
TELSTAR - TANGO - KINGSTAR

Seniors **235 F** — Durlast **290 F** — Minimes **152 F**

Réf. BTS — Réf. BTO — Réf. BK 4

M18 **BON DE COMMANDE** à retourner à FOOT CENTER B.P. 4 - 21380 MESSIGNY

Oui envoyez moi par retour

Qté	(1)	Equipes ou articles	Réf.	Taille(2)	Prix

FRAIS D'ENVOI ____________
TOTAL GÉNÉRAL ____________

Je désire recevoir ma commande avant le .... qu'après le ....

Ci-joint règlement libellé à l'ordre de **Foot-Center**
☐ Par chèque bancaire ☐ Par chèque postal
☐ Par mandat-lettre joint à la commande
☐ Contre remboursement (commande minimum de 100 F) + taxe postale en vigueur minimum 15,30 F
☐ Pour l'étranger mandat-lettre uniquement. (pas de contre-remboursement.

FRAIS D'ENVOI	COMMANDE – de 170 F		COMMANDE + de 170 F	
DESTINATION	Ord.	Recom.	Ord.	Recom.
FRANCE	5.50 F	9,30 F	7,90 F	11.70 F
TOM-DOM	13,00 F	20,30 F	26,00 F	33.30 F
ETRANGER	5,50 F	12,80 F	9,20 F	16.50 F

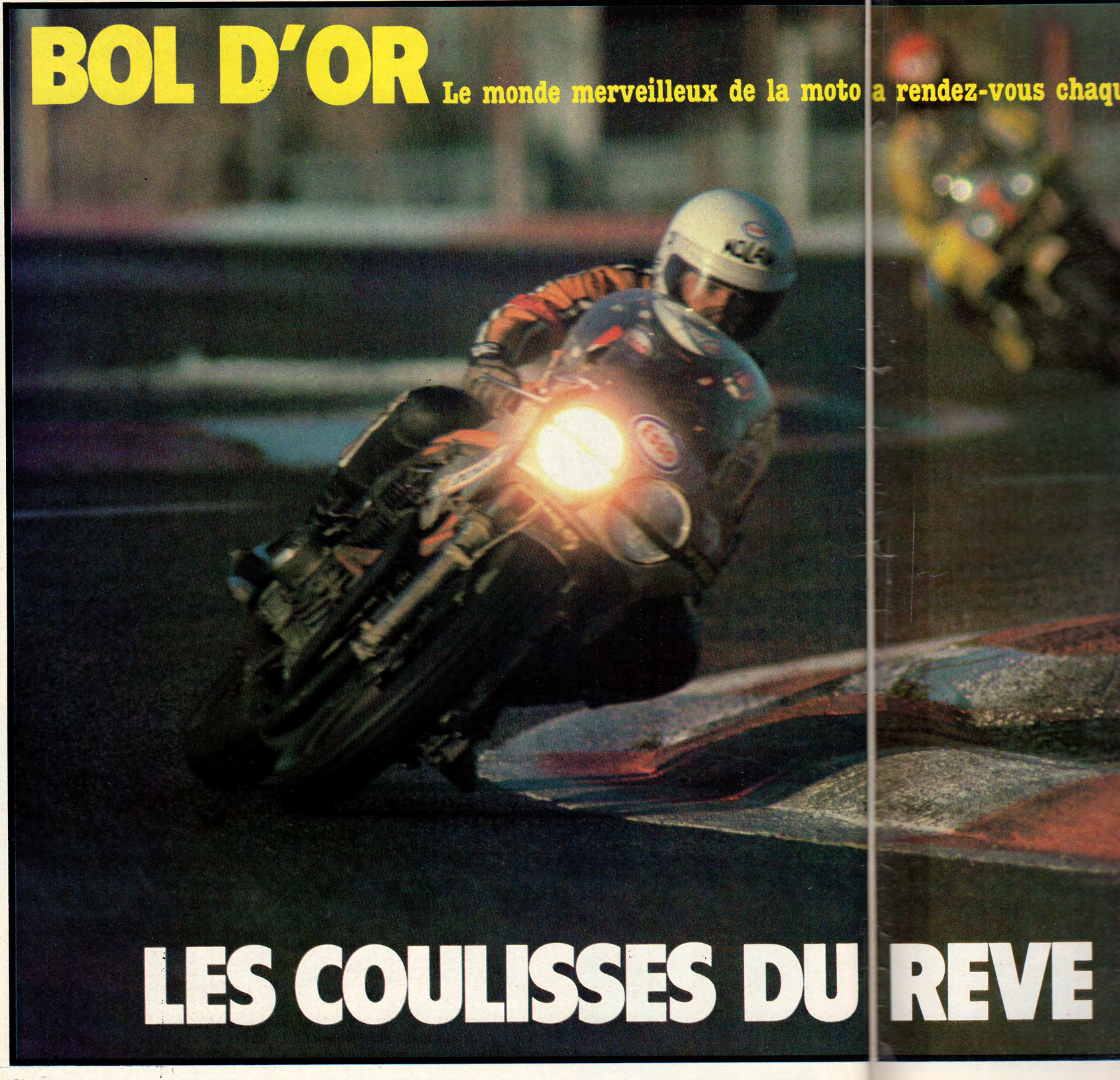
ECRIRE LISIBLEMENT

NOM
Prénom
Adresse
Code postal Ville
Age
Signature des parents pour les moins de 18 ans.

Les envois simples sont faits aux risques et périls du destinataire.
1)Si vous désirez un maillot mettre la lettre **M.**
Pour un équipement complet mettre la lettre **E**.
2) Inscrire la taille : 6/8 ans - 10/12 ans - 12/14 ans puis 0/1 - 2/3 - 4/5

BOL D'OR

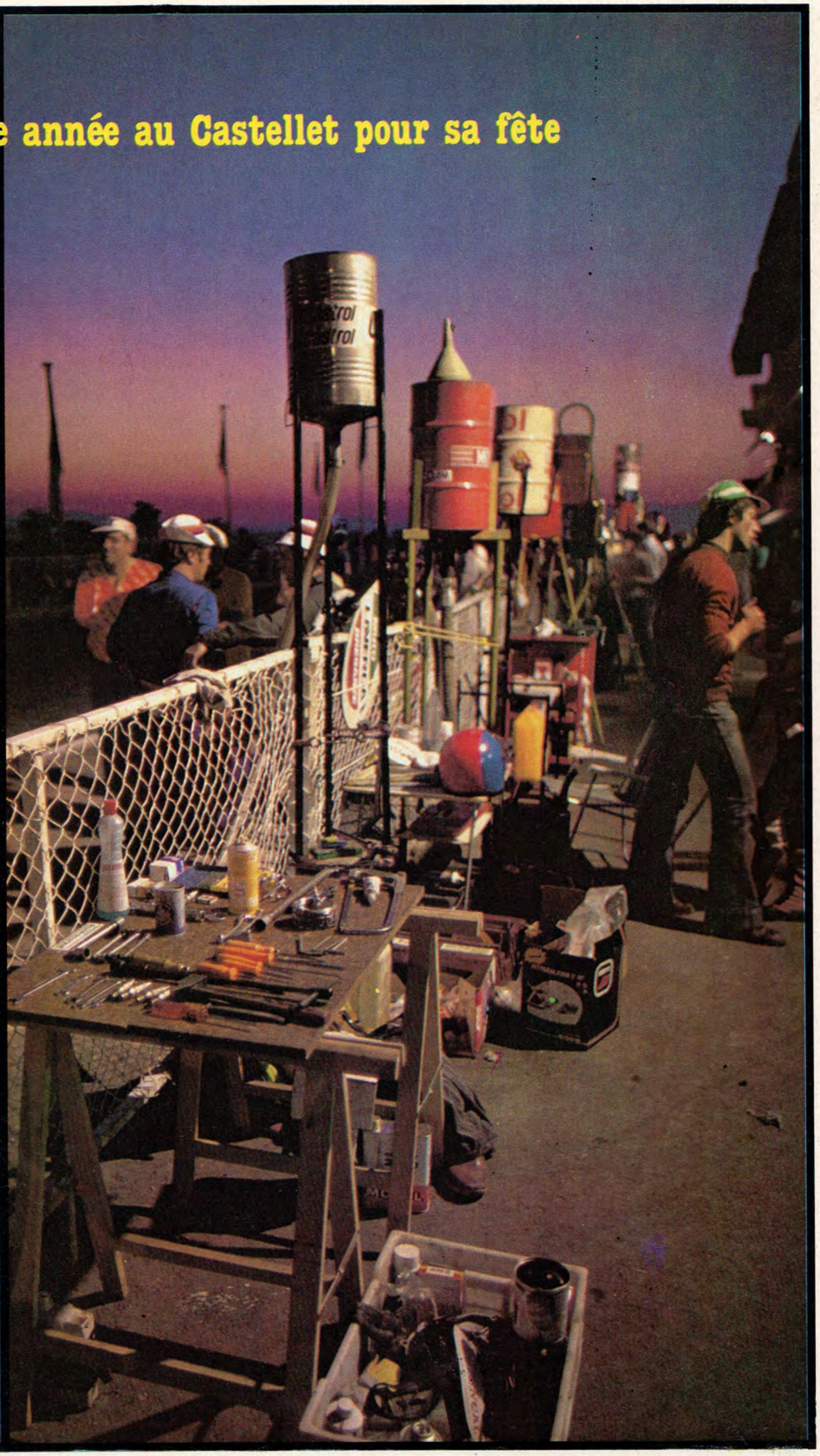
Le monde merveilleux de la moto a rendez-vous chaqu



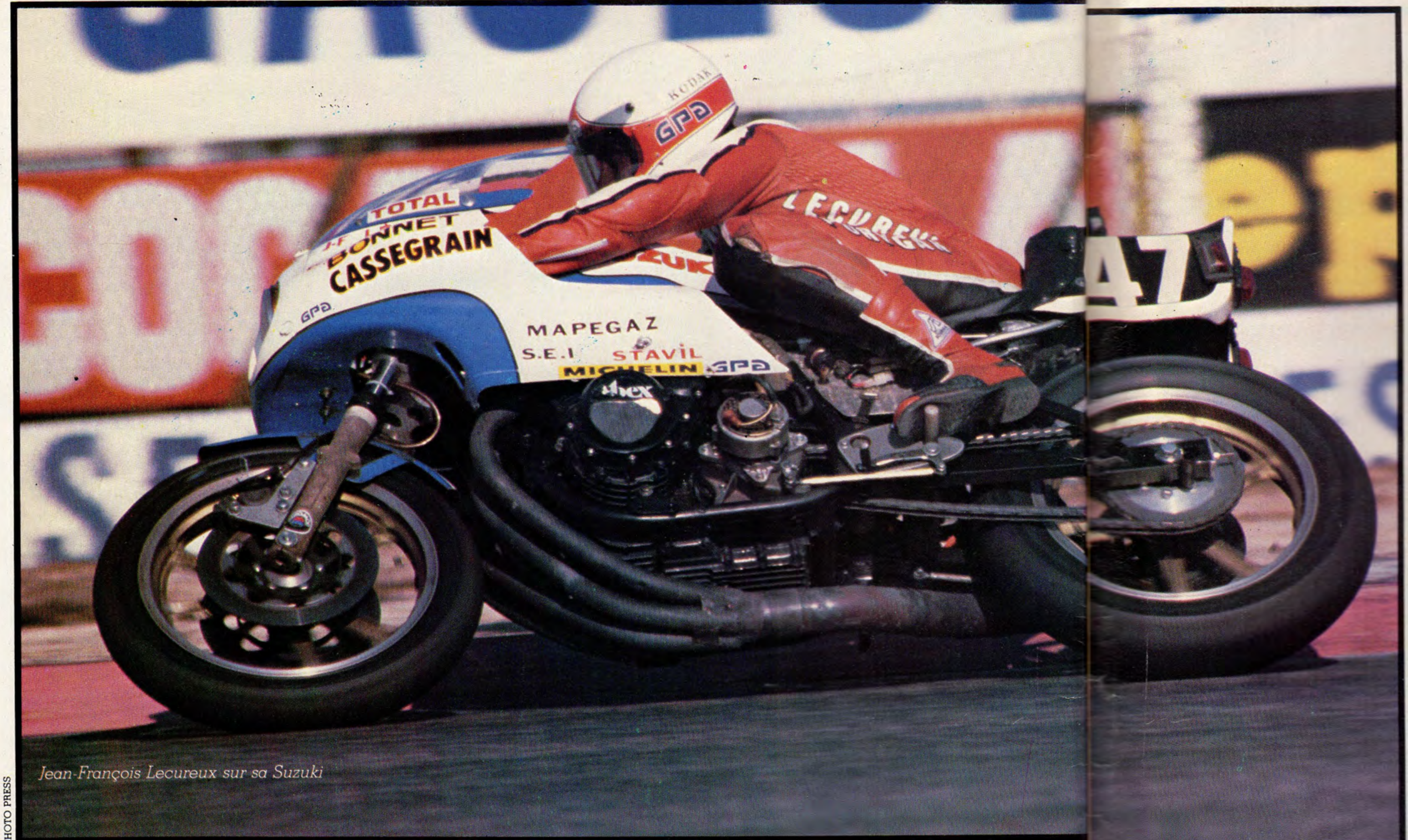
LES COULISSES DU REVE

rveilleux de la moto a rendez-vous chaque année au Castellet pour sa fête

SES DU REVE

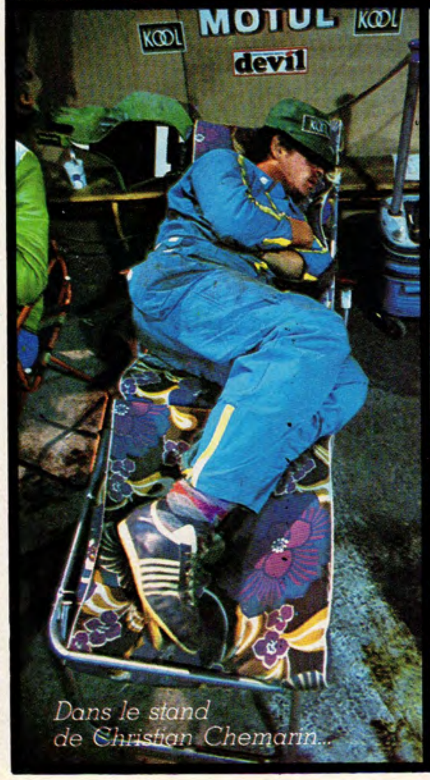


JEAN-YVES RUSZNIEWSKI/VANDYSTADT



Jean-François Lecureux sur sa Suzuki

PHOTO PRESS



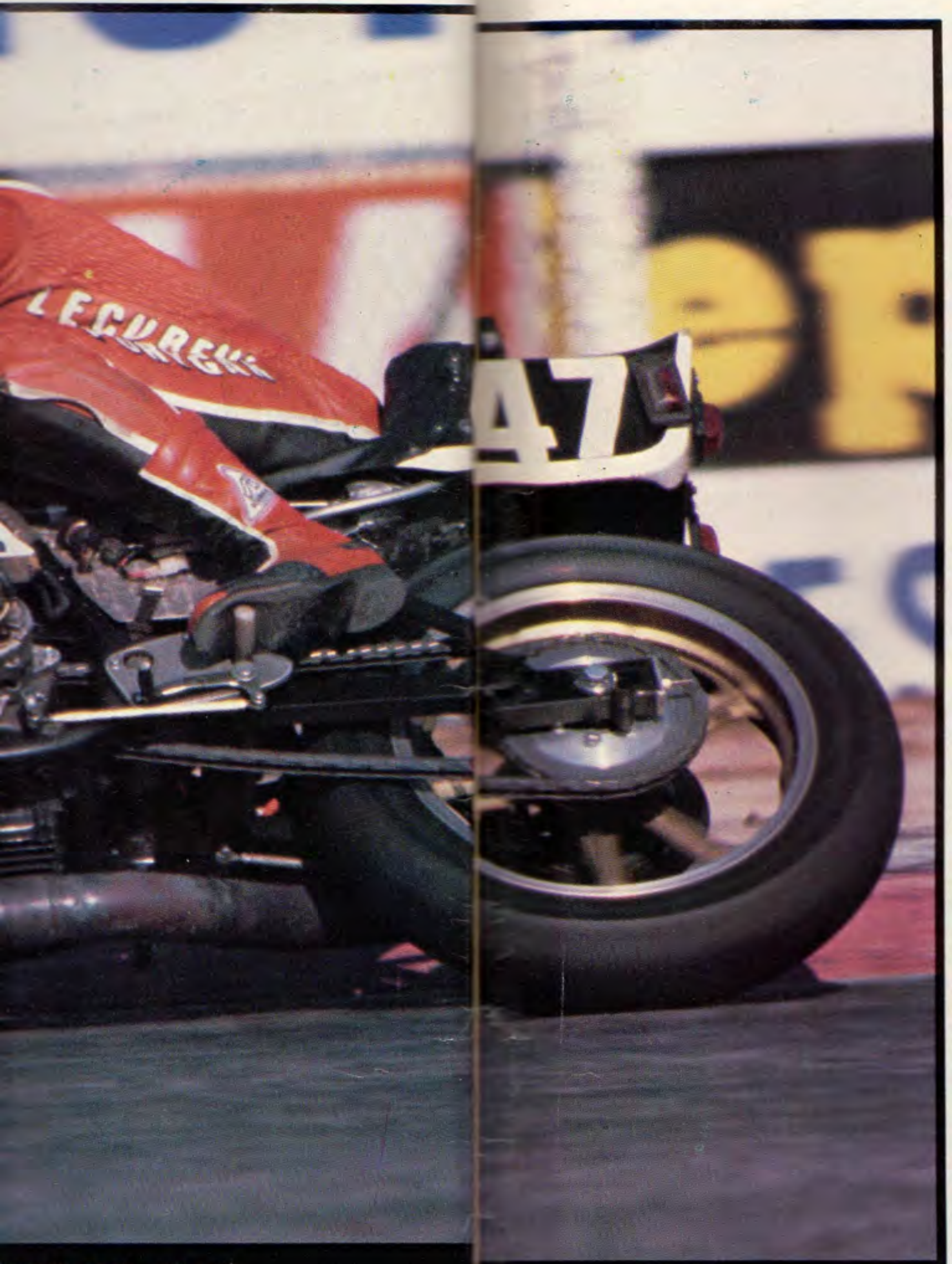
Dans le stand de Christian Chemarin...

Une équipe compte 8 à 10 personnes mais sur la moto on est seul

...sa jeune épouse met la main à la pâte...

...chaque geste est utile...

JEAN-YVES RUSZNIEWSKI/VANDYSTADT



naque geste est utile...

SYLVAIN LEGRAND/ VANDYSTADT

Ils sont venus, ils sont tous là, même ceux de Grande-Bretagne, d'Allemagne, de Suisse, ou d'Italie : chaque année, le Bol d'Or, ça commence un peu comme « La Mamma » d'Aznavour. Mais ici, la reine du lieu, le but du pélerinage, la créature chérie qu'à cent ou cent cinquante mille on vient adorer, c'est la moto. A la fois mère et petite amie puisqu'en grande majorité, les spectateurs du Bol n'ont pas encore l'âge d'en faire leur fille : ils ont de seize à vingt ou vingt cinq ans, guère plus. Les vieux de trente ans, ceux qui ont connu et vénéré, et qui parfois continuent de chevaucher des anglaises ou des américaines, Norton, BSA, Ariel ou Harley Davidson, ils ne viennent pas ici. Leurs cadets les trouvent snobs, démodés, vieux jeu, eux qui ne sortent plus qu'avec des japonaises dont les noms ressemblent à des cris de guerre sioux : Yamaha, Kawasaki, Honda... ou à des prénoms de fiancées : Suzuki.

Autrefois, on roulait à moto pour se distinguer. Aujourd'hui, on le perçoit physiquement pendant les vingt-quatre heures que dure le Bol, chacun de ces cavaliers des temps modernes, pauvre ou riche, qu'il roule sur une petite 125 cm³ gonflée ou sur un gros cube, devient à égalité le frère de ses idoles, les champions Léon, Chemarin, et consorts.

Sous le soleil, dans l'immense village de tentes bleues et jaunes où scintillent les chromes de milliers d'engins à deux roues, du « trial » au « Shopper » sophistiqué genre « Easy Rider », les motards déambulent.

le pied chromé aux abords du circuit

Filles ou garçons, Français ou étrangers, ils se tutoient, ils se ressemblent : casques intégraux à la main, combinaisons de cuir noir, lourdes bottes, ils discutent technique, s'arrêtent et s'attardent devant un modèle récent et encore rare, consomment saucisses grillées et frites arrosées de bière.

Autour d'eux, qui goûtent avec une certaine innocence le plaisir de se sentir nombreux et forts, la grande foire aux affaires, qui n'a pas manqué de pousser sur leur passion, déploie ses charmes et ses horreurs : dans les stands, on propose et on vend tout ce qui a rapport à la moto, du tee-shirt frappé au sigle des grandes marques, aux accessoires, gadgets, autocollants. En bref, tout ce qui transforme en monnaie la motomania. Sur fond ininterrompu d'annonces publicitaires beuglées tous azimuts par des batteries de haut-parleurs dont le chant, fait pour attirer ces aventuriers des routes, n'a plus la séduction de celui des sirènes auxquelles succomba ce vieil Ulysse.

Mais « le pied, le pied d'acier, le pied chromé », comme on dit quand on est initié, c'est aux abords du circuit qu'on le prend. Déjà, parce-qu'on est connaisseur, en identifiant au bruit le bourdonnement sourd des italiennes, le rugissement des petites cylindrées, le vrombissement des japonaises.

le public du Bol n'est pas bourgeois

Ensuite, surtout, en regardant dix fois, vingt fois, cinquante fois, les cracks coucher leur moto dans les virages en S, les redresser, les balancer sur l'autre flanc pendant que rugissent les vitesses.

On ne se lasse jamais de ce ballet, on voudrait qu'il dure un siècle. Pour les pilotes, qui là, devant, passent et repassent, à plus de deux cents à l'heure dans certaines portions du circuit, les passionnés du bord de piste ne forment qu'un horizon de silhouettes floues et gesticulantes d'où semblent s'échapper, parfois, des éclats sonores, musiques ou annonces, sorties en fait des haut-parleurs.

« C'est un public merveilleux, reconnait Jean-François Lecureux, vingt-cinq ans, pilote sur Suzuki. Beaucoup moins bourgeois au Bol que partout ailleurs. Et qui envahit la piste, chaque année, systématiquement, avant la fin de l'épreuve, pour fêter les pilotes. »

C'est que, de tous les sports mécaniques, la moto provoque sans doute mieux que tout autre, transfert et identification entre le spectateur et le champion. Certes, le premier roule sur un engin de série, et le second sur un prototype. Mais la communion est parfaite. Même si, en réalité, il n'y a guère de communication entre ces deux mondes pendant la course :

« La concentration est trop forte pendant vingt-quatre heures raconte J.F. Lecureux, pour que nous fassions attention à ce qui se passe autour de nous. Les changements de pilotes (ils sont deux par moto) sont eux-même trop rapides pour que nous puissions, entre nous, nous parler, c'est vous dire. Les ravitaillements durent à peine quinze ou vingt secondes. On ne se voit pas. Tout juste a-t-on le temps de signaler à son équipier une tâche d'huile à tel ou tel endroit. C'est tout. Voilà sans doute ce qui sépare les motards ordinaires et les pilotes : les uns assistent à un spectacle, les autres ne sont pas... à la fête tant l'épreuve demande de résistance, d'adresse, de ressources nerveuses. On ne dispute pas une épreuve d'endurance physique, sans préparation. Outre un entraînement physique je m'attache personnellement à décaler complètement mon rythme de vie quinze jours avant la course : je me couche de plus en plus tard, pour ne pas connaître le coup de pompe redoutable qui survient, en course, entre une heure et trois heures du matin. Cela me permet aussi de ne pas dormir pendant vingt-quatre heures, alors que beaucoup de pilotes dorment lorsqu'ils sont à l'arrêt ».

On va plus vite aujourd'hui qu'hier

Pour tenir le coup, éviter que la nervosité vous fasse jeter votre casque dans le stand au moment du relais, il faut aussi correctement s'alimenter : vitamines concentrées au bout de quatre à cinq heures de course, et repas pris calmement, à une table, pendant l'épreuve. Salades de tomates, de riz, viande crue, fromages blancs sucrés, boissons chaudes lorsqu'il fait froid, boissons à l'orange, fruits, composent de bons menus, légers et énergétiques.

« Comme je ne dors pas, raconte J.-F. Lecureux, je bavarde avec les membres de mon équipe, ce qui a pour effet de me détendre. A part les pilotes, une équipe compte huit à dix personnes : quatre mécani-

L'épreuve demande résistance, adresse et ressources nerveuses

ciens, deux chronométreurs, plus ceux de « l'intendance », généralement des membres de votre famille. Mais sur la moto, on est seul ! »

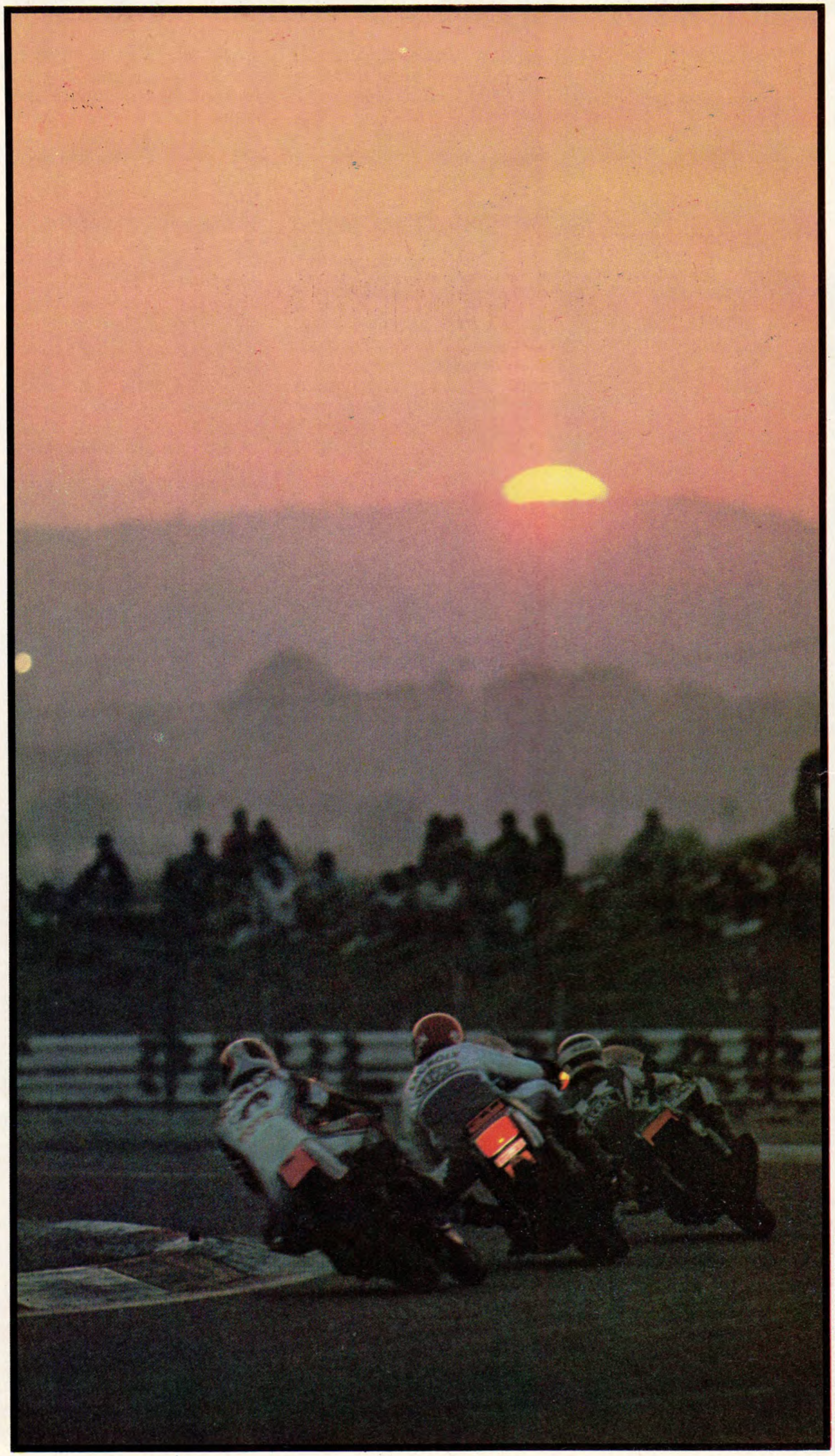
Paradoxalement, alors qu'ils viennent tous là pour se retrouver, peut être ensemble, c'est cette orgueilleuse solitude du motard de fond qu'envient tous les fanatiques venus des quatre coins d'Europe sur leur bécane. Solitude où l'on affronte les dragons : la vitesse d'abord, qui, l'évolution des techniques aidant, fait franchir aux concurrents un virage en épingle à 70 km/heure, alors qu'en 1970, le même virage se négociait à vingt ou vingt-cinq à l'heure ! Les flaques d'huile ensuite, surtout celles, invisibles qui sont le produit des chutes de la nuit. Et la pluie :

« Moi, dit J.-F. Lecureux, je m'en arrange très bien, je la considère même comme une bénédiction, parce-que j'aime la conduite acrobatique. Mais certains pilotes perdent jusqu'à vingt secondes au tour quand il pleut ! »

Affronter, sur le même circuit qu'eux, les mêmes dangers que les grands pilotes internationaux, voilà l'épreuve dont rêvent tous les motards. Le « Bol d'Argent », une épreuve de douze heures réservées aux motos de série, à laquelle tous les motards peuvent participer pourvu qu'ils soient affiliés à la Fédération et aient acquitté un droit d'inscription, a été créé pour ça : on y voit désormais des gens « normaux », montés sur leur moto de tous les jours, imiter leurs idoles. Dans une course où la pureté du sport motocycliste trouve sa parfaite expression, même si la patte de l'importateur se devine dans les réglages des moteurs.

Enfin, en y participant, ce sont les dizaines de milliers de motards anonymes qui deviennent, grâce au Bol d'Argent, les vraies vedettes et les grands vainqueurs du Bol d'Or ! ●

FRANÇOIS MATTEI



JEAN-YVES RUSZNIEWSKI/VANDYSTADT

Directeur de la Publication : Jean-Claude LE MEUR

Correspondants

ALGÉRIE

Attar Brahim
19, rue Gacem-Mohamed
Tizi-Ouzou, Algérie

Cherche correspondants filles ou garçons de tous les pays aimant le football français, anglais ou allemand. Réponse assurée

Ghenaie Abdelmadjid
Poste restante
Tébéssa, Algérie

J'ai 24 ans et je recherche des correspondants européens pour échanger des informations sur le football. Ecrire en français.

BELGIQUE

Dupuis Frdérick
1, rue de la Haube
5001 Belgrade (Namur), Belgique

Aimerais correspondre avec filles et garçons du monde entier pour dialoguer sur le football.

COTE D'IVOIRE

Zagadou Michel
Mobil oil CI

Editions PUBLIPLAST
55 Faubourg Montmartre
75009 Paris

JEAN-YVES RUSZNEWSKI/VANDYSTADT

eur de la Publication : Jean-Claude LE MEUR

Correspondants · مراسل · KORRESPONDENTEN · ПЕРЕПИСКА · Penn-friends · CORRESPONDENCIA

ALGÉRIE

Attar Brahim
19, rue Gacem-Mohamed
Tizi-Ouzou, Algérie

Cherche correspondants filles ou garçons de tous les pays aimant le football français, anglais ou allemand. Réponse assurée

Ghenaie Abdelmadjid
Poste restante
Tébéssa, Algérie

J'ai 24 ans et je recherche des correspondants européens pour échanger des informations sur le football. Ecrire en français.

BELGIQUE

Dupuis Frdérick
1, rue de la Haube
5001 Belgrade (Namur), Belgique

Aimerais correspondre avec filles et garçons du monde entier pour dialoguer sur le football.

COTE D'IVOIRE

Zagadou Michel
Mobil oil CI
HRS Port-Bouët
07 Bp 15 Abidjan 07, Côte-d'Ivoire

Je désirerais correspondre avec des jeunes gens et jeunes filles de toutes nationalités, parlant français ou anglais et aimant le sport.

ÉCOSSE

Mac Donald Scott
203 Mayfield Road
Edinburg, EH 9 3 BD, Écosse

Écossais de 16 ans, je cherche un correspondant français pour échanger programmes des matches et fanions de clubs.

ESPAGNE

Munoz César Alcaine
C/ Pere el ceremonios n° 17
Reus (Tarragone), Espagne

Échangerais revues, posters, fanions, etc, de football de tous les pays du monde.

FRANCE

Kerbellec Georges
Mane Pann Wrass
56690 Landevant, France

Cherche correspondants de tous pays, supporter de Hambourg, du Standard de Liège, de Saint-Etienne parlant français ou allemand et âgés d'environ 15 ou 16 ans.

Annequin Gérard
18, rue Victor-Hugo
62153 Souchez

Recherche correspondant (es) de tous pays pour amitié durable.

Ferrari Franck
24, rue Gaspard-Picard
69200 Venissieux, France

Supporter de la « Juve », cherche un correspondant italien pour recevoir photos, posters, etc. de la Juve contre photos, posters... etc. du football français.

Lerous Béatrice
L'Angle
Sainte-Marie/Mer
44210 Pornic

Désire recevoir photos ou posters de toutes les équipes de 1re division de R.D.A. avec le nom des joueurs.

Lambert François
94, rue Le Many
92160 Antony, France

Désirant céder ma collection complète de *mondial* (avec reliures) pourriez-vous me mettre en relation avec d'éventuels acquéreurs

ITALIE

Zanella Luciano
Via A. Cantore 22/10
16149 Genova Sampierdarena
Italie

Cherche correspondants en France pour échanger des informations et des souvenirs sur le football.

GRÈCE

Papassotiropoulou Lena
Agias Sofias 11, Neo Psychico
Athènes, Grèce

Je suis grecque, âgée de 15 ans et j'aimerais correspondre avec des jeunes de 15 à 19 ans de tous les pays du monde s'intéressant au football.

U.R.S.S.

Andruhanov Yuri
Krasnoarmeyskaya 29/19
Kiev 4, U.R.S.S.

J'aimerais échanger des informations sur le football international avec des correspondant français. Je peux envoyer des souvenirs des derniers Jeux Olympiques.

PASSIONNÉS DE FOOTBALL
ne manquez surtout pas le
Carnet du Supporter 80/81 !

C'est **LE SEUL OUVRAGE** qui vous permet, grâce à ses grilles, de noter les Résultats et de tenir vous-même à jour les Classements des Compétitions nationales et internationales.
C'est le seul qui vous donne l'adresse du Club des Supporters de votre équipe favorite et vous fournit la liste et les prix des Gadgets dont vous rêvez.

jouez et gagnez à son Grand Concours :
TROUVEZ LES "JOUEURS INSOLITES"
130 lots - 30 000 F de prix!

Editions PUBLIPLAST
55 Faubourg Montmartre
75009 Paris

FORMAT LIVRE DE POCHE / 224 PAGES / RELIURE COUSUE INDECHIRABLE / 25 F
UN OUTIL INDISPENSABLE A QUI AIME LE FOOTBALL!
réclamez-le à votre marchand de journaux

6 fiches CHAMPIONS *en cadeau...*

... pour vous remercier de répondre à ces questions sur le sport

Quels sports pratiquez-vous ?
☐ *Football* ☐ *Tennis* ☐ *Natation*
☐ *Cyclisme* ☐ *Jogging* ☐ *Ski* ☐ *Aucun*

Quels sports suivez-vous comme spectateur ?
☐ *Football* ☐ *Rugby* ☐ *Athlétisme*
☐ *Natation* ☐ *Boxe* ☐ *Ski* ☐ *Tennis*

Préférez-vous aller sur place ou regarder le match à la télé ?
☐ *Sur place* ☐ *A la télévision*

Quel est le sportif que vous admirez le plus ? ....

Lisez-vous régulièrement un journal sportif ?
☐ *Oui* ☐ *Non*

Discutez-vous de sport en famille ou avec des amis ?
☐ *Oui* ☐ *Non*

Vos enfants aiment-ils le sport ?
☐ *Oui* ☐ *Non*

Suivez-vous l'actualité sportive ?
☐ *Chaque jour* ☐ *Chaque semaine*
☐ *Occasionnellement*

Etes-vous intéressé par le passé, l'histoire des sports ?
☐ *Oui* ☐ *Non*

BON-CADEAU

à envoyer à G.I.E. Courrier Rencontre, 27027 Evreux Cedex
Offre garantie jusqu'au 15-10-80

Envoyez-moi en cadeau les six fiches "Champions". Veuillez y ajouter les 18 autres fiches "Champions" pour lesquelles je joins 5 F (ou 4 timbres à 1,30 F) en règlement total. Je désire aussi recevoir votre offre pour un coffret de rangement gratuit.

SIGNATURE
pour les moins de 18 ans signature d'un des parents

M
Mme
Mlle
Nom Prénom
Numéro Rue ou lieu-dit
Commune
Code postal Localité du bureau de poste
5-1034/940/4355

Si vous désirez ne recevoir que vos 6 fiches-cadeau, cochez ici ☐
5-1023/940/4365

Offre limitée à la France, la Suisse et la Belgique.
Editions Rencontre S.A. - Capital social : 3.507 000 Fr.
Siège social : 33, chemin d'Entre-bois, 1018 Lausanne - R.C. Lausanne 1314

Pas d'inscription à un club
Aucune obligation d'achat ultérieur

Pour mieux connaître les goûts et les opinions des Français sur le sport, nous avons réalisé ce petit questionnaire. Nous vous serons très reconnaissants d'y répondre et, pour vous remercier, nous vous enverrons en cadeau 6 fiches "Champions" sur le sport. Pour que vous puissiez mieux vous rendre compte des qualités et de la diversité du fichier "Champions", nous vous proposons de recevoir une série de 18 autres fiches contre seulement 5 F (ou 4 timbres à 1,30 F), sans aucune obligation d'achat.

En même temps que vos fiches, nous vous enverrons une offre pour ce coffret de rangement gratuit.

G.I.E. Courrier Rencontre, 27027 Evreux Cedex
Lecteurs Suisses : 33, ch. d'Entre-Bois, 1018 Lausanne
Lecteurs Belges : Boîte Postale 8, 7500 Tournai

PropArt